

RÉPUBLIQUE RWANDAISE



**MINISTÈRE DES POSTES ET
DES COMMUNICATIONS**

Rapport annuel 1973

| | |
|--|----|
| Annexe VII - Statistique du Trafic Radiotélé- phonique Interurbain 1973 | 33 |
| Annexe VIII- Statistique du Trafic Radiotélé- phonique International 1973 | 34 |

Chapitre IV - Direction Générale de l'Aéronautique

| | |
|---|----|
| 1. Personnel | 35 |
| 2. Développement de l'organisation administrative | 38 |
| 3. Réalisations 1973 | 40 |
| 4. Projets en cours d'exécution Etat d'avancement | 50 |
| 5. Projets prêts à être exécutés en 1974 | 51 |
| 6. Projets devant couvrir 2 ou 3 années ou plus (avec degré de priorité) | 52 |
| 7. Relations avec autres services | 57 |
| 8. Difficultés rencontrées | 57 |
| 9. Développement des bâtiments administratifs | 63 |
| 10. Exécution du Budget alloué en 1973 | 63 |
| 11. Administration et organisation des services extérieurs | 65 |
| 12. Besoins en formation du personnel technique | 66 |

Chapitre V - Régie des Transports Publics 69

Chapitre VI - Service du Transport public aérien

| | |
|---|----|
| 1. Personnel en place | 70 |
| 2. Développement de l'organisation administrative | 70 |
| 3. Réalisations au cours de l'année 1973 | 70 |
| 4. Projets en cours d'exécution et leur état d'avancement | 70 |
| 5. Projets prêts à être exécutés au cours de l'année 1974 | 70 |
| 6. Projets devant couvrir 2 ou 3 années ou davanta- ge | 71 |
| 7. Relations avec d'autres services | 71 |
| 8. Difficultés rencontrées au cours de l'année 73 | 71 |
| 9. Développement des bâtiments administratifs | 71 |
| 10. Budget | 71 |
| 11. Administration et organisation des services extérieurs | 72 |
| 12. Besoins en formation du personnel spécialisé | 72 |

.../...

Chapitre VII - Inspection Générale des Postes et des
Communications

| | |
|------------------------------------|----|
| 1. Personnel | 73 |
| 2. Organisation | 73 |
| 3. Réalisations | 74 |
| 4. Projets en cours de réalisation | 78 |
| 5. Projets restant à réaliser | 79 |
| 6. Relations extérieures | 79 |
| 7. Difficultés rencontrées | 79 |
| 8. Recettes - Trésorerie | 80 |

Annexes

| | |
|------------|----|
| Annexe I | 82 |
| Annexe II | 83 |
| Annexe III | 84 |
| Annexe IV | 85 |

Liste des Inventaires

| | |
|--|-----|
| 1. Inventaire du Cabinet du Ministre | 89 |
| 2. Inventaire du Service des Postes | 91 |
| 3. Inventaire du Service des Télécommuni- cations | 99 |
| 4. Inventaire du Service de l'Aéronautique | 120 |

CHAPITRE I - CABINET DU MINISTRE

1.1. ORGANISATION ADMINISTRATIVE

1.1.1. Malgré de nombreux mouvements de personnel, notamment le changement de Secrétaire Général, le Cabinet a pu fonctionner normalement au cours de l'année 1973. Il a continué à transmettre aux différents services du Département, des instructions et directives ministérielles afin d'accroître l'efficacité de leur travail et de mieux harmoniser leur action en réinstaurant la méthode du travail d'équipe.

Le dernier trimestre a été caractérisé par l'adaptation des projets à l'étude, conformément aux principes de la 2ème République.

Certains de ces projets ont abouti avant la fin de l'année: on trouvera le relevé de ces réalisations dans les chapitres suivants du présent Rapport.

1.1.2. ATTRIBUTIONS

1.1.2.1. SECRETARIAT GENERAL

Attributions :

- Administration du personnel du Ministère
- Distribution des affaires
- Coordination et contrôle des activités des services
- Relations avec les Organismes étrangers et internationaux
- Affaires que le Ministre se réserve
- Affaires ne rentrant dans les attributions d'aucun autre service
- Correspondances particulières du Ministre
- Bureau; Etudes économiques et Politiques du Transport.

1.1.2.2. IER BUREAU: COURRIER ET ARCHIVE

Attributions:

- Indicateur général
- Demande d'audience
- Classement des confidentiels
- Relations étroites avec les différentes directions générales du Département
- P.V. des réunions tenues au Cabinet du Ministre
- Réception et ouverture du Courrier
- Superviser le Secrétariat Central du Département.

CHEF DU SECRETARIAT

Attributions :

- Rédaction des projets de lettres lui confiées
- Distribution du travail aux dactylographes
- Surveillance et organise les activités des dactylos pour ce qui concerne

.../...

- leur régularité et rendement
- Propose une meilleure organisation du Secrétariat
- Collationne tout le courrier dactylographié, enregistré et le transmet au Chef du Bureau pour signature ou avis du Secrétaire Général et du Ministre
- Supervise toutes les archives du Secrétariat

INDICATEUR DU COURRIER RECU ET EXPEDIE

- Attributions :
- Responsable de la tenue de l'Indicateur
 - Expédition du courrier et enregistrement du courrier expédié
 - Réception et enregistrement du courrier arrivé
 - Joindre antécédents aux correspondances entrantes.

CLASSEMENT (ARCHIVISTE)

- Attributions :
- Classement des correspondances confidentielles ou particulières
 - Invitations et Audiences du Ministre

SECTION ARCHIVE

- Attributions :
- Tenue et conservation de toutes les archives du Département
 - Fichier et gestion des dossiers du personnel
 - Contrôle d'octroi des congés statutaires
 - Dactylographie notes ou sujets s'y rapportant.

PERSONNEL

1) En place

- 1 Secrétaire Général
- I Chef de Bureau Courrier et Archives
- I Adjoint au Chef de Bureau Courrier et Archives
- I Chef du Secrétariat
- I Archiviste (Secrétaire)
- 2 Dactylographes
- 3 Plantons
- 2 Chauffeurs.

DACTYLOGRAPHIE

- Dactylographier les correspondances.

N.B. 1) Ce service n'a pas été tout à fait efficace, vu que les meilleurs éléments de son personnel ont été transférés dans d'autres Départements. Le besoin du personnel qualifié se fait toujours sentir dans ce service.

1.2.3. 2ème BUREAU : GESTION DES CREDITS

- La Gestion des Crédits est tenue par un Gestionnaire qui a comme attributions :
 - Elaborations des prévisions budgétaires
 - Exécution du Budget
 - Gestion et répartitions du matériel devant servir aux départements du Ministère ainsi que des locaux administratifs
 - Gestion et contrôle du Charroi du Ministère.

Pendant toute l'année 1973 la gestion a été chaque fois en contact direct avec les responsables des approvisionnements des diverses directions générales du Ministère, en vue d'assurer la meilleure répartition du matériel.

SITUATION DU BUDGET

-I- Secrétariat Général

| ARTICLE | LIBELLE | CREDITS accordés 1973 | CREDITS engagés 1973 | NON EN-GAGES 1973 | Dépassement |
|--------------|----------------------|-----------------------|----------------------|-------------------|-------------|
| 13.120.01.00 | Personnel s/statut | 1783000 | 1072225 | 710775 | - |
| 13.120.03.00 | Voyages de service | 770000 | 592561 | 177439 | - |
| 13.120.04.00 | Personnel s/contrat | 400000 | 391915 | 8085 | - |
| 13.120.05.01 | Matériel | 140000 | 122655 | 17345 | - |
| 13.120.05.02 | Eau et Electricité | 10000 | - | 10000 | - |
| 13.120.07.00 | Frais représentation | 5000 | - | 5000 | - |
| TOTAL | | 3108000 | 2179356 | 928644 | - |

CHAPITRE II : DIRECTION GENERALE DES POSTES

2.1. PERSONNEL

A la fin de l'année 1973 le personnel des postes s'élevait à 182 unités. (voir graphiques en annexe).

2.1.1. Personnel d'encadrement

Direction Générale: un Directeur Général

a) 1ère Direction : dirigée personnellement par le Directeur Général

1ère Division : dirigée personnellement par le Directeur Général

2ème Division : dirigée par un Chef de Division.

b) 2ème Direction : dirigée par un Directeur

1ère Division : dirigée par un Chef de Division

2ème Division : dirigée par un Chef de Division.

Un chef de bureau dirigeant le 2ème Bureau (chèques postaux).

2.1.2. Personnel d'exécution

Agents sous statut : 40

Agents sous contrat : 142

Les agents sous contrat comprennent des ouvriers qualifiés, des facteurs, des plantons, des dactylographes, des chauffeurs et des sentinelles.

2.1.3. Personnel de l'Assistance technique

Un conseiller à la Direction Générale (A.T.B.)

Un conseiller à l'Ecole Nationale des Postes (A.T.B.)

2.1.4. Formation du Personnel

a) Une cinquième session de l'Ecole Nationale des Postes a débuté en janvier 1973. Cette session qui comprenait au départ 20 élèves n'en comportait que 8 en fin d'année 1973.

La plupart des défections sont dues aux événements survenus en mars et avril 1973.

b) Un agent des postes fut envoyé en Suisse durant 3 mois où il reçut une formation de spécialiste en service postal international.

.../...

2.1.5. Promotions - Commissionnements - Mutations

Promotions : Néant

Commissionnements: Au grade de Directeur: NSENGIYUMVA E.
" de Chef de
Division : SEKAMONYO T.
" de Chef de
Division : MUNYAKAZI A.
" de Secrétaire
d'Administra-
tion : GACAMUZIKO J.

Mutations a) dans le service : 28
b) avec d'autres départements: 5

Départs ou licenciements : 8

BARAHINYURA Jean
BIZIMANA Pierre
GASIGWA Etienne
KABERA Joseph
KALINIJABO J.Baptiste
NDAHIMANA Isaïe
NSENGIYUMVA Evode
RUTABANA I.

2.1.6. Besoins en personnel - Problèmes relatifs au personnel

Les besoins en personnel sous contrat sont minimes mais par contre les besoins en personnel sous statut sont importants. Il était prévu pour 1973, 49 agents sous statut et le service n'a pu disposer que de 40 unités, sans tenir compte des départs ou licenciements.

Compte tenu des nouveaux bureaux de poste demeurant à créer il faut estimer les besoins en personnel sous statut à un minimum de 70 unités.

Nous attendons la sixième session de l'Ecole Nationale des Postes qui débutera en août 1974. Comme les élèves de la 5ème session sont au nombre de 8, nous trouvons que ce nombre est très réduit, vu nos besoins en personnel spécialisé et c'est pour cela que nous souhaitons un nombre de 25 unités au moins pour sixième session.

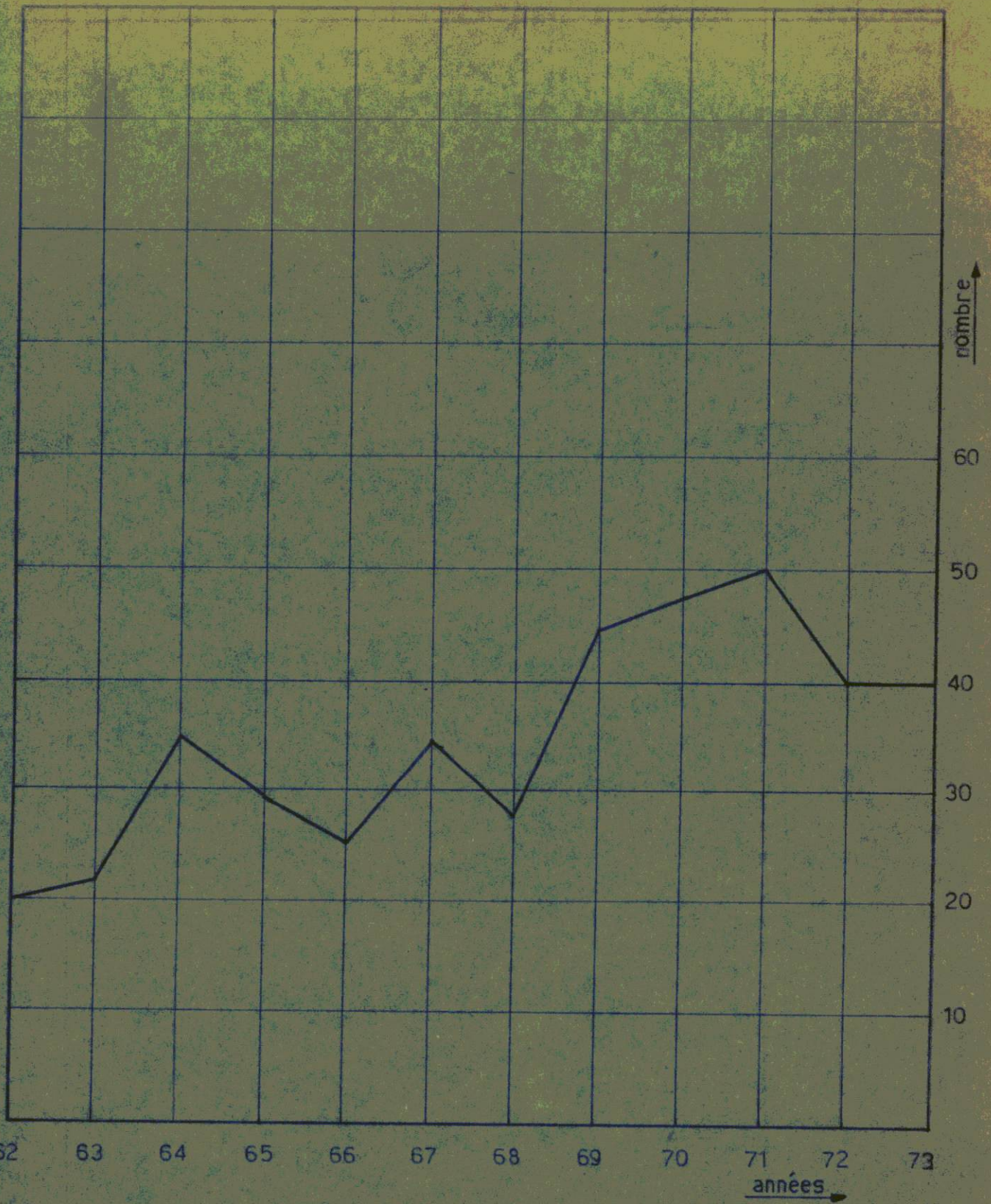
Dans tous les cas, il est souhaitable de promouvoir une politique de formation systématique du personnel à recruter ainsi qu'un recyclage progressif du personnel en fonction.

Les agents s/contrat pourraient aussi accéder à un statut par le jeu de concours internes.

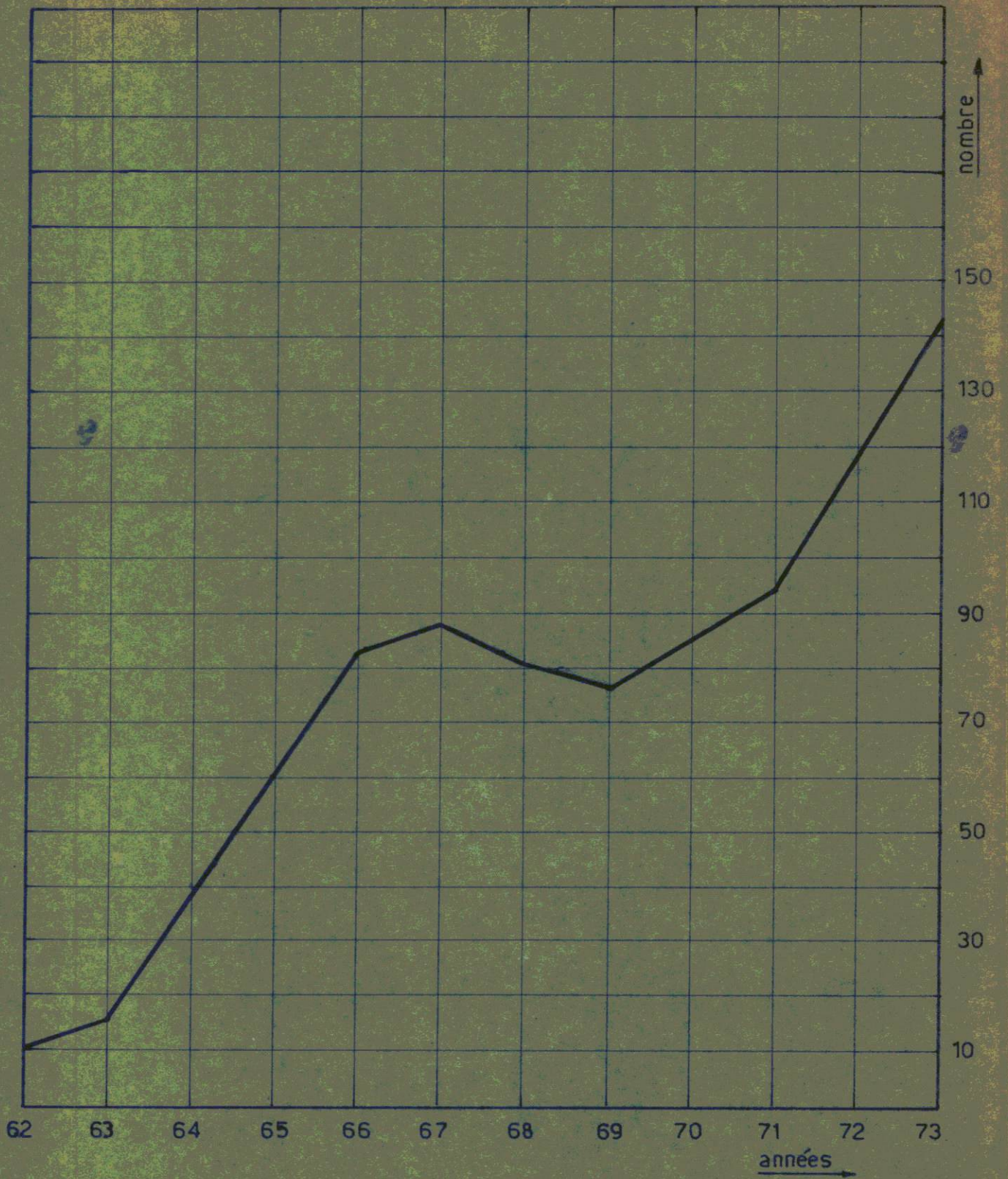
Nous avons sollicité l'assistance technique suisse pour le renforcement des moyens de formation déjà existants: nous espérons que la réponse sera satisfaisante.

...../.....

PERSONNEL SOUS-STATUT



PERSONNEL SOUS-CONTRAT



2.2. DEVELOPPEMENT DE L'ORGANISATION ADMINISTRATIVE

La Direction Générale des Postes assume l'ensemble des activités relatives à l'organisation, à l'exploitation et à l'exécution du service postal.

Le Directeur Général coordonne l'activité de l'administration des Postes et est chargé de la direction technique, administrative et financière du service.

Selon l'arrêté présidentiel n° 234/01 du 18 décembre 1972 portant organisation et attributions des services de l'Administration publique, la Direction Générale des Postes a été, en 1973, subdivisée en directions, divisions et bureaux comme repris ci-après : (voir organigramme en annexe).

a) 1ère Direction - Organisation et exploitation

1ère Division - Organisation générale

Règlements et Conventions Internationales
Tarifs Postaux
Poste aérienne - Courrier - Propositions de création, transformations et suppressions de bureaux.
Vérification des factures pour frais de transport terrestre et aérien.
Instruction des plaintes et réclamations
Enquêtes. Statistiques. Emissions valeurs postales. Traitement des rebuts.

2ème Division - Exploitation et Approvisionnements

- Vérification des pièces comptables
Comptabilité générale.
- Approvisionnement en timbres, matériel et fournitures.
- Etudes techniques - Caisse d'Epargne - Caisse Sociale

b) 2ème Direction - Administration et Inspection

1ère Division - Colis Postaux

Règlements et conventions internationales
Tarifs transports ordinaires et aériens
Comptabilité avec les administrations étrangères.
Questions douanières. Prise en recettes droits de douane.

2ème Division - Mandats et Chèques Postaux

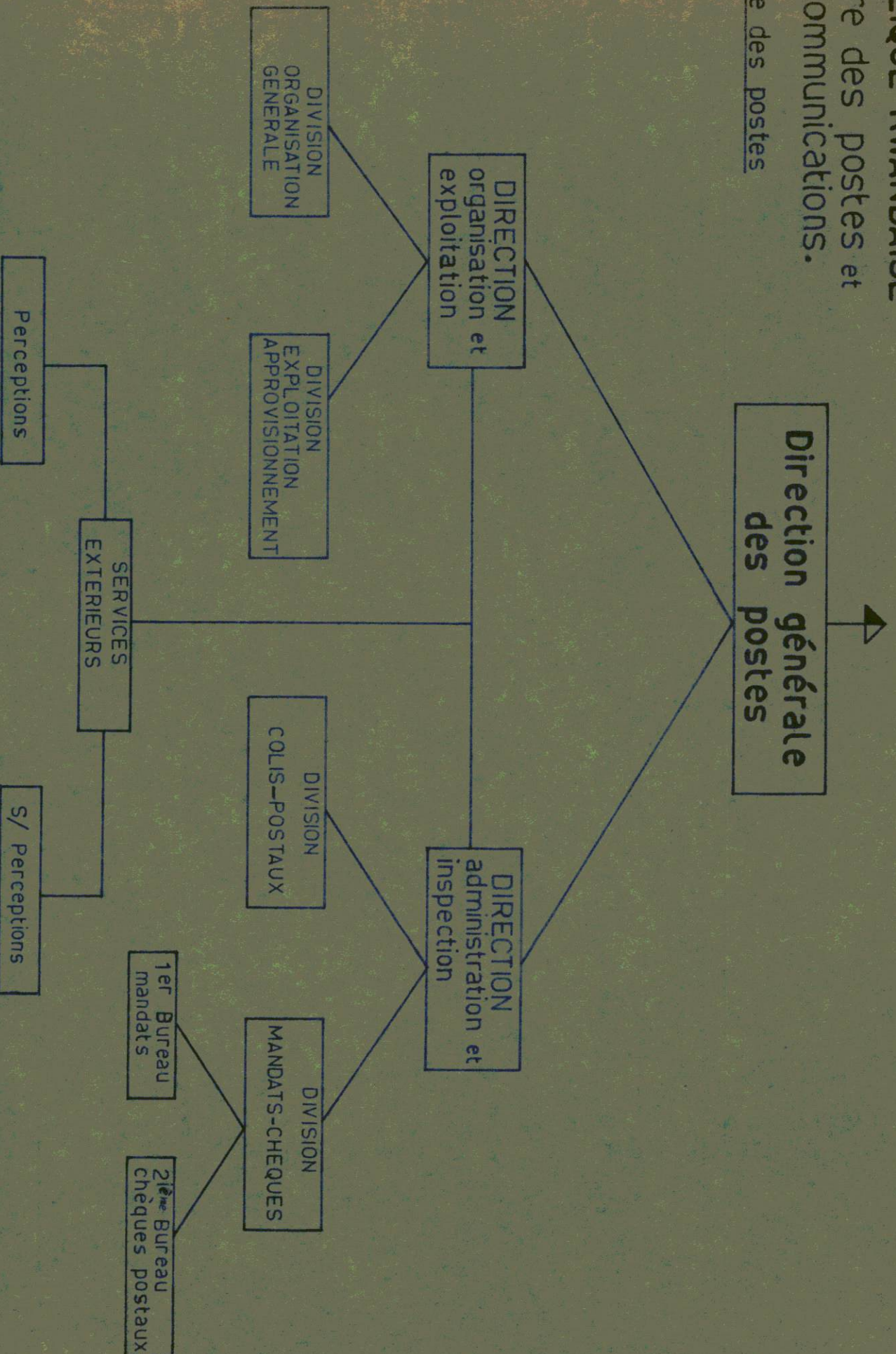
1er Bureau : Mandats-poste
Règlements et Conventions Internationales
Décomptes avec Administrations Etrangères
Comptabilité Générale

.../...

REPUBLIQUE RWANDAISE

Ministère des postes et des communications.

Service des postes



2ème Bureau : Chèques Postaux
Règlements et Conventions Internationa-
les
Répertoire général des Comptes
Vérifications comptables
Comptabilité avec Administrations
étrangères.

c) Services Extérieurs: Bureaux de perception et de sous-per-
ception.

2.3. REALISATIONS - PROGRAMMES ET PROJETS

2.3.1. Infrastructure

La construction de 5 nouveaux bureaux a été terminée en
mai 1973, ces bureaux qui sont déjà ouverts au public
sont: KABAYA - GATSIBO - NYANGE - NYAMASHEKE et RUHANGO.

La construction de 2 autres nouveaux bureaux a été com-
mencée, il s'agit de VUNGA et KIRAMBO.

2.3.2. Projets administratifs

Les travaux de rectification et de rédaction de six to-
mes de l'Instruction générale sont terminés à savoir :

Tome 1
Tome 2
Tome 3
Tome 4
Tome 5
Tome 6.

Le Tome 1 comprend: Attributions de la Poste
Obligations, droits et responsabilités de la
Poste.
Direction - Exécution du Service - Surveil-
lance - Organisation des bureaux - Moyens
d'exécution du Service - Matériel - Imprimés -
Fournitures.
Dispositions spéciales à certains objets de
matériel - Archives.

Le Tome 2 comprend : Correspondances ordinaires
Envois enregistrés. Plis Fonds - Service des
dépêches. Distributions des correspondances.
Dispositions diverses relatives aux correspon-
dances. Poste aérienne

Le Tome 3: Mandats-poste

Le Tome 4: Chèques Postaux

Le Tome 5: Colis Postaux

Le Tome 6: comprend: Comptabilité - Publications Offi-
cielles - Machines à affranchir - Affranchis-
sment collectifs - Valeurs Postales - Cou-
pons-réponse.

Les tomes 1, 2 et 3 sont déjà imprimés et en circulation
tandis que les tomes 4, 5 et 6 sont toujours à l'impres-
sion et sont attendus incessamment.

...../.....

2.4. PROGRAMME PHILATELIQUE

Les émissions suivantes ont été réalisées en 1973 :

- | | |
|--------------------------|--------------------------------------|
| 1) Le 31 janvier 1973 | : Insectes du Rwanda |
| 2) Le 12 Mars 1973 | : Année Internationale du Livre |
| 3) Le 9 avril 1973 | : Instruments de Musique Africaine |
| 4) Le 11 Mai 1973 | : IBRA Munich |
| 5) Le 23 juillet 1973 | : Organisation de l'Unité Africaine |
| 6) Le 23 Août 1973 | : Sécheresse (Solidarité Africaine). |
| 7) Le 3 septembre 1973 | : Poissons |
| 8) Le 12 septembre 1973 | : U.A.M.P.T. |
| 9) Le 15 septembre 1973 | : Quinzaine Africaine |
| 10) Le 17 septembre 1973 | : Francité Liège |
| 11) Le 20 octobre 1973 | : Expo Naples 73 |
| 12) Le 31 octobre 1973 | : Droits de l'Homme |
| 13) Le 15 décembre 1973 | : Madone (Noël) |
| 14) Le 26 décembre 1973 | : Copernic |

Soit pour l'année, 81 timbres émis pour une valeur faciale de 2.550 frs.

Le calendrier philatélique 1973 a donc pu être entièrement réalisé.

2.5. PERSPECTIVES D'AVENIR

a) Création de nouveaux bureaux de postes à :

Rubengera
Nyamata
Gakenke
Rusumo
Remera
Kaduha
Gabiro
Kigali-Aérogare
Kigali 2.

ainsi que d'un bureau dans la région de l'Icyanya dans une localité non déterminée.

b) Construction d'une Ecole postale et Télécoms à Kigali

c) Création et mise en service d'un réseau de bureaux de poste mobiles à l'aide de véhicules aménagés en bureaux de poste.

d) Création en périphérie de la ville de Kigali de bureaux de poste muets comportant chacun 500 boîtes postales
Ces bureaux muets doivent servir en quelque sorte de distribution à domicile pour les usagers éloignés du bureau central de la ville.

2.6. RELATIONS EXTERIEURES

2.6.1. Relations avec autres départements:

Le Service des Postes étant un service public, entretient (pratiquement) des relations dans tous les domaines et avec tous les services.

.../...

Ces relations qui ne peuvent pas toujours s'accomplir dans la célérité souhaitée rentrent principalement dans les domaines financiers, du personnel, des bâtiments et de l'information.

Le Service des Postes est également appelé à effectuer de nombreuses prestations pour d'autres services, notamment pour la Caisse d'Epargne et les Douanes.

2.6.2. Relations avec l'étranger.

La Direction Générale des Postes entretient constamment des relations avec des organismes internationaux importants tels que l'U.A.M.P.T. et surtout l'U.P.U. Ces relations peuvent être qualifiées d'excellentes.

Le Service des Postes entretient également des relations avec de nombreux Pays au moyen des dépêches postales à savoir :

a) Liaisons internationales voie de surface :

Départ (Poste aux lettres)

de Kigali pour Anvers - New York - Paris -
Rotterdam - New Orléans - Kampala -
Bujumbura - Kinshasa - Cap Town.

de Gisenyi pour Goma
de Cyanququ pour Bukavu

Départ (Colis Postaux)

de Kigali pour Anvers - Marseille - Bujumbura -
Kampala - Kinshasa.

Arrivée (Poste aux lettres)

de Kampala - Bujumbura - Kinshasa - Anvers -
New York - Paris - Rotterdam - Londres -
New Orléans - Cap Town - Nairobi.

Arrivée (Colis Postaux)

d'Anvers - Kampala - Marseille - New York -
New Orléans - Dar-es-Salaam.

Les dépêches précitées sont acheminées par voie de surface et maritime via Kampala, bureau d'échange avec lequel notre bureau d'échange de Kigali entretient des liaisons à raison de deux fois par mois. Cependant ces liaisons ne sont pas toujours régulières pour des faits indépendants du service postal rwandais.

b) Liaisons internationales voie aérienne

Départ (Poste aux lettres)

de Kigali pour Bruxelles - Paris + Rome - Genève -
AMF Kennedy - Francfort -
Amsterdam - Athènes - Bujumbura -
Nairobi - Kinshasa.

de Cyanququ - Butare - Gisenyi pour Bruxelles

Départ (Colis Postaux)

de Kigali pour Bruxelles - Paris - Genève - Rome

.../...

Nairobi - Kampala - Bujumbura - Kinshasa.

Arrivée (Poste aux lettres)

Bruxelles - Paris - Rome - Genève - AMF Kennedy -
Francfort - Bujumbura - Kampala - Kinshasa -
Nairobi - Athènes - Amsterdam - Milan - Londres.

Départ (Colis Postaux)

Bruxelles Nord - Genève - Pireefs (Grèce)-
New York - Milan - AMF Kennedy - Rome Fiumicino -
Kinshasa - Bujumbura - Nairobi.

Les liaisons internationales voie aérienne se font
principalement par l'intermédiaire des compagnies
SABENA - AIR FRANCE - EAST AFRICAN AIRWAYS - AIR ZAIRE -
S T P A et S T A B

2.7. DIFFICULTES RENCONTREES

Les principales difficultés rencontrées par le Service
en 1973 sont les suivantes :

- 1) Pénurie des moyens de transport automobile du courrier.
Le service ne dispose pas suffisamment de véhicules et
les transports du courrier à l'intérieur du pays ont
été fortement perturbés par l'irrégularité des transports
publics en commun (autobus).
- 2) Nombreuses défections ou mutations d'agents sous statut.
Le Service des postes demande pour bien fonctionner, du
personnel spécialisé, laquelle spécialisation s'acquiert
surtout avec de nombreuses années de pratique et d'expé-
rience.
Les départs constants d'agents expérimentés nécessitent
l'engagement de nouveaux agents qui doivent tout apprendre,
et qui demandent une longue période d'adaptation, ce qui
nuît à la bonne marche du service.
- 3) Les crédits de fonctionnement alloués au service sont
insuffisants à l'article frais de transport du courrier
et à l'article Matériel. En effet, nous sommes redevables
de plusieurs millions aux administrations étrangères et
les crédits alloués à l'article matériel sont à peine
suffisants pour acheter les imprimés nécessaires au ser-
vice. Les imprimés destinés à l'usage du public sont
nombreux et onéreux tels que mandats, chèques, bulletins
de versement, fiches de dépôt de recommandé, avis d'arri-
vée etc.....

2.8. EXECUTION DU BUDGET

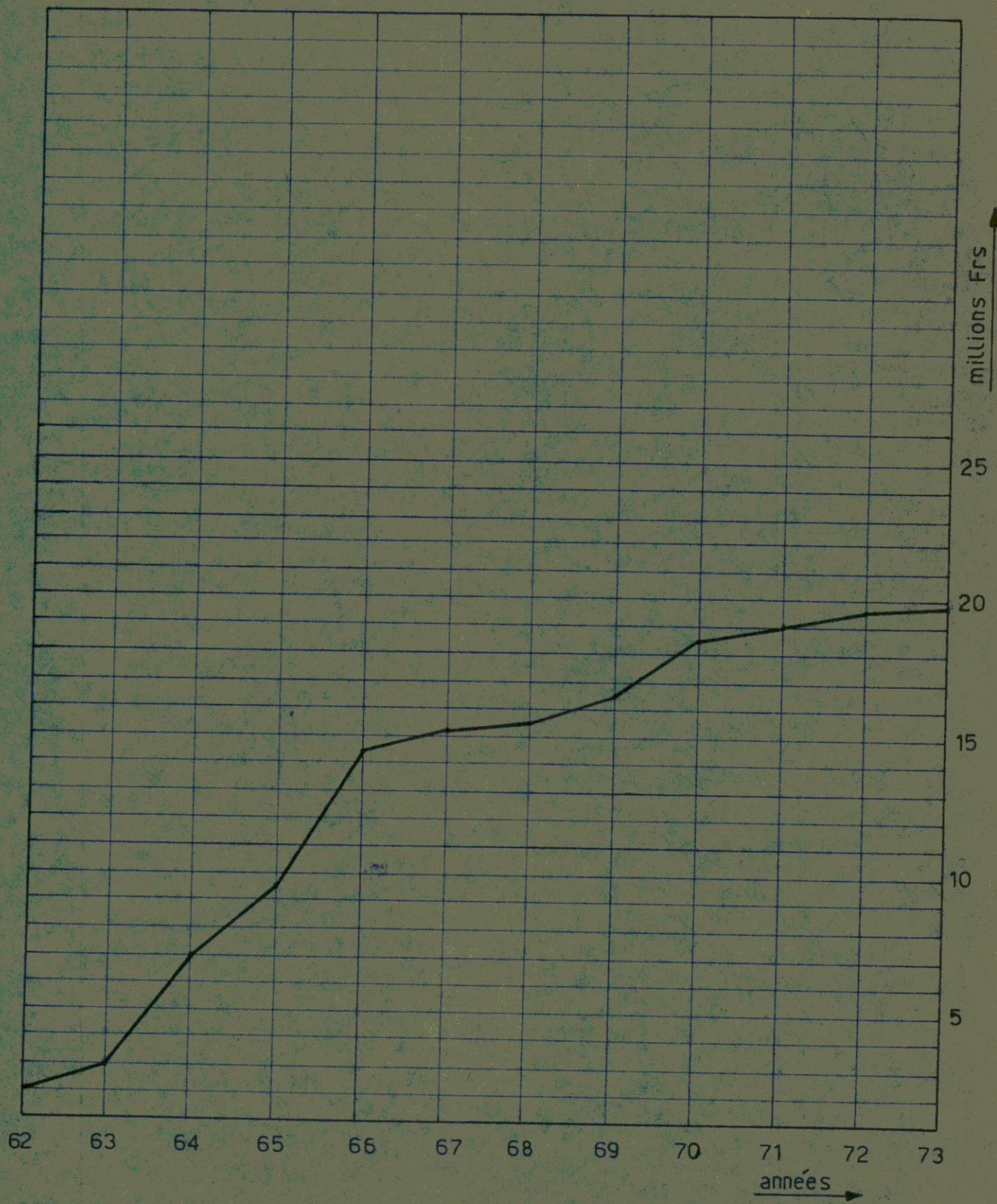
Utilisation du Budget Ordinaire 1973

2.8.1. Utilisation du Budget - Dépenses

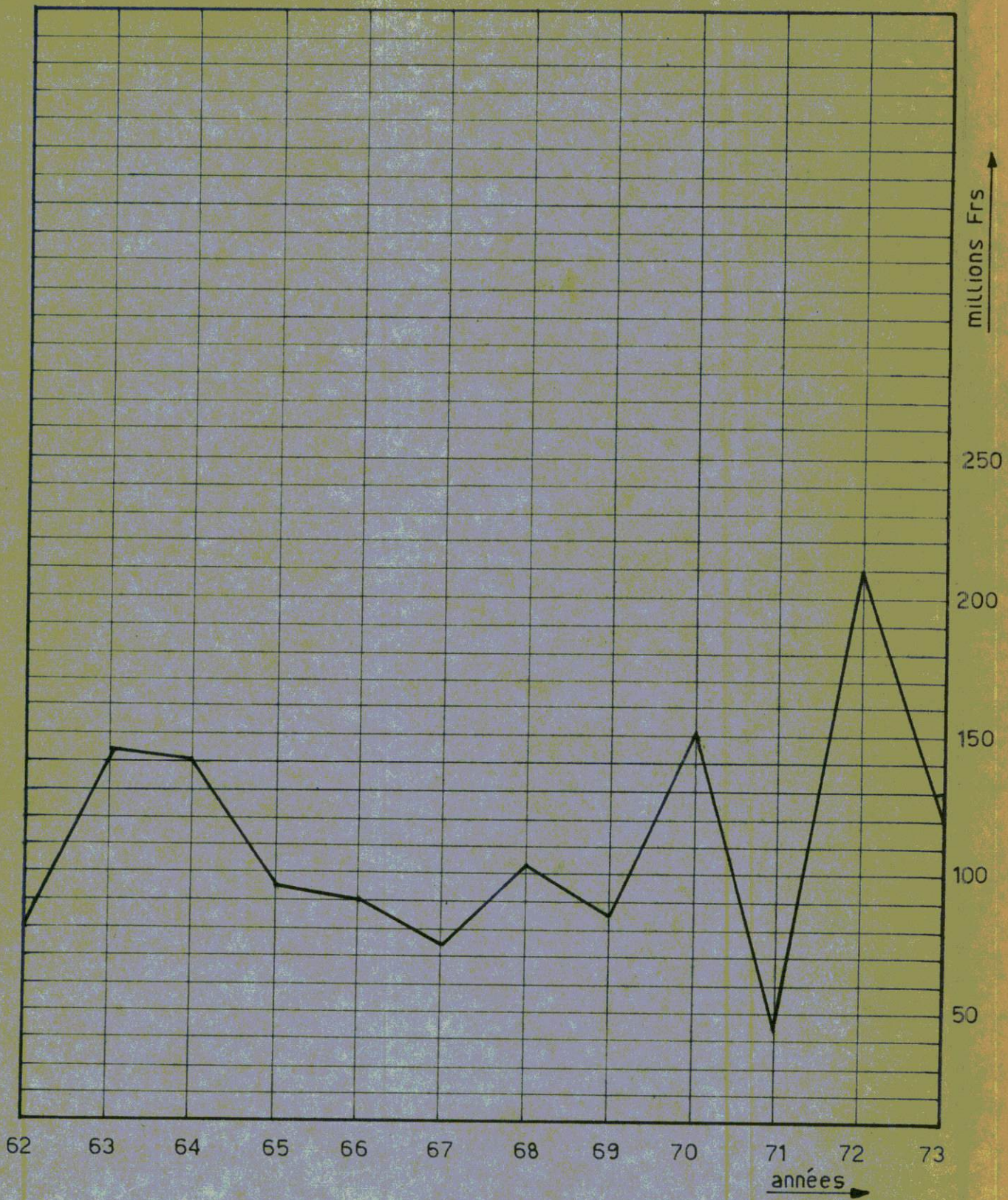
| <u>Article</u> | <u>Accordé</u> | <u>Dépensé</u> |
|----------------------------------|----------------|----------------|
| 13.121.01.00 Personnel s/statut | 4.500.000 | 3.877.784 |
| 13.121.03.00 Voyages de service | 897.000 | 663.171 |
| 13;121.04.00 Personnel s/contrat | 5.182.000 | 5.316.606 |
| 13.121.05.01 Matériel | 2.831.000 | 949.080 |

..../...

VALEURS POSTALES



VERSEMENTS EN C.C.P.



| <u>Article</u> | <u>Accordé</u> | <u>Dépensé</u> |
|---|----------------|----------------|
| 13.121.07.01 Frais de transport courrier | 16.394.000 | 3.305.730 |
| 13.121.05.02 Eau - Électricité | 375.000 | 88.293 |
| 13.121.07.02 Non-valeur | 2.000.000 | 829.913 |
| | <hr/> | <hr/> |
| | 32.179.000 | 15.030.577 |

2.8.2. Réalisation des recettes

| <u>Article</u> | <u>Prévues</u> | <u>Réalisées</u> |
|-------------------------------------|----------------|------------------|
| 13.121.01 Taxes et valeurs postales | 22.400.000 | 21.415.557 |
| 13.121.03 Bonifications étrangères | 800.000 | 432.112 |
| 13.121.04 Produits philatéliques | 27.000.000 | 19.147.230 |
| | <hr/> | <hr/> |
| | 50.200.000 | 40.994.899 |

2.8.3. Constatations

Il est regrettable de constater que la gestion des crédits ne liquide pas les factures qu'elle reçoit en temps opportun et 17.000.000 de crédits pourtant nécessaires tombent en annulation et qu'ainsi le service des postes demeure toujours débiteur vis à vis des transporteurs et des administrations étrangères.

En ce qui concerne les recettes, les prévisions avaient été forcées et ne pouvaient normalement être atteintes d'autant plus que le marché mondial de la philatélie subissait une forte crise.

2.8.4. Budget de développement

Néant.

En 1973 il n'a été octroyé aucun crédit au service des Postes pour le budget de développement.

2.8.5. Mouvements de Fonds (graphiques en annexe).

Les opérations financières effectuées par les bureaux de Poste du Pays s'établissent comme suit :

a) Entrées des fonds

| | | |
|--|---|-------------|
| Taxes d'affranchissement | : | 18.807.650 |
| Mandats-poste émis | : | 23.096.764 |
| Taxes sur mandats | : | 202.890 |
| Colis au départ | : | |
| a) taxes postales | : | 914.352 |
| b) droits sur ivoire | : | 169 |
| c) droits sur autres marchandises | : | 44.052 |
| d) taxes de statistique | : | 1.064 |
| Colis à l'arrivée | : | |
| a) taxes postales | : | 186.795 |
| b) droits entrée | : | 3.409.100 |
| c) taxes de statistique | : | 742.768 |
| Boîtes postales - dépêches spéciales | : | 1.132.712 |
| Recettes accidentelles | : | 31.568 |
| Recettes diverses | : | 14.804 |
| Montant des Bulletins de Versement CCP | : | 120.799.730 |
| Produits BCH | : | 139.590 |

.../...

| | |
|----------------------------------|--------------|
| Versements Epargne | : 43.474.762 |
| Fonds reçus | : 40.369.542 |
| P.V. d'excédent et récupérations | : 19.494 |
| Caisse Sociale | : 813.674 |
| Soins Médicaux | : 61.163 |
| Bonifications étrangères | : 432.112 |
| | <hr/> |
| | 254.694.755 |

b) Sorties de fonds

| | |
|--|---------------|
| Salaires personnel s/contrat Poste | : 5.181.716 |
| Listes de paie autres services | : 2.232.371 |
| Mandats payés | : 23.097.070 |
| Chèques payés | : 84.218.872 |
| Non-valeurs Poste | : 173.285 |
| Non-valeurs autres services | : 1.356.951 |
| Fonds expédiés | : 102.384.201 |
| Rectifications O.T. | : 12.695 |
| Remboursements Epargne | : 29.320.594 |
| P.V. de Déficit | : 6.370.594 |
| Avances | : 92.000 |
| Salaires Aéronautique | : 1.323.037 |
| Listes de paie Cabinet | : 369.339 |
| Listes de paie Elèves TSF/CAM | : 293.900 |
| Versements Pensions/Paxes Professionnelles | : 201.376 |
| | <hr/> |
| | 256.628.250 |

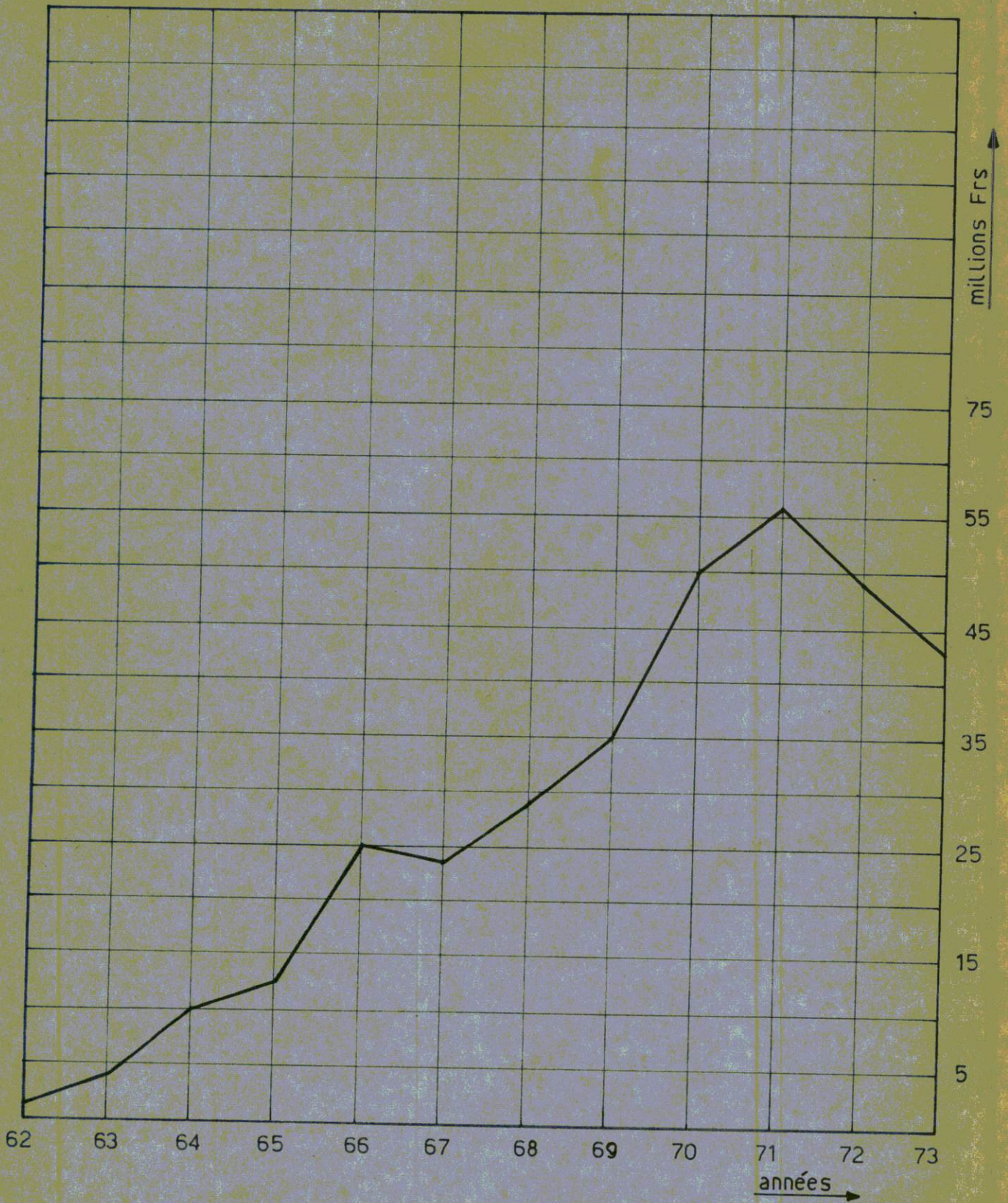
2.8.6. Statistiques

1) Pour mandats, chèques postaux, versements en CCP et Caisse d'Epargne voir graphiques en annexe.

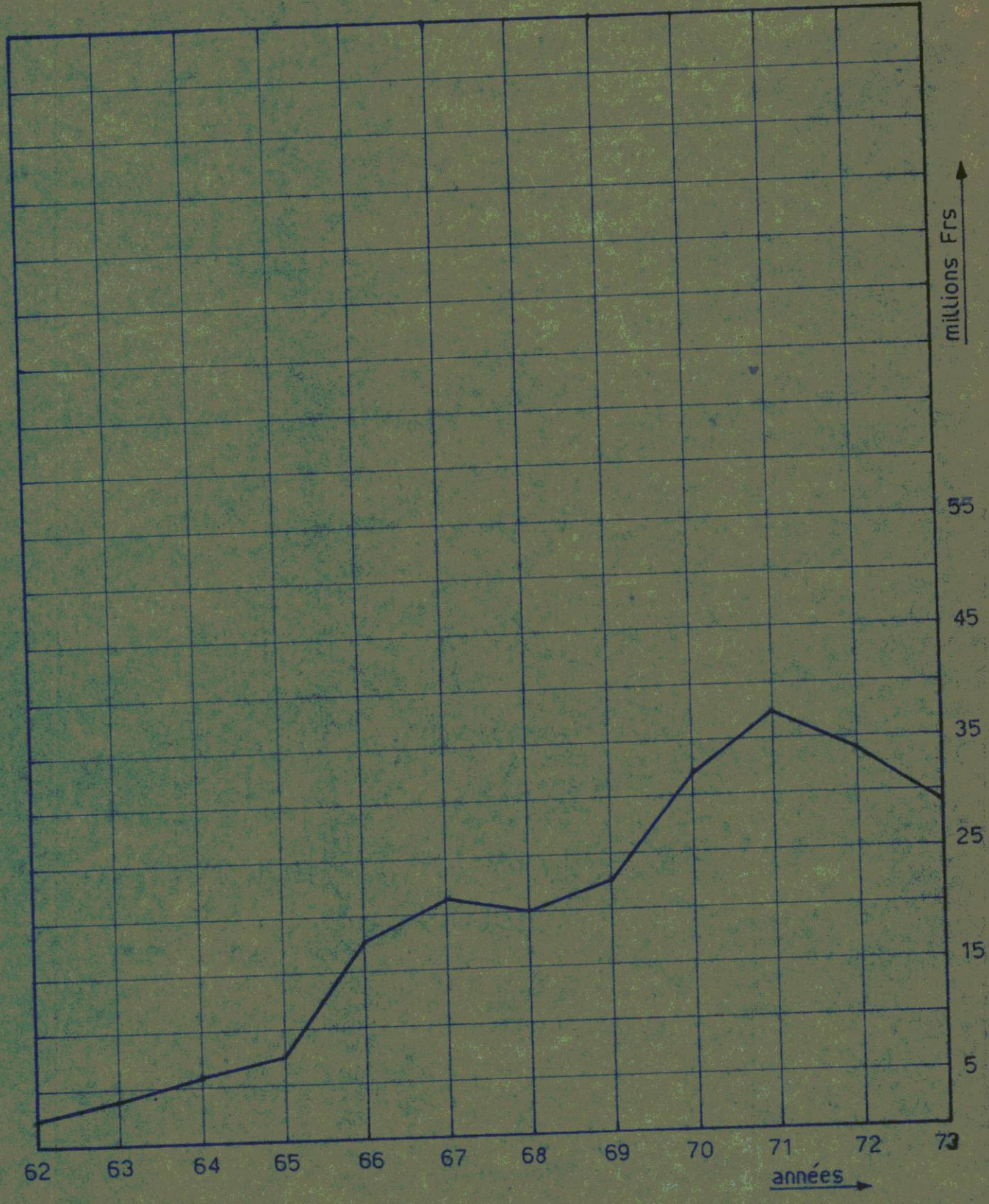
2) Poste aux lettres

| | |
|---|--------------|
| Poids du courrier avion départ | : 21.900 Kg |
| Poids du courrier avion arrivée | : 74.000 Kg |
| Poids du courrier surface départ | : 27.800 Kg |
| Poids du courrier surface arrivée | : 341.500 Kg |
| Nombre de lettres et cartes reçues | : 2.243.000 |
| Nombre de lettres et cartes expédiées | : 1.486.000 |
| Poids des imprimés et journaux reçus | : 453.000 Kg |
| Poids des imprimés et journaux expédiés | : 210.000 Kg |

VERSEMENTS EPARGNE



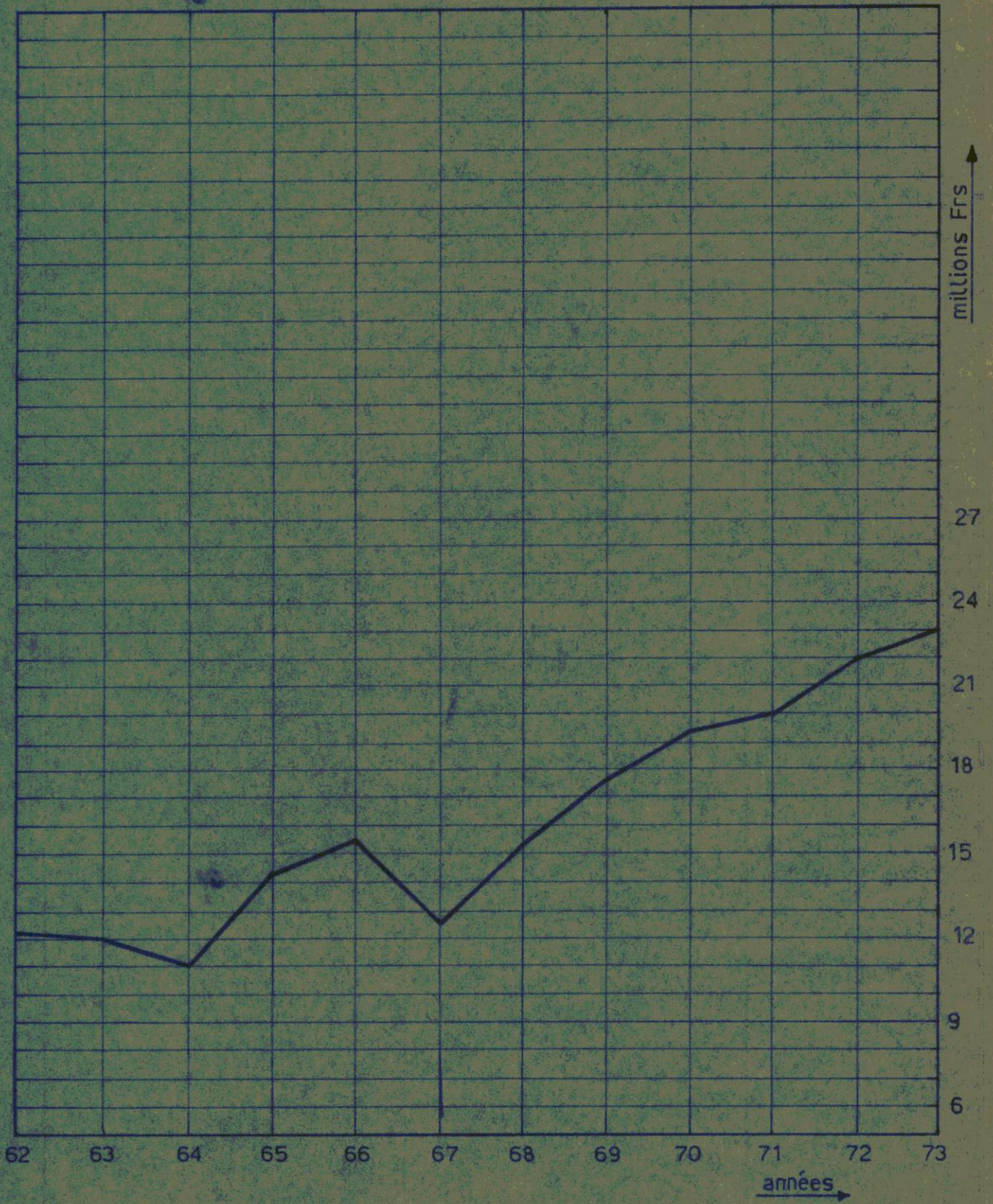
REMBOURSEMENTS EPARGNE



NOMBRE DE MANDATS



MONTANT DES MANDATS



C H A P I T R E III

DIRECTION GENERALE DES TELECOMMUNICATIONS.

3.1. PERSONNEL

Le Service des Télécommunications compte un effectif assez nombreux mais qui doit quand même être augmenté parce que le service continue à se développer. Le personnel s/statut en place se compose ainsi:

- | | |
|--|---|
| 1 Directeur Général | : pour superviser tout le service : des Télécommunications. |
| 1 Directeur Technique | : pour s'occuper de tous les problè- : mes techniques en matière des Télé- : communications. : Etant donné que la place de : Directeur technique est vacante, : ses fonctions sont assumées par : le Directeur Général. |
| 1 Directeur d'Exploitation | : pour s'occuper spécialement de la : comptabilité télégraphique et : télex et superviser la Division : Comptabilité Téléphone . |
| 1 Chef de Division Admini- stration | : : pour l'administration des Télécom- : munications. |
| 1 Chef de Division Comptabi- lité Téléphone | : pour l'exploitation des téléphones. |
| 1 Chef de Division Téléphones | : pour installation et entretien : technique des téléphones. |
| 6 Secrétaires d'Administra- tion | : 1 pour l'Administration des Télé- : communications. : 1 pour le Magasin des Télécommuni- : cations. : 1 pour la Perception. : 1 pour la Division Téléphones. : 1 pour la Direction Technique. : 1 pour l'Exploitation des Télécom- : munications. |
| 10 Fonctionnaires | : 1 pour la Facturation : 9 pour la Direction Technique. |
| 3 Rédacteurs principaux | : 1 pour l'Administration. : 2 pour la Direction Technique. |
| 2 Rédacteurs | : 2 pour la Direction Technique. |
| 12 Rédacteurs adjoints | : 2 pour l'Administration : 3 pour la section radio-communi- : cations : 1 pour la Division Téléphones. : 1 pour la Perception des Télécom- : munications. : 1 pour la Division Comptabilité : Téléphones. |

.../...

- : 1 pour le Bureau Central Radio.
- : 1 pour TSF Butare
- : 2 pour le Réseau Téléphonique
(1 à Gisenyi et 1 à Butare).

- 1 Agent principal de 1ère classe pour la Division Téléphones.
- 6 Agents principaux de 3è classe : 2 pour l'Administration.
: 4 pour le Bureau Central
: Radio.
- 8 Agents principaux : 4 pour la Division Téléphone.
: 1 pour TSF Ruhengeri.
: 1 pour TSF Gikongoro.
: 1 pour la Vérification.
: 1 pour la Facturation.
- 4 Agents : 1 pour TSF Gisenyi.
: 1 pour TSF Byumba.
: 2 pour la Division Comptabi-
: lité Téléphones.
- 27 Agents adjoints : 5 pour la Division Téléphone.
:20 pour l'Exploitation.
: 2 pour la Comptabilité Télé-
: phonique.
- 13 Préposés principaux : 3 pour la Division Téléphone
: 6 pour le Bureau Central
: Radio.
: 3 pour la Division Comptabilité
: Téléphone.
: 1 pour TSF Cyangugu
: 1 pour TSF Butare.
: 1 pour TSF Kibuye.
- 2 Préposés

Tout ce personnel en place accomplit son travail avec satisfaction, le rendement est à qualifier de très grand. Pour ce qui est du nouveau personnel à recruter, il faut noter que le service manque de cadres importants. Il faut un Directeur Général des Télécommunications, un Directeur de la Direction technique. Ces deux hauts fonctionnaires devraient avoir un niveau universitaire ou avoir de l'expérience pratique soit dans l'administration, soit dans la technique. 6 Fonctionnaires sont à recruter pour le service technique des Télécommunications et doivent être des techniciens supérieurs. Il y a des agents en stage qui sont prévus pour occuper ce grade.

4 Rédacteurs adjoints sont à prévoir pour le service administratif. Pour nos services extérieurs il faudra engager :

- : 2 Agents principaux de 1ère classe.
- : 5 Agents principaux de 3è classe.
- :16 Agents adjoints.

Le personnel sous contrat en place est constitué de :

- :31 Dactylographes et Agents de Bureau.
- : 5 Chauffeurs.
- :37 Plantons-Facteurs.
- :25 Sentinelles
- : 9 Mécaniciens
- : 6 Jointeurs
- :10 Installateurs
- : 9 Aide-jointeurs
- :12 Aide-installateurs
- :40 Opérateurs.

- : 9 Techniciens en Commutation et radio.
- : 3 Electriciens
- : 4 Maçons
- : 3 Menuisiers
- : 2 Aide-menuisiers
- : 3 Magasiniers
- : 3 Aide-magasiniers
- : 3 Peintres.

Il est à souligner que ce personnel sous contrat renforce l'équipe des agents s/statut pour améliorer de plus en plus le service des Télécommunications. Ils ont un rendement très louable et s'avèrent tous compétents chacun dans sa qualification. Pour ce qui est du nouveau personnel s/contrat à recruter, il est à recommander : 4 dactylographes, 2 chauffeurs si le service s'équipe de nouveau en véhicule, 10 plantons-facteurs parce que le service va se développer de plus en plus, 10 jointeurs et 10 installateurs pour renforcer les équipes de nos techniciens du réseau téléphonique, 10 Opérateurs pour nos stations TSF et 11 techniciens en commutation et radio pour augmenter l'équipe de notre service technique.

3.1. PERSONNEL.

PERSONNEL S/STATUT:

| QUALIFICATION | EN PLACE : | A RECRUTER : |
|---|------------|--------------|
| Directeur Général | : 1 | : - |
| Directeur Technique | : - | : 1 |
| Directeur de l'Exploitation | : 1 | : - |
| Chef de Division Administration | : 1 | : - |
| Chef de Division Comptabilité Téléphonique | : 1 | : - |
| Chef de Division Téléphone | : 1 | : - |
| Secrétaire d'Administration | : 6 | : - |
| Fonctionnaires | : 10 | : 6 |
| Rédacteurs | : 3 | : - |
| Rédacteurs Adjoints | : 12 | : 4 |
| Agent ppl de 1ère classe | : 1 | : 2 |
| Agent ppl de 3è classe | : 6 | : 5 |
| Agents principaux | : 8 | : - |
| Agents Adjoints | : 27 | : 16 |
| Agents | : 4 | : - |
| Préposés Principaux | : 13 | : - |
| Préposés | : 2 | : - |

PERSONNEL S/CONTRAT

| QUALIFICATION | EN PLACE : | A RECRUTER : |
|------------------------------------|------------|--------------|
| Dactylographes et Agents de Bureau | : 31 | : 4 |

| | | | | | |
|-------------------------------------|---|----|---|----|---|
| Chauffeurs | : | 5 | : | 2 | : |
| Plantons-Facteurs | : | 37 | : | 10 | : |
| Sentinelles | : | 25 | : | - | : |
| Mécaniciens | : | 9 | : | - | : |
| Jointeurs | : | 6 | : | 10 | : |
| Installateurs | : | 10 | : | 10 | : |
| Aide-Jointeurs | : | 9 | : | - | : |
| Aide-Installateurs | : | 12 | : | - | : |
| Opérateurs | : | 40 | : | 10 | : |
| Techniciens en commutation et radio | : | 9 | : | 11 | : |
| Electriciens | : | 3 | : | - | : |
| Maçons | : | 4 | : | - | : |
| Menuisiers | : | 3 | : | - | : |
| Aide-Menuisiers | : | 2 | : | - | : |
| Magasiniers | : | 3 | : | - | : |
| Aide-Magasiniers | : | 3 | : | - | : |
| Peintres | : | 3 | : | - | : |

3.2. Développement de l'organisation administrative.

Le service des Télécommunications se développe pour répondre aux exigences de l'évolution. Son organisation administrative est conçue de la façon suivante :

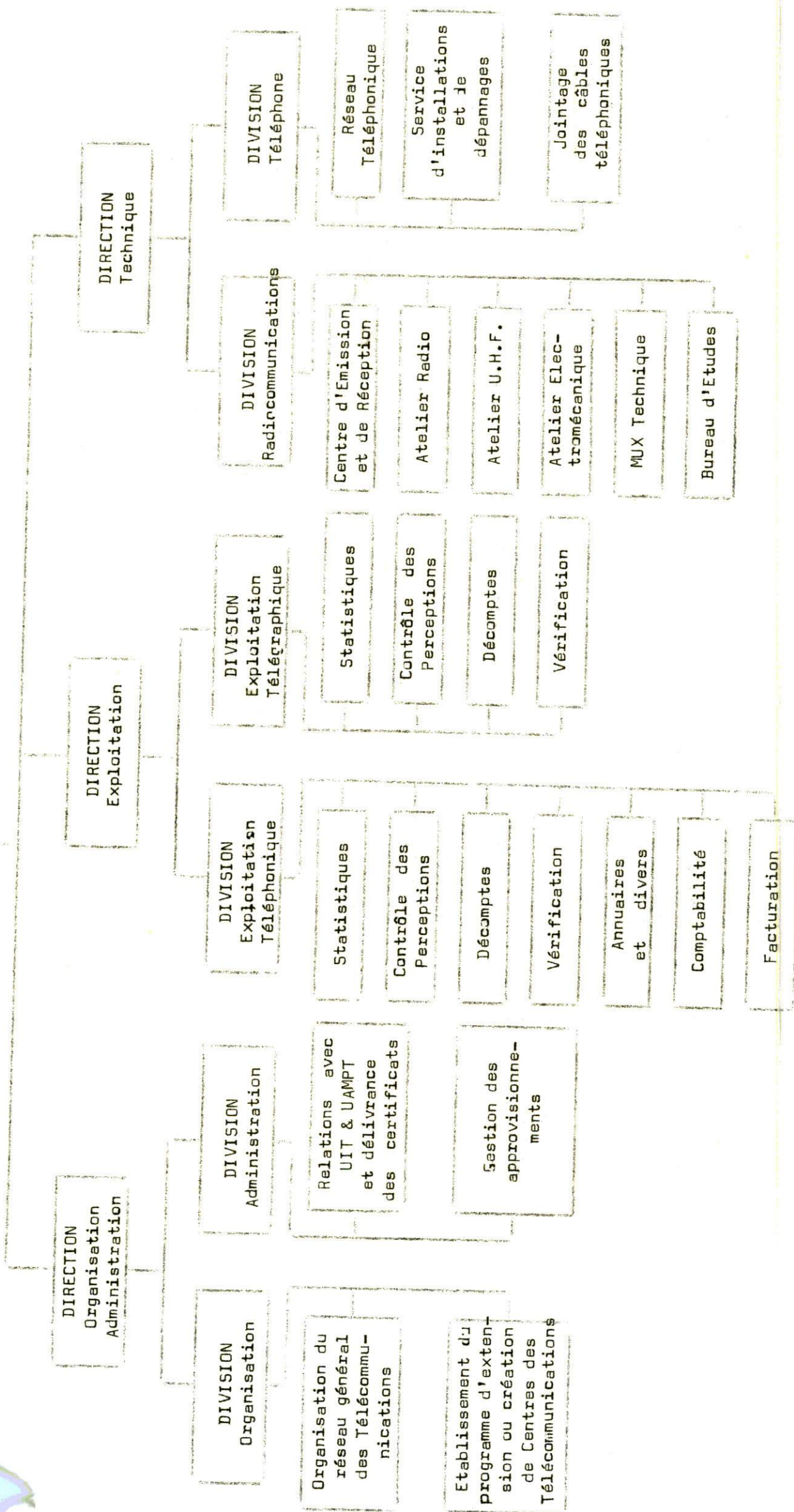
- Un Directeur Général pour superviser tout le service des Télécommunications;
- Un Chef de Division Administration qui collabore directement avec le Directeur Général pour ce qui regarde les affaires administratives.
- Un Chef de Division pour la Comptabilité téléphones qui s'occupe de toutes les affaires financières relatives aux téléphones.
- Un Directeur de l'Exploitation pour s'occuper spécialement des affaires financières relatives aux télégrammes et aux télex et pour superviser tout le personnel affecté au service de l'Exploitation qui comprend la section comptabilité téléphonique et la section comptabilité télégraphique et télex.
- Un Directeur Technique pour s'occuper de tous les aspects techniques du service des Télécommunications.
- Un Chef de Division téléphones qui en collaboration avec le Directeur technique est chargé spécialement de tous les aspects techniques relatifs aux téléphones.

LIQUE RWANDAISE
stère des Postes
des Communications

DIRECTION GENERALE
DES TELECOMMUNICATIONS

Secrétariat

VICE DES TELECOMMUNICATIONS



3.3. Les Réalisations au cours de l'année 1973

- Projet Philips : Fin d'installation de la télégraphie harmonique avec Bujumbura.
- Construction des bâtiments des Postes et Télécommunications à Vunga et Kirambo.
- Construction des maisons d'habitation pour Agents des Postes et des Télécommunications à Ruhango, Nyange et Nyamasheke.
- Pose et jointage des câbles :
 - Pose d'un câble armé à la station judiciaire et des tuyaux en béton dans les traversées des rues.
 - Pose d'un câble armé à deux paires chez le Général Major Kanombe.
 - Pose de câble d'alimentation au Miniplan et Caisse Sociale.
 - Déplacement des câbles Kigali Mont Jari.
 - Remplacement des câbles défectueux de différentes capacités et dans plusieurs localités.
 - Pose câbles à Kanombe Résidence ex-MINAGRI.

- Pose des câbles d'introduction de différentes capacités et dimensions.
- Pose d'un câble à 102 paires vers Kimihurura
- Pose d'un câble à 26 paires vers Nyabugogo
- Pose d'un câble de 6 paires près de l'Imprimerie Nationale
- Pose d'un câble à 26 paires au quartier Rugunga et Tonga.
- Pose et jointage d'un câble reliant Butare et
- Jointage de tous les câbles ci-dessus précités.

- Pose et installations des lignes :

- Installation d'une ligne aérienne à Kimihurura chez Mr. BEX.
- Installation de deux lignes aériennes à l'hôpital de Bujumbura.
- Installation d'une ligne aérienne à Brasserie.
- Installation et introduction à la station de Bujumbura : extension des lignes aériennes.
- Installation d'une ligne aérienne vers Les Pères Jésuites à Remera.
- Installation de la ligne aérienne téléphonique alimentant RWANTEXCO.
- Installation de la ligne Jabana en cours.
- 6 Postes téléphoniques après-paiements mis en place.

3.4. Les Projets en cours d'exécution et leur état d'avancement

-- Extension du Central téléphonique de Kigali :

- Augmentation de la capacité du central
- Extension du bâtiment où est logé le central
- Pose de câbles dans tous les centres urbains de Kigali, Rugunga, Gikondo, Kacyiru, Kicukiro, Kanombe et Nyamirambo.

Il faut noter que par manque de précision de la carte de la voirie de Kigali et de la carte cadastrale nous n'avons pas pu continuer la pose des câbles.

- Changement des boucles saturées en ville
- Une cave de sortie des câbles souterrains vers les différents quartiers. Il faut compter que ce projet sera achevé en 1974.
- Extension de nouveaux raccordements, pose de câbles et de lignes aériennes.
- Construction des bâtiments TSF :

- VUNGA : Finition de la première couche de peinture.

En date du 24 novembre, les boîtes postales n'étaient pas encore faites. La porte de la chambre forte causait un problème d'installation d'où la cassure du linteau supérieur.

- KIRAMBO : Maison couverte et plafonnée
Il reste les enduits aux murs et peintures.

Les portes et les fenêtres sont sur place.

- RUHANGU : La maison était déjà couverte le 30 décembre 1973, le pavement n'était pas encore fait.

- NYANGE : Le 22 janvier 1974, le bâtiment était au même stade que celui de Ruhango.

- NYAMASHEKE : Le bâtiment est couvert, plafonné, il reste l'enduit sur les murs et le pavement; les portes et les fenêtres étaient déjà sur place.

- GAKENKE : -- (BYUMBA) en projet.

- NYAMATA : -- (KIGALI) en projet.

3.5. Les projets prêts à être exécutés au cours de l'année 1974.

- J'énoncerai ici les projets que l'on prévoit cette année quoique la plupart n'ont pas encore eu leur financement :
- Extension du central téléphonique à 3.500 numéros.
- Déménagement du centre d'émission.
- Construction du centre d'émission à Kicukiro.
- Construction du faisceau hertzien 300 voies KIGALI- KALONGI - GISENYI - CYANGUGU - BUKAVU - KINSHASA.
- Construction des maisons des Opérateurs au Mont-Jari.
- Installation du Téléx sur le réseau UHF ATEA.
- Construction d'une école des Télécommunications.
- Mise au point du link à 6 voies de Butare.

3.6. Les Projets devant couvrir 2 ou 3 années ou davantage (leur degré de priorité)

Il faut noter que les projets cités dans le point 5 sont aussi valables pour ce point 6. Ils sont à long terme.

3.7. Relation avec d'autres services extérieurs au service des Télécommunications (avantages, inconvénients, facilités, handicaps).

- Service Aéronautique :

Pour le moment nous assurons le dépannage du Radio-phare et des émetteurs de l'Aéronautique.

- Service des Douanes :

Le Service des Télécommunications assure aussi le dépannage des postes frontaliers du Rwanda.

- Radio Rwanda :

Nous avons une collaboration étroite avec Radio Rwanda surtout pour leurs reportages en direct, mais quelquefois on est avisé en retard.

- Travaux Publics:

Le service qui est chargé de planter les mâts des drapeaux lors des fêtes nous cause beaucoup de dégâts, les gens qui creusent les trous pour les mâts percent nos câbles, ce qui fait que nous avons des problèmes de réparation. Il faudrait une meilleure collaboration pour éviter ces dégâts dont les travailleurs des Travaux Publics ne sont pas responsables.

- Regideso :

Quand la Regideso fait ses réparations, il y a des moments où les travailleurs coupent avec leurs houes nos câbles. Donc je proposerais qu'il y ait une coordination entre notre service et les services intéressés.

3.8. Les difficultés rencontrées au cours de l'année 1973 et propositions de solutions.

Les difficultés rencontrées sont d'ordre énergétique et du point de vue approvisionnement et personnel.

- Il y a eu pénurie d'essence et de mazout. Ce qui fait que nos stations intérieures ne marchaient pas comme il fallait. Souvent les techniciens ne peuvent pas aller dépanner telle ou telle station, parce que l'essence fait défaut.
- Le manque de véhicule handicapait fort nos services de maintenance. Ce qui est vrai encore aujourd'hui.

Le système d'approvisionnement ne marche pas bien : la plus grande partie de nos composants électroniques est commandé en Europe, ce qui fait qu'une fois qu'un appareil ou un équipement tombait en panne, il fallait attendre six mois pour qu'il puisse être dépanné, même plus. C'est le même cas pour le payement; un fournisseur ne veut pas donner ses marchandises s'il n'a pas de bon de commande visé. C'est pourquoi la plupart du temps, il faut attendre longtemps pour avoir l'article voulu. Mais à mon avis ce n'est pas la meilleure solution. Pour que le service des Télécommunications marche avec efficacité, il faudrait que les citernes de mazout et d'essence soient installées au service même, et qu'on nous fournisse assez de véhicules, que l'on rationalise le système d'approvisionnement et que le service de gestion fasse un effort pour payer à temps les factures de nos fournisseurs.

Pour ce qui est du personnel : le personnel que l'on envoie à l'intérieur n'est pas fort qualifié pour pouvoir se débrouiller tout seul. Pour une moindre panne, (ex. fusibles sautés), rien ne marche; il n'est pas bien formé pour être capable d'exploiter une station intérieure. D'après ce qui se constate, on envoie des Opérateurs non expérimentés, ce qui fait que pour une petite panne il faut un technicien pour le faire. Il faudrait qu'il y ait une formation du personnel tous les six mois.

3.9. Le développement des bâtiments administratifs.

Je crois qu'on devrait prévoir un budget pour l'entretien des bâtiments, car ça fait des années par exemple que le bâtiment de la phonie n'a pas été peint, ni entretenu. Finalement il commence à se dégrader.

3.10. Exécution du budget alloué au service des Télécommunications.

| Article | Dénomination | Crédits annuels | Crédits engagés |
|--------------|------------------------------|-----------------|-----------------|
| 13.122.01.00 | Personnel s/statut | 10.650.000 | 10.341.588 |
| 13.122.03.00 | Voyages de service | 1.750.000 | 1.277.777 |
| 13.122.04.03 | Personnel s/contrat | 10.000.000 | 13.256.205 |
| 13.122.05.01 | Matériel | 13.900.000 | 11.211.775 |
| 13.122.05.02 | Eau et Électricité | 700.000 | 438.014 |
| 13.122.07.00 | Remboursement traité Philips | 6.518.000 | 7.292.312 |
| 13.122.08.00 | Bonification à l'Etranger | 3.000.000 | - |
| 13.122.09.00 | Restitutions | 50.000 | - |
| Total = | | 46.568.000 | 43.817.671 |

3.11. Administration et Organisation des services extérieurs des Télécommunications:

Nous avons 16 stations TSF qui sont réparties ainsi : Chaque chef-lieu de préfecture est doté d'une station TSF. D'autres stations existent à l'intérieur de quelques Préfectures. Elles sont les suivantes : Gatsibo (Byumba), Rwamagana (Kibungo), Nyange (Kibuye), Nyamasheke (Cyangugu), Ruhango (Gitarama), Nyabisindu (Butare) et Kabaya (Gisenyi).

A la tête de chaque station se trouve un chef de poste TSF qui a sous ses ordres des opérateurs et d'autres agents y affectés. Le Chef de Poste TSF dépend lui directement de la Direction exploitation qui a son siège à Kigali. Mais il faut souligner évidemment que pour ce qui est de l'administration locale de la station, le Chef de poste dépend du Préfet de Préfecture.

Nous avons aussi d'autres services extérieurs dénommés stations du réseau téléphonique. Dans chaque chef-lieu de Préfecture il y a une station de ce genre. Il en existe aussi à Nyanza. Chaque station du réseau téléphonique s'occupe de toutes les affaires techniques de l'endroit. A la tête de chaque station RTF est placé normalement un Chef du RTF, mais pour le moment certaines stations RTF sont supervisées par les chefs de postes TSF. Des Chefs des RTF se rencontrent à Butare, à Nyabisindu, à Cyangugu et à Gisenyi parce que les réseaux téléphoniques accusent une grande extension. Ces Chefs des RTF ont sous leurs ordres des techniciens dits installateurs, jointeurs, centralistes ... Le Chef du RTF dépend directement de la Direction Technique des Télécommunications. Pour ce qui est de l'Administration locale, il dépend du Préfet de Préfecture.

.....

- 1- Exploitation
- 2- Technique
- 3- Courbe de progression des abonnés au téléphone 1968/1973
- 4- Courbe de progression réseau téléphonique - Kigali 1963/1973
- 5- Courbes de progression du trafic radiotéléphonique interurbain 1969/1973 et international 1968/1973.
- 6- Tableau des statistiques du trafic radiotéléphonique interurbain.
- 7- Tableau de statistique du trafic intérieur 1973 international 1973.

Rapport de la Direction Générale

Le personnel technique qualifié est insuffisant. Il faut envisager une formation de techniciens. Une école nationale des Télécommunications devrait être créée pour répondre aux divers besoins du service des Télécommunications.

3.12. Besoins en Formation du Personnel

Il faut souligner que tous nos services extérieurs marchent bien. Les difficultés qui s'y rencontrent sont pour la plupart d'ordre technique et ce sont nos techniciens de Kigali qui s'évertuent à les résoudre le plus vite possible. Ainsi il est vrai que dans leur ensemble nos services extérieurs répondent très bien aux exigences de nos clients. La collaboration avec d'autres services s'avère très ferme.

ANNEXE I
EXPLOITATION

La Direction de l'Exploitation des Télécommunications est divisée en deux Divisions distinctes à savoir :

LA DIVISION COMPTABILITE TELEGRAPHES qui est assurée par le Directeur de l'Exploitation des Télécommunications.

LA DIVISION COMPTABILITE TELEPHONES placée sous la responsabilité du Chef de Division.

1- La Division comptabilité télégraphe comprend : la télégraphie intérieure, la télégraphie internationale, les réseaux télex locaux et les liaisons télex internationales.

1^o La télégraphie intérieure: Quatre nouvelles stations TSF ont été ouvertes officiellement au service public durant l'année écoulée: Nyange le 1/9/73, Gatsibo le 4/5/73, Nyamasheke le 8/6/73 et Ruhango le 17/5/73.

Fin 1973 le réseau télégraphique intérieur comportait 17 stations à savoir: Kigali, station centralisatrice du réseau, Butare, Byumba, Cyangugu, Gatsibo, Gikongoro, Gisenyi, Gitarama, Kibungo, Kibuye, Nyabisindu, Nyange, Nyamasheke, Ruhango, Ruhengeri ; Rwamagana. et Kabaya.

Fonctionnement du réseau: Le trafic télégraphique émanant des stations de l'intérieur ou y aboutissant transite obligatoirement par le Bureau Central Radio (BCR) de Kigali. L'acheminement du trafic télégraphique se fait par signaux du code morse (transmission manuelle et réception auditive), sauf pour les liaisons Gisenyi, Cyangugu, Ruhengeri et Butare qui sont équipées de téléimprimeurs. On a constaté que durant toute l'année les téléimprimeurs n'ont pas offert de liaisons de bonne fortune parce qu'elles étaient en panne ou dérangées ou bien qu'à certaines périodes les conditions atmosphériques telles que mauvaises propagations, brouillage etc... ne permettaient pas l'écoulement normal du trafic. Il y a lieu donc d'entamer une étude approfondie afin de remédier à cette défectuosité dans nos installations.

Trafic télégraphique intérieur: 42.255 télégrammes de l'intérieur ont été acheminés en 1973 contre 30.350 de l'année précédente soit une augmentation de l'ordre de 39,18%. Cette augmentation peut s'expliquer du fait de la création de quatre nouvelles stations déjà énumérées plus haut.

2° La Télégraphie internationale:

L'année 1973 n'a pas connu de nouvelles expansions des liaisons télégraphiques internationales. Actuellement, le service des Télécommunications Rwandaises dispose de 4 liaisons télégraphiques internationales pour écouler son trafic vers les pays étrangers. Ces liaisons sont Bruxelles pour la liquidation du trafic extra-européen, Frankfurt am/main pour le trafic européen, Kampala pour le trafic de destination et d'arrivée de l'Afrique de l'Est et au-delà et Bujumbura pour le Burundi et au-delà.

Fonctionnement de ces liaisons: Tant au départ qu'à l'arrivée, tout le trafic télégraphique international doit transiter par le Bureau Central Radiotélégraphique (BCR) de Kigali, tête de ligne de nos liaisons internationales. Les conditions d'exploitation de ces liaisons n'ont changé pendant l'année écoulée.

Volume du trafic: En 1973, le volume du trafic télégraphique international se chiffre à 36.932 unités contre 37.192 de l'année précédente; soit 0,70% de diminution par rapport à 1972. La raison de cette diminution qui est très ^{peu} sensible d'ailleurs n'est pas connue.

3° Les réseaux télex locaux: Kigali reste la seule localité à disposer d'un réseau télex local doté d'un central manuel dont sa capacité est de 60 numéros. Au 31 décembre 1973, le nombre de raccordements télex s'élevait à 28 numéros dont 17 d'abonnés privés, 2 officiels, 2 cabines publiques, 2 raccordements de service et 5 liaisons internationales.

Réseaux télex interurbains: inexistant en 1973.

Liaisons télex internationales: Il existe actuellement 4 liaisons télex reliant le réseau télex de Kigali au réseau télex mondial. Ces liaisons sont: Kigali/Bujumbura en exploitation manuelle (Radio HF) pour le trafic entre les deux circuits Kigali/Kampala en exploitation manuelle et semi-automatique (UHF - Faisceaux hertziens) pour le trafic avec l'Est Africain et au-delà; Kigali/Bruxelles en exploitation manuelle et semi-automatique (Radio HF) pour la Belgique et au delà; Kigali/Frankfurt am/main en exploitation manuelle et semi-automatique (Radio HF) pour le trafic avec l'Allemagne et au-delà.

Il est à signaler que les liaisons Kigali/Kampala et Kigali/Bruxelles sont exploitées avec un horaire permanent c'est à dire tous les jours de la semaine et cela sans aucune interruption.

Trafic télex international: Le trafic télex international a fortement baissé en 1973 par rapport aux années antérieures. 4.756 communications télex ont été enregistrées en 1973 contre 6.882 en 1972 soit une diminution de 44,7%.

1° La Division Comptabilité téléphones se compose de postes téléphoniques à pré-paiements, réseaux téléphoniques locaux, circuits téléphoniques interurbains et de liaisons téléphoniques internationales.

1° Postes téléphoniques à pré-paiements:

L'année 1973, vers la fin, a vu l'inauguration des postes téléphoniques à pré-paiements; ils sont installés dans de lieux accessibles au public.

On les trouve à côté de la Caisse d'Epargne du Rwanda en face du Ministère des Postes et des Communications, en face de la Banque Commerciale du Rwanda, à côté de l'Hôtel de Kiyovu, à Gikondo près de Rwanda Fourniture Works et ailleurs en ville de Kigali. Ces postes sont pour le moment au nombre de 6 en fonction.

2° Téléphonie intérieure ou réseaux téléphoniques locaux.

Les réseaux téléphoniques locaux connaissent trois types d'abonnements à savoir: abonnements privés, abonnements officiels et raccordements de service. Le tableau ci-dessous indique le nombre de téléphones en fonction dans les localités raccordées d'après leur type d'abonnement.

Nombre de raccordements

| Localité | Privés | Officiels | Service | Totaux |
|------------|--------|-----------|---------|--------|
| Kigali | 703 | 611 | 107 | 1.421 |
| Gisenyi | 88 | 69 | 8 | 165 |
| Ruhengeri | 45 | 74 | 10 | 129 |
| Cyangugu | 27 | 55 | 8 | 90 |
| Butare | 85 | 49 | 8 | 142 |
| Gikongoro | - | 19 | 2 | 21 |
| Byumba | 4 | 24 | 1 | 29 |
| Kibungo | - | 16 | 2 | 18 |
| Nyabisindu | 17 | 66 | 5 | 88 |
| Kibuye | 2 | 16 | 2 | 20 |
| Gitarama | 23 | 33 | 4 | 60 |
| TOTAUX | 994 | 1.032 | 157 | 2.183 |

Les réseaux téléphoniques locaux du Rwanda sont automatisés à 100%; les uns sont du type ATEA tel que Gitarama, Kibuye, Nyabisindu, Kibungo, Byumba et Gikongoro; les autres comme Ruhengeri, Butare, Gisenyi et Cyangugu appartiennent au projet Philips.

Trafic téléphonique local : le nombre total de communications téléphoniques locales pour l'ensemble des onze réseaux téléphoniques du Pays est passé à 3.456.360 unités contre 2.418.487 en 1972 soit un accroissement de 42,9 %.

3° Téléphonie interurbaine:

Le nombre de liaisons téléphoniques énumérées dans le tableau ci-dessus forme le réseau téléphonique interurbain du Rwanda.

Trafic téléphonique interurbain: le nombre de communications téléphoniques passées sur l'ensemble du réseau interurbain en 1973 atteint les 32.403 unités contre 21.647 en 1972 soit un accroissement de 49,6 % (15.585 en 1971 et 7.442 en 1970).

4° Téléphonie internationale:

Actuellement le service des Télécommunications Rwandaises dispose de 7 liaisons reliant le réseau téléphonique interurbain du Pays au réseau téléphonique mondial.

Ce sont pour les liaisons continentales Bujumbura, Kampala, Kinshasa, Brazzaville et Abidjan; pour les liaisons intercontinentales, nous comptons seulement Bruxelles et Paris.

Trafic téléphonique international : le nombre de communications téléphoniques internationales durant l'année 1973 se chiffre à 28.634 unités contre 22.247 de l'année précédente soit une augmentation de 28,7 % (16.268 en 1971 et 13.595 en 1970).

III. Stations privées de radiocommunications

1° Radio-amateurs (stations privées de 5ème catégorie)

Au 31 décembre 1973, le nombre de radio-amateurs dûment immatriculés au Rwanda se chiffre à 30 appareils contre 38 par rapport à 1972.

2° Radiodiffusions privées (stations privées de 3ème catégorie)

Jusqu'à présent, la Deutsche welle est la seule compagnie autorisée à exploiter la station privée de radiodiffusion dans le Pays.

3° Radiocommunications privées (2ème catégorie)

114 stations de radiocommunications privées appartenant à 35 propriétaires distincts fonctionnaient au 31 décembre 1973. Fin décembre 1972 ces chiffres étaient respectivement de 101 et 33. Le nombre de stations de cette catégorie a donc augmenté de 12,8 % par rapport à 1972. Quant au nombre de propriétaires il a augmenté de 6,6 %.

IV. Statistique du trafic

A. Trafic télégraphique:

1° Service intérieur

| Nature | Quantité déposée | Nombre de mots |
|------------|------------------|----------------|
| Privés | 48.265 | 827.261 |
| Officiels: | 17.776 | 572.484 |
| Service | 13.146 | - |
| TOTAUX | 79.187 | 1.399.745 |

2° Service international

| Liaisons | : Nombre de télégrammes | | | : Nombre de mots | | |
|----------------------|-------------------------|----------------|-----------------|------------------|------------------|-----------------|
| | Départ | Arrivée | Total | Départ | Arrivée | Total |
| Bruxelles et au delà | : 7.659 | : 6.214 | : 13.873 | : 238.032 | : 193.235 | : 431167 |
| Kampala et au-delà | : 4.750 | : 8.014 | : 12.764 | : 110.257 | : 237.132 | : 347389 |
| Bujumbura et au delà | : 3.776 | : 3.956 | : 7.732 | : 112.886 | : 114.886 | : 226912 |
| Frankfurt et au-delà | : 1.594 | : 969 | : 2.563 | : 28.236 | : 14.747 | : 42983 |
| TOTAUX | :17.779 | :19.153 | : 36.932 | : 489.411 | : 559.040 | :1048451 |

Evolution du trafic téléphonique au cours de trois dernières années

a) En Service intérieur:

| Années | : 1971 | : 1972 | : 1973 |
|-----------------------|----------|----------|----------|
| Nombre de télégrammes | : 38.479 | : 30.358 | : 79.187 |

b) En Service international

| Années | : 1971 | : 1972 | : 1973 |
|---------------|-----------------|-----------------|-----------------|
| Départ | : 15.717 | : 17.839 | : 17.773 |
| Arrivée | : 14.714 | : 19.353 | : 19.153 |
| TOTAUX | : 30.431 | : 37.192 | : 36.932 |

B. Trafic télex:

1° Nombre de communications locales

a) Télégrammes déposés par télex : 4.756

b) Communications télex entre abonnés : 3.940; soit un total de 8.696 ce qui donne une augmentation de 102,7 % par rapport à 1972.

2° Nombre de communications télex interurbaines

NÉ ANT.

3° Service international

| Liaisons | : Nombre de communications | | | : Nombre de minutes | | |
|----------------------|----------------------------|----------------|----------------|---------------------|-----------------|----------------|
| | Départ | Arrivées | Total | Départ | Arrivées | Total |
| Bruxelles et au-delà | : 3.920 | : 3.102 | : 7.022 | : 36.274 | : 30.740 | : 67.014 |
| Bujumbura " | : 208 | : 367 | : 575 | : 1.845 | : 1.367 | : 2.212 |
| Kampala " | : 175 | : 81 | : 256 | : 691 | : 432 | : 1.123 |
| Frankfurt " | : 1.587 | : 667 | : 2.254 | : 8.670 | : 3.109 | : 11.779 |
| TOTAUX | : 5.890 | : 4.217 | :10.107 | :46.002 | : 36.126 | :82.128 |

Evolution du trafic télex international au cours de 4 dernières années.

| <u>Nombre de communications</u> | | | | |
|---------------------------------|---------|----------|----------|----------|
| Années | : 1970 | : 1971 | : 1972 | : 1973 |
| Départ | : 2.238 | : 3.199 | : 3.827 | : 5.890 |
| Arrivées | : 1.615 | : 2.105 | : 3.055 | : 4.217 |
| TOTAUX | : 3.853 | : 5.304 | : 6.882 | : 10.107 |
| Départ | : 71 % | : 19,6 % | : 19,63% | : 59,9 % |
| Arrivées | : 89 % | : 45,1 % | : 45,13% | : 38 % |

C. Trafic téléphonique:

1^o Nombre de communications locales : 3.456.360 unités, ce qui donne un accroissement de 1.037.873 ou 42 % par rapport à 1972.

2^o Communications téléphoniques interurbaines

| Nature | Quantité | Minutes |
|--------------|----------|---------|
| Privées | 26.625 | 112.913 |
| Officielles: | 3.452 | 14.620 |
| Services | 2.326 | 14.952 |
| TOTAUX | 32.403 | 142.485 |

L'accroissement par rapport à 1972 est de l'ordre de 10.756 unités soit 49,6 %.

3^o Communications téléphoniques internationales

| | <u>Nombre de communications:</u> | | | <u>Nombre de minutes</u> | | |
|--------------|----------------------------------|-----------------|--------------|--------------------------|-----------------|--------------|
| | <u>Départ</u> | <u>Arrivées</u> | <u>Total</u> | <u>Départ</u> | <u>Arrivées</u> | <u>Total</u> |
| Bujumbura et | | | | | | |
| au-delà | : 4.350 | : 3.628 | : 7.978 | : 24.196 | : 19.423 | : 43.618 |
| Kampala et | | | | | | |
| au-delà | : 6.848 | : 4.852 | : 11.700 | : 42.137 | : 30.911 | : 73.049 |
| Kinshasa et | | | | | | |
| au-delà | : 16 | : 18 | : 34 | : 112 | : 111 | : 223 |
| Brazzaville | | | | | | |
| et au-delà | : - | : - | : - | : - | : - | : - |
| Abidjan et | | | | | | |
| au-delà | : - | : - | : - | : - | : - | : - |
| Bruxelles et | | | | | | |
| au-delà | : 5.163 | : 2.165 | : 7.328 | : 35.743 | : 14.743 | : 50.269 |
| Paris et | | | | | | |
| au-delà | : 1.247 | : 466 | : 1.713 | : 8.934 | : 3.934 | : 12.393 |
| TOTAUX | : 17.622 | : 11.129 | : 28.753 | : 111.122 | : 68.430 | : 179.547 |

Evolution du trafic téléphonique international au cours de 4 dernières années

Nombre de communications

| Années | : 1970 | : 1971 | : 1972 | : 1973 |
|------------|----------|----------|-----------|-----------|
| Départ | : 8.084 | : 9.339 | : 13.257 | : 17.505 |
| Arrivées | : 5.511 | : 6.929 | : 8.990 | : 11.129 |
| TOTAUX | : 13.595 | : 16.268 | : 22.247 | : 28.634 |
| Départ = | : 64 % | : 41,9 % | : 41,95 % | : 31,99 % |
| Arrivées = | : 63,1 % | : 29,7 % | : 29,74 % | : 23,72 % |

D. Comptabilité des Recettes

| Libellé des Opérations | : Enregistrées | : Prévues |
|---|----------------|--------------|
| - Taxes sur télégrammes | : 22.855.149 | : 15.920.000 |
| - Redevances sur adresses télégraphiques enregistrées | : 89.500 | : 151.200 |
| - Taxes sur communications télégraphiques | : 38.879.714 | : 27.500.000 |
| - Redevances d'abonnement téléphoniques | : 4.722.645 | : 6.340.800 |
| - Quote-part sur trafic à l'origine de l'étranger | : 520.000 | : 985.440 |
| - Redevances sur stations radioélectriques privées | : 842.500 | : 682.200 |
| - Taxes sur communications télex | : 12.359.710 | : 7.000.000 |
| - Redevances sur abonnement télex | : 202.100 | : 134.400 |
| TOTAUX | : 81.216.053 | : 59.563.600 |

ANNEXE II

1. TECHNIQUE.

La Division de Téléphones est composée de Onze Centraux Téléphoniques, dont dix dans les 10 Préfectures plus un dans le Centre de Nyabisindu. La situation de ces Centraux jusqu'au 31 décembre 1973 est :

1^o Nombre de Raccordements

| Localité | :Privés | :Officiels | : Services | : Totaux | : Capacité du central | : Reste |
|---------------|--------------|--------------|--------------|----------------|-----------------------|---------------|
| Kigali | : 717 | : 521 | : 77 | : 1.315 | : 1.500 | : 185 |
| Gitarama | : 23 | : 32 | : 4 | : 49 | : 200 | : 141 |
| Nyabisindu | : 16 | : 59 | : 5 | : 80 | : 200 | : 120 |
| Butare | : 87 | : 48 | : 8 | : 143 | : 250 | : 107 |
| Gikongoro | : - | : 18 | : 2 | : 20 | : 100 | : 80 |
| Cyangugu | : 26 | : 53 | : 8 | : 87 | : 300 | : 203 |
| Kibuye | : 2 | : 15 | : 2 | : 19 | : 100 | : 81 |
| Gisenyi | : 79 | : 56 | : 9 | : 144 | : 250 | : 106 |
| Ruhengeri | : 34 | : 59 | : 8 | : 101 | : 200 | : 99 |
| Byumba | : 4 | : 21 | : 1 | : 26 | : 100 | : 74 |
| Kibungo | : - | : 18 | : 2 | : 2 | : 100 | : 80 |
| TOTAUX | : 988 | : 900 | : 126 | : 2.014 | : - | : 1276 |

Les Centraux ci-dessus sont entretenus comme suit:

| Localité | : Catégorie | | |
|------------|--------------------------------|-----------------|-------------|
| | : Techniciens en : commutation | : Installateurs | : Jointeurs |
| Kigali | : 8 | : 6 | : 4 |
| Gitarama | : - | : 1 | : - |
| Nyabisindu | : - | : 1 | : - |
| Butare | : 1 | : 1 | : - |
| Gikongoro | : - | : - | : - |
| Cyangugu | : 1 | : 1 | : - |
| Kibuye | : - | : - | : - |
| Gisenyi | : 1 | : 1 | : 1 |
| Ruhengeri | : - | : - | : - |
| Byumba | : - | : - | : - |
| Kibungo | : - | : - | : - |

Parmi les 8 techniciens du secteur de Kigali, je compte en garder 5 et les autres seront répartis ailleurs, suivant l'orientation qui leur sera donnée car, ils sont encore en train de s'adapter aux systèmes utilisées dans notre Pays.

En plus du tableau ci-dessus nous avons le personnel d'exécution de différentes catégories: aides, jointeurs, installateurs, dépanneurs, centralistes, plantons et manoeuvres. Dans les différents secteurs, le nombre total s'élève à une moyenne de 85 personnes.

Au cours de l'année 1973, les travaux réalisés ont été les suivants:

Raccordements - Officiels : 157
- Privés : 154

Transferts, déplacements, suppressions, cessions
- Officiels : 90
- Privés : 102

.../...

69 70 71 72 73 années
1005 1191 1485 1763 2457



900000 LIGNES AU TELEPHONE 1968-1973

annexe 3

TIQUES RADIOTELEPHONIQUES 1963 1973

Postes téléphoniques de Kigali

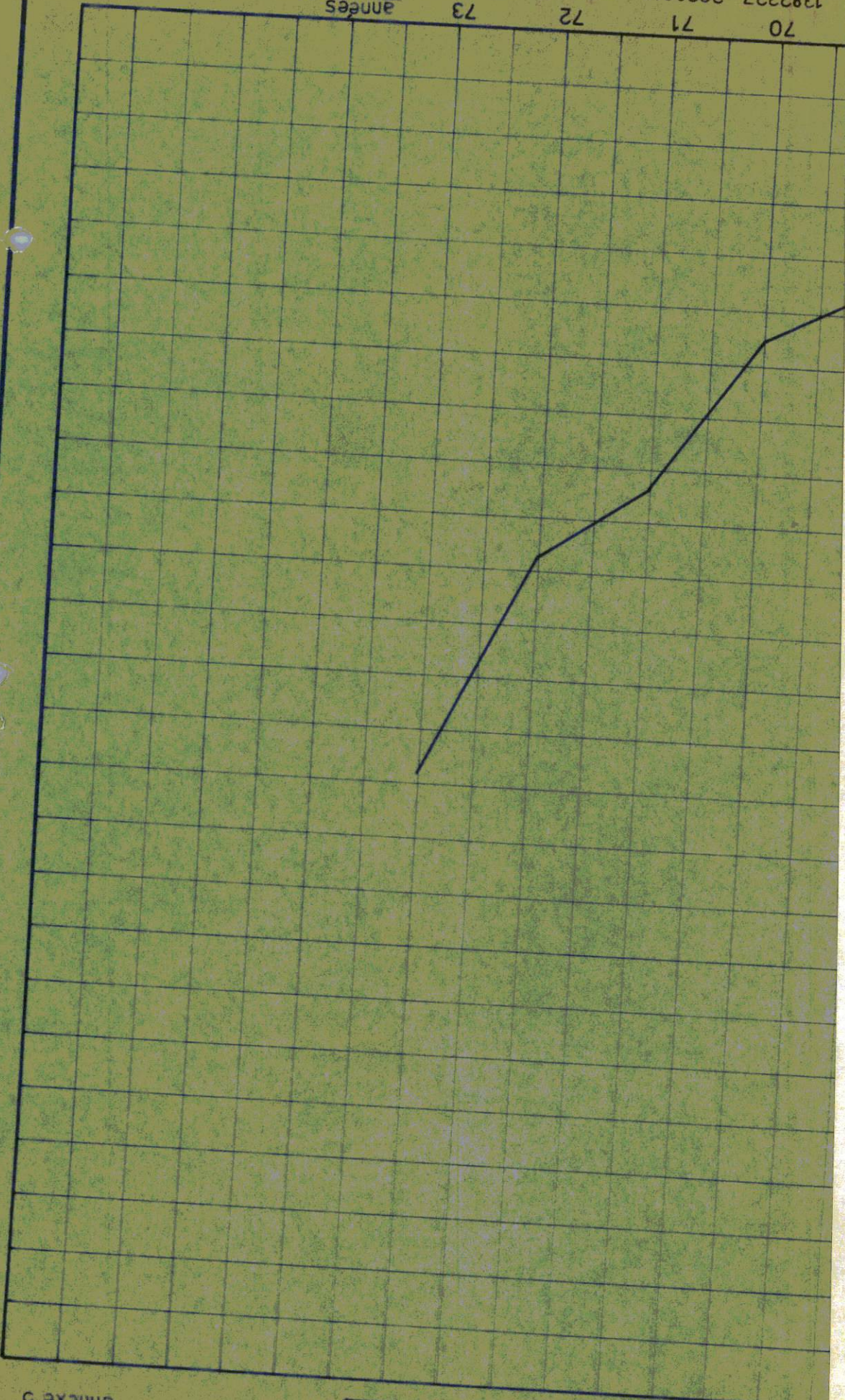
annexe 4

Postes téléphoniques princ.

années
66 67 68 69 70 71 72 73
22 630 638 660 705 919 1083 1421



1382327 2098016 2418487 3456360
70 71 72 73
années



QUESTIONS DU TRAFIC TELEPHONIQUE LOCAL 1968 1973
annexe 5

72 73
8 22247 23751
5 21547 32403
C. Internationales
C. Interurbaines
années



E DU TRAFIC RADIOTELEPHONIQUE INTERURBAIN ET INTERNATIONAL
annexe 6

ANNEXE VIII

STATISTIQUES DU TRAFIC RADIOTELEPHONIQUE
INTERNATIONAL 1973

| Liaisons | : Nombre de communi- : : cations : | | : Nombre de minutes | |
|-----------------------------------|---------------------------------------|-------------|---------------------|-------------|
| | : Départ : | : Arrivée : | : Départ : | : Arrivée : |
| Kigali/Bujumbura et au-delà | : 4.350 | : 3.628 | : 24.196 | : 19.423 |
| Kigali/Kinshasa et au delà | : 16 | : 18 | : 112 | : 111 |
| Kigali/East African et au-delà | : 6.848 | : 4.852 | : 42.137 | : 30.911 |
| Kigali/Brazzaville et au-delà | : - | : - | : - | : - |
| Kigali/Bruxelles et au-delà | : 5.161 | : 2.165 | : 35.743 | : 14.526 |
| Kigali/Paris et au-delà | : 1.247 | : 466 | : 8.934 | : 3.459 |
| Kigali/Abidjan et au-delà | : - | : - | : - | : - |
| TOTAUX | : 17.247 | : 11.129 | : 111.122 | : 68.430 |

Augmentation par rapport à 1971 = 76,01 %
1972 = 28,7 %

.../...

C H A P I T R E IV

DIRECTION GENERALE DE L'AERONAUTIQUE

4.1. PERSONNEL

4.1.1. Personnel en service

- Situation de l'effectif en personnel permanent en service au 31 décembre 1973.

| PERSONNEL RWANDAIS | Nombre | | |
|-----------------------------------|--------------------|---------------------------|------------------------|
| | DIRECTION GENERALE | DIRECTION AVIATION CIVILE | DIRECTION METEOROLOGIE |
| Directeur Général | 1 | - | - |
| Directeur | - | 1 | 1 |
| Chef de Division | - | 3 | 2 |
| Chef de Bureau | - | 3 | 1 |
| Autres Fonctionnaires Statutaires | 4 | 38 | 30 |
| Agent sous contrat | 11 | 288 | 3 |
| TOTAUX | 16 | 333 | 37 |

- Un ingénieur de classe 1 et un observateur météorologiste sont détachés au Projet Hydrométéorologique.

PERSONNEL D'ASSISTANCE TECHNIQUE

| | | | |
|-------------|---|---|---|
| Expert OACI | 1 | - | - |
| Expert OMM | - | - | 1 |
| Expert ATB | - | 5 | 1 |
| TOTAUX | 1 | 5 | 2 |

4.1.2. Personnel en cours d'études

L'effectif en personnel technique s'est légèrement accru dans son ensemble au cours de l'année 1973 grâce en particulier:

- au retour de stagiaires ayant bénéficié de bourses de formation à l'étranger et recrutés dès leur arrivée :
 - 2 météorologistes de classe 2 (Division Climatologie)
 - 2 contrôleurs de la circulation aérienne (Tour de Contrôle de Kigali).
- au recrutement des élèves du Centre de Formation de KIGALI ayant terminé et réussi les examens de fin de cycle d'études (1ère Session), des Assistants de la Navigation Aérienne (11) et de la Météorologie (12).

L'effort, dans le domaine de la formation et du perfectionnement du personnel technique, particulièrement accru en 1972, a été soutenu en 1973, grâce à un apport important de bourses sur divers programmes des aides multinationales et bilatérales qui a permis de suivre au plus près les prévisions du plan établi en 1971 dans le double cadre du programme d'Action Ministériel et du Plan National de Développement.

Sur le plan national, la 2ème Session du cycle d'études des Assistants au Centre de Kigali s'est ouverte le 10 janvier après réunion du Conseil de Formation ayant fixé le programme et la durée des cours d'enseignement général, et ayant désigné les instructeurs par matière. L'examen d'entrée avait admis 26 candidats mais 22 se présentèrent à l'ouverture et de nombreuses défections furent enregistrées au cours du premier semestre ramenant l'effectif global à 16 élèves; à l'issue de l'examen de fin d'enseignement général, en mi-juillet, les élèves furent répartis pour l'enseignement technique débutant le 6 août 1973.

Un des élèves ayant réussi le concours d'entrée à l'Ecole de NIAMEY (EAMAC), bénéficiait d'une bourse française de 3 ans à partir de fin septembre, ce qui ramenait à 8 le nombre des élèves Assistants de la Navigation Aérienne et à 7 le nombre de ceux ayant choisi la filière météorologique.

Sur le plan international, après une mise à jour difficile du programme des bourses de l'Aviation Civile disponibles en 1973, treize dossiers de candidatures étaient constitués dont 7 aboutissaient dans l'année par le départ des intéressés.

Un dossier était rejeté et au 31 décembre 1973, 5 dossiers de candidatures restaient en instance. Les tableaux ci-après représentent les mouvements relatifs au personnel en formation au cours de l'année.

.../...

- Etudes terminées en 1973

| Date de retour 1973 | Nom du bénéficiaire | Nature | Etudes | Lieu | durée | Programme de financement |
|---------------------|----------------------------|---------------------------|----------|---------------|---------|--------------------------|
| 15 avril | NGIRUMPATSE : Noël | Perfectionnement : ATS | EASA | NAIROBI | 2 mois | PNUD-OACI/RWA |
| 20 avril | BAPFAKURERA : Vincent | OPS | ENAC | Toulouse | 7 mois | FRANCE |
| 15 mai | SAFI : Evergiste | Transport : aérien | CATC | Le Caire | 6 mois | PNUD-OACI/IR |
| 27 mai | GASANA : Aloys | OPS/PEL | CATC | Beyrouth | 8 mois | PNUD-OACI/IR |
| 5 juillet | NZABAKULIKI : ZA Fiacre | Météorologie | Univer- | site Kinshasa | 3 ans | PNUD-OMM |
| 5 juillet | RUGIRANGOGA : Japhet | Météorologie | Univer- | site Kinshasa | 2 ans | PNUD-OMM |
| 18 " | SEMUNKIMA : Etienne | DME/Fac Similé | RVA Bru- | xelles | 6 mois | BELGIQUE |
| 10 août | NZABANITA : J.Baptiste | Contrôle : Aérien | CATC | Le Caire | 8 mois | PNUD-OACI/RWA |
| 31 sept. | HABUFITE : Pascal | Sécurité : Incendie | RVA | Bruxelles | 10 mois | BELGIQUE |
| 1 oct. | UWIMPUHWE : Samuel | Météorologie | Univer- | site Toulouse | 2 ans | FRANCE |
| 5 oct. | NIZEYIMANA : Célestin | Electricité : Balisage | EACM | Tunis | 10 mois | PNUD-OACI/IR |
| 14 déc. | KAYIJUKA : Anastase | Contrôle : Aérien | NCATC | Zaria | 15 mois | PNUD-OACI/RWA |

- Etudes en cours ou commencées en 1973 et non terminées au 31 décembre 1973

| Date de départ | Date de fin prévue | Domaine d'études | Lieu et Centre | Bénéficiaire | Programme de financement |
|----------------|--------------------|-----------------------------|-----------------------------|--------------------------------------|--------------------------|
| 25/8/72 | 1976 | Ingénieur : Aéronautique | Polytechnique : Montréal | GAKWAYA Augustin | CANADA |
| 10 - 71 | 1978 | Ingénieur : agrométéo | Université : Odessa | BAZARUSANGA Innocent | PAV/OMM |
| 10 - 71 | 1977 | | URSS | | |
| 10 - 70 | 1977 | Ingénieur : hydrométéo | Université : Odessa | MUGENZI Augustin : KAZIYAKE Bruno | PAV/OMM |
| 10 - 71 | 1978 | | URSS | URAMUTSE : Charles | |

4.2. DEVELOPPEMENT DE L'ORGANISATION ADMINISTRATIVE

Structure de l'Administration centrale

Les structures organiques de la Direction Générale de l'Aéronautique définies par l'Arrêté Présidentiel n° 234/01 du 18 décembre 1972 ont été mises en application dès le début de l'année 1973 selon le schéma ci-après :

| | | | | | |
|---|----------------------------|-----------------------------|----------------------------|----------------------------|----------------------------|
| DIRECTION GENERALE | | | | | |
| INSPECTION ADMINISTRATION SECRETARIAT | | | | | |
| DIRECTION AVIATION CIVILE | | | DIRECTION METEOROLOGIE | | |
| DIVISION TRANSPORT REGLEMENTATION | DIVISION EXPLOI- TATION | DIVISION INSTALLA- TIONS | DIVISION ORGANI- SATION | DIVISION EXPLOITA- TION | DIVISION CLIMATO- LOGIE |

L'application des dispositions de l'Arrêté précité a présenté quelques difficultés d'ores notamment :

- à l'insuffisance de personnel-cadre au sein de la Direction de l'Aviation Civile
- interférence dans les attributions des Divisions.

En conséquence, un effort particulier a été prévu et sera poursuivi dans le domaine des études de la Formation et du perfectionnement du personnel (cfr. paragraphe 3 - 5, 4 - 5 et 5 - 5 du présent Rapport), et un plan de répartition des attributions des responsables des Divisions a été établi, afin de donner plus d'efficacité au travail de Direction.

.../...

| | | | | | |
|----------|---------|---------------|-------------|-----------------------|------------------|
| 10/7/71 | : 7.74 | : Ingénieur | : Institut | : HABIYAMBERE | : PNUD/OMM |
| | | : hydrométéo | : Oran | : Delmas | : |
| 22/10/72 | : 1975 | : Technicien | : EAMAC | : SERUGENDO | : France |
| | | : radioaéro | : Niamey | : Joseph | : |
| 2/1/73 | : 12.74 | : Technicien | : EFA | : NDALISABAMUNGU | : ALLEMAGNE |
| | | : radioaéro | : Francfort | : Antoine | : |
| 8/9/73 | : 1.74 | : Contrôleur | : CATC | : KALISA Claver | : PNUD/OACI-INT. |
| | | : aérien | : Le Caire | : | : |
| 22/10/72 | : 8.75 | : Contrôleur | : EAMAC | : NDUTIYE Ber- | : FRANCE |
| | | : aérien | : | : nard | : |
| 30/9/73 | : 8.76 | : Contrôleur | : | : NDEMEYE Jean | : |
| | | : aérien | : | : NGIRUMPATSE A. | : FRANCE |
| 7/12/73 | : 8.74 | : Informati- | : CATC | : KAGUBALI | : PNUD/OACI |
| | | : on Aéro. | : Le Caire | : Sylvestre | : RWA |
| 29/9/73 | : 9.74 | : Electricité | : EAMAC | : SEMINIKIZI | : PNUD/OACI- |
| | | : aéroport | : Tunis | : Augustin | : RWA |
| 10/1/73 | : 10.74 | : Assistants | : CAM | : BITSINDA Ch. | : |
| | | : Navigation | : KIGALI | : BIRINDIRO J.M.V. | : |
| | | : Aérienne | : | : HAKIZIMANA Al. | : |
| | | : | : | : HITAYEZU Gér. | : RWANDA |
| | | : | : | : IYARWEMA God. | : |
| | | : | : | : NDABABONYE Jacq. | : |
| | | : | : | : NDANGIRA Mathias | : |
| | | : | : | : RUVUGAYIMIKORE A. | : |
| | | : Assistants | : | : HABINEZA Fr. | : |
| | | : Météoro- | : | : KANYAMIHIGO Jean | : |
| | | : logistes | : | : MUNYURANGABO Evar. | : |
| | | : | : | : NTABANGANA Grégoire | : |
| | | : | : | : NTANTURO Norbert | : |
| | | : | : | : NZIRORERA Elaste | : |
| | | : | : | : VUNINGOMA Cl. | : |

Parallèlement à ce bilan de formation organisée par la Direction Générale, il convient d'ajouter les 10 élèves-pilotes de l'Aéro-Club de KIGALI enregistrés en 1973.

Dans le domaine de la Climatologie, la Direction de la Météorologie a fait porter ses efforts sur la concentration des renseignements jusqu'alors recueillis par une multitude de services d'autres départements ministériels, ce qui était néfaste au développement harmonieux du service climatologique, d'un intérêt capital pour le Pays.

Les questions relatives à l'administration et à l'organisation des services extérieurs sont traitées dans le chapitre 11 du présent Rapport.

4.3. REALISATIONS 1973

Législation - Réglementation

- Projets de textes soumis à la signature :
 - . Décret-Loi portant ratification de Conventions Internationales relatives à l'aviation et à l'utilisation de l'espace aérien extra-atmosphérique.
 - . Décret-Loi portant approbation de la Constitution de la CAFAC
 - . Arrêté Présidentiel sur les aérodromes et les servitudes aéronautiques.
- Communications au Secrétaire Général de l'OACI des textes nationaux en vigueur dans le domaine aéronautique.
- Etablissement d'un répertoire des textes déjà publiés, préparés mais non signés, et restant à préparer avant de passer à l'élaboration du "Code de l'Air".
- Participation à la 2ème session extraordinaire de l'Assemblée de l'OACI et à la Conférence Internationale de Droit Aérien.

4.3.2. PLANIFICATION

- Plan International
 - Participation d'une délégation rwandaise à la 5ème Réunion Régionale de l'OACI pour l'Afrique (ROME-janvier/février) Etablissement du 5ème Plan AFI.
- Propositions de mises en oeuvre des recommandations intéressant le RWANDA, et notamment, correspondances avec les autorités aéronautiques de l'East African Community et du ZAIRE au sujet de l'inclusion de l'espace aérien rwandais dans la Région d'Information de Vol de l'East Africa (F.I.R.E/A) sous la responsabilité du Centre de contrôle Régional de NAIROBI.
- Vérification et mises à jour des tableaux par le Représentant Régional de l'OACI au sujet des plans de mise en oeuvre relatifs au service fixe, au service mobile, au service de radionavigation, à l'infrastructure de la piste de KIGALI, à ses aides-visuelles, ainsi qu'aux échanges météorologiques.
 - Participation aux négociations de la Commission Mixte Rwando-Française (KIGALI janvier) pour mise à jour d'une future aide technique dans le domaine de l'aviation civile (transport, infrastructure, équipement de sécurité, assistance en personnel, bourses d'études et de formation).
 - Préparation du programme des aides extérieures :
- Proposition de révision et extension des Projets PNUD RWA 68/009 (Aviation Civile) et RWA 68/012 (Climatologie)
- Présentation des requêtes sur les programmes d'aides allemandes, belge, canadienne, française, suisse et de la Banque Mondiale.

.../...

- Présentation des requêtes sur les programmes PNUD multinationaux (experts et bourses Aviation Civile).
- Plan National de Développement.

Etablissement d'un état d'exécution du Plan en fin 1972 Priorités à donner aux travaux d'infrastructure et à la fourniture des équipements de sécurité.

Etude des besoins à prévoir en 1974 et préparation d'un état des prévisions budgétaires correspondantes.

Etude préliminaire de site du futur aéroport international Rwandais dans la région du BUGESERA.

Etude préliminaire de site d'un aérodrome touristique à KIBUYE.

Etude préliminaire de création d'une Société Nationale de Transport Aérien.

Etude relative à la dotation de l'équipement de sécurité incendie de l'Aéroport de KIGALI à rendre compatible avec son classement international.

4.3.3. Transport Aérien

Etudes réalisées :

- Pour l'OACI : sur les statistiques de trafic aérien (Aéroport de KIGALI)
- pour l'OCAM: sur le transport interafricain
- pour la CNUCED: sur le fret aérien dans un pays en voie de développement sans littoral
- pour la CAFAC: sur le fret aérien et la poste aérienne sur les statistiques du transport international non régulier
- pour la "British Commission" en Ouganda : sur la coopération britannique en transport de fret
- sur l'exportation des légumes rwandais

.../...

- sur les résultats du vol de démonstration de l'avion russe YAK-40

Accords Aériens négociés et signés avec : -le BURUNDI
-la FRANCE
-la SUISSE
-l'U.R.S.S.

Personnel navigant : Délivrance par le Bureau des Licences

1973: -10 licences d'élève-pilote, une de pilote privé, une de contrôleur aérien, cinq validations de licences de pilote professionnel et une de mécanicien.

Réunion du Conseil de Discipline et relevés d'infractions aux règles de circulation aérienne établis à l'encontre de 2 pilotes professionnels avec proposition de sanctions.

Accident d'Aviation : enquête et notification à l'OACI de l'accident de l'avion PIPER CHEROKEE 180 de nationalité américaine, immatriculé N.7. 508 W (avion détruit et pilote tué).

Situation du matériel volant immatriculé au RWANDA (cfr. tableau en annexe). Quatre nouvelles immatriculations ont été inscrites en 1973.

Les avions 9 X R - AC et 9 X R - YN qui n'ont pas volé doivent entrer en révision générale.

Les inspections suivantes n'ont pu être portées sur les carnets d'aéronefs :

.../...

9 X R - FN: 4 de 25 heures et 1 de 50 heures
 9 X R - JF: 2 de 25 heures et 1 de 50 heures
 9 X R - JM: 5 de 25 heures et 2 de 50 heures.

Statistiques de trafic aérien :

Les tableaux et graphiques en annexes présentent une synthèse des informations reçues des aéroports et des exploitants sur les nouveaux formulaires mis en service en 1973.

On peut en tirer d'abord une comparaison des différents types de trafic commercial.

| Nature du trafic | :Mouvements | :Passagers | :Fret et :Poste |
|----------------------|-------------|------------|------------------|
| | : | : | :excédents: |
| | : | : | :bagages : |
| <u>International</u> | | | |
| Sociétés étrangères | : 2.000 | : 21.075 | : 1.143,31: 56,5 |
| Sociétés rwandaises | : 11.239 | : 1.554 | : 25,073: - |
| <u>Intérieur</u> | : 9.397 | : 16.737 | : 13,337:16,18 |

L'analyse des documents statistiques et du tableau ci-dessus permet de tirer les conclusions suivantes en fin 1973 :

- augmentation globale du trafic par rapport à 1972
 - + 12 % en mouvements
 - + 28 % en passagers
 - + 14 % en fret (y compris excédents de bagages)
- diminution de 14 % du transport postal
- 816 mouvements (atterrissages + décollages) de quadriréacteurs long-courrier à KIGALI (chiffre à considérer pour l'usure du revêtement de la piste)
- pointes de trafic de juin à septembre (période des congés)
- trafic international des exploitants rwandais, limité aux pays limitrophes, faible par rapport à celui assuré par les sociétés étrangères desservant seulement KIGALI.
- trafic intérieur assuré par les anciennes sociétés rwandaises autorisées à exploiter des services à la demande (STAR - TAA - DE BRY) auxquelles est venu s'ajouter, en mars 1973, le "Service des Transports Publics Aériens" (STPA) créé par le Gouvernement, pour utiliser 2 avions de transport court-courrier BRITTEN NORMAN "ISLANDER".
- montée du trafic de GISENYI qui rejoint en mouvements celui de KAMENBE, le dépasse largement en trafic de passagers mais lui reste inférieur en tonnages de fret et poste.
- maintien du niveau faible de trafic à BUTAPE qui demeure supérieur à celui de RUHENGEPI
- trafic de GABIRO négligeable du fait d'une infrastructure qui exige une révision complète.

.../...

EVOLUTION DU TRAFIC AERIEN

1969

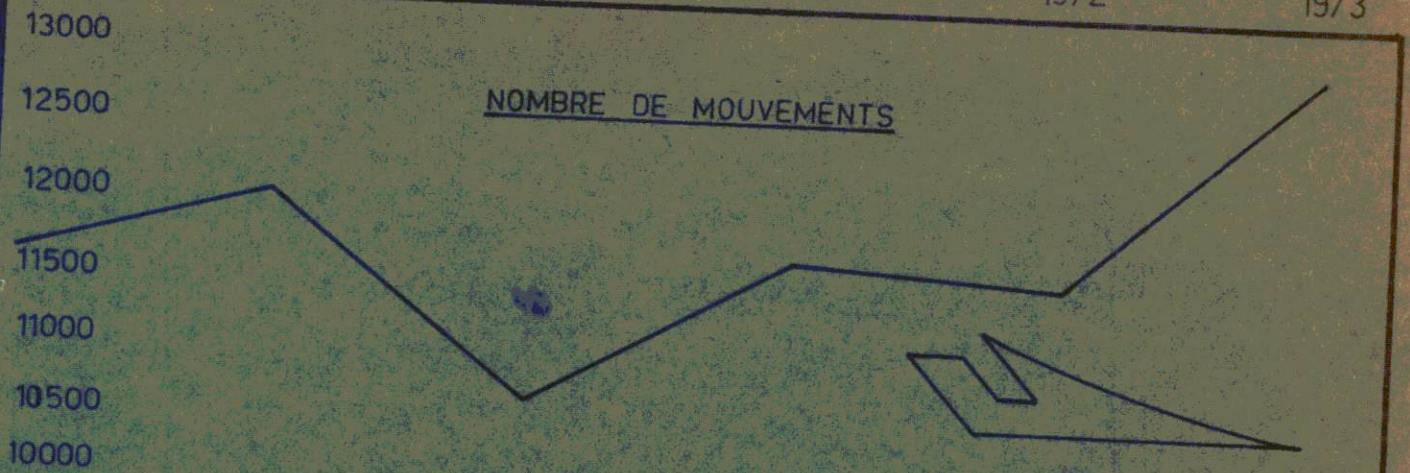
1970

1971

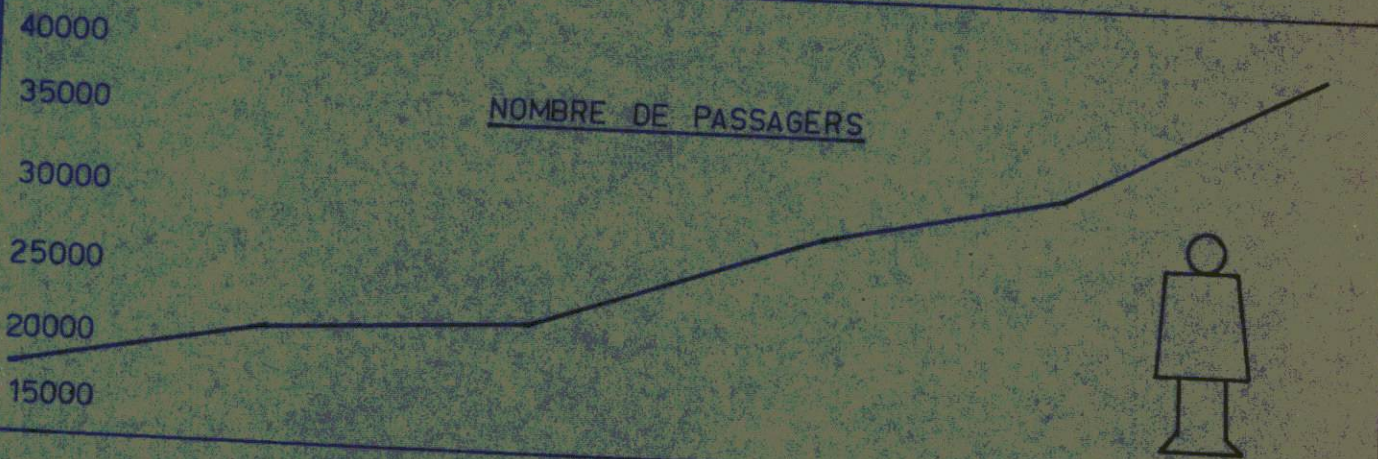
1972

1973

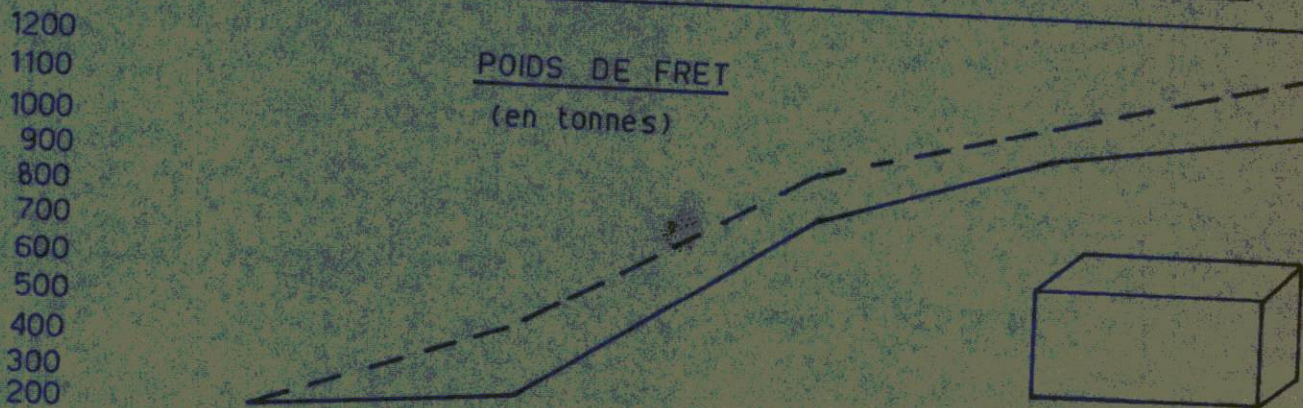
NOMBRE DE MOUVEMENTS



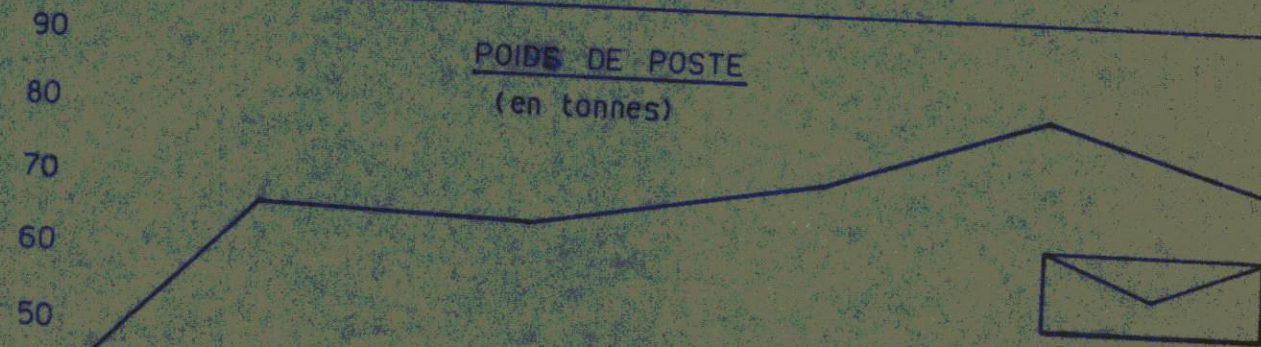
NOMBRE DE PASSAGERS



POIDS DE FRET (en tonnes)



POIDS DE POSTE (en tonnes)



RECAPITULATIF PAR AERODROME ANNEE 1973

| Aérodrome | Mouvements | | | Passagers | | | | Ex. Bagages | | | Fret | | | Poste | | |
|-------------|------------|------|-------|-----------|-------|--------|-------|-------------|--------|---------|--------|--------|---------|--------|--------|-------|
| | Arr. | Dép. | Total | Arr. | Dép. | Trans. | Total | Arr. | Dép. | Total | Arr. | Dép. | Total | Arr. | Dép. | Tot. |
| KIGALI | 3861 | 3868 | 7729 | 11731 | 10405 | 5159 | 27295 | 92,3 | 27,3 | 119,6 | 533,9 | 480,6 | 1014,5 | 44,1 | 21,1 | 65,2 |
| KAMEMBE | 876 | 877 | 1753 | 1557 | 1926 | 69 | 3552 | 9,61 | 12,19 | 21,80 | 22,49 | 1,26 | 23,75 | 3,40 | 2,61 | 6,01 |
| BUTARE | 487 | 487 | 974 | 852 | 830 | 215 | 1897 | 0,35 | - | 0,35 | - | - | - | 0,007 | - | 0,007 |
| GISENYI | 868 | 869 | 1737 | 2630 | 2643 | 47 | 5320 | - | 0,25 | 0,25 | 0,54 | 0,41 | 0,95 | 0,98 | 0,49 | 1,47 |
| RUHENGARI | 308 | 308 | 616 | 570 | 579 | 121 | 1270 | - | - | - | - | - | - | - | - | - |
| GABIRO | 29 | 29 | 58 | 69 | 71 | - | 140 | - | - | - | - | - | - | - | - | - |
| Totaux 73 | 6429 | 6438 | 12867 | 17409 | 16454 | 5611 | 39474 | 102,26 | 39,74 | 142,00 | 557,45 | 482,27 | 1039,72 | 48,48 | 24,20 | 72,68 |
| Totaux 72 | 5742 | 5742 | 11485 | 13631 | 12940 | 4187 | 30758 | 53,440 | 39,177 | 92,617 | 549,00 | 396,36 | 945,26 | 56,568 | 25,802 | 82,37 |
| Différences | | | +1382 | | | | +8716 | | | +49,383 | | | +94,46 | | | -9,69 |

RECAP. PAR MOIS TOUS AERODROMES ET TOUS EXPLOITANTS

ANNEE 1973

| Mois | Mouvements | | Passagers | | | Ex. Bagages | | | Fret | | Poste | | | |
|-----------|------------|------|-----------|-------|-------|-------------|-------|--------|--------|--------|---------|-------|------|-------|
| | Arr. | Dép. | Arr. | Dép. | Total | Arr. | Dép. | Total | Arr. | Dép. | Arr. | Dép. | Tot. | |
| Janvier | 423 | 425 | 1339 | 1062 | 2831 | 7,38 | 3,18 | 10,56 | 49,38 | 59,62 | 109,00 | 6,06 | 3,03 | 9,09 |
| Février | 432 | 432 | 984 | 953 | 2281 | 5,77 | 3,75 | 9,52 | 47,09 | 58,12 | 105,21 | 3,97 | 1,33 | 5,30 |
| Mars | 508 | 508 | 652 | 1107 | 1941 | 8,09 | 3,89 | 11,98 | 39,74 | 50,81 | 90,55 | 4,42 | 1,12 | 5,54 |
| Avril | 438 | 438 | 1127 | 1301 | 2928 | 10,52 | 4,52 | 15,04 | 43,52 | 34,90 | 78,42 | 2,43 | 1,59 | 4,02 |
| Mai | 473 | 475 | 1097 | 1121 | 2584 | 12,2 | 0,7 | 12,90 | 118,06 | 38,42 | 156,48 | 4,14 | 2,05 | 6,19 |
| Juin | 544 | 545 | 1655 | 1505 | 3590 | 8,4 | 0,4 | 8,80 | 17,98 | 29,90 | 47,88 | 3,52 | 2,89 | 6,41 |
| Juillet | 638 | 639 | 2622 | 1998 | 5521 | 12,2 | 0,81 | 13,01 | 32,15 | 56,60 | 88,75 | 2,98 | 1,60 | 4,58 |
| Août | 603 | 605 | 1875 | 1936 | 4521 | 9,8 | 2,7 | 12,50 | 50,57 | 32,70 | 83,27 | 3,28 | 2,21 | 5,49 |
| Septembre | 615 | 614 | 1653 | 1539 | 3670 | 5,7 | 1,8 | 7,50 | 47,11 | 24,70 | 71,81 | 3,80 | 1,98 | 5,78 |
| Octobre | 574 | 573 | 1636 | 1211 | 3347 | 7,6 | 5,5 | 13,10 | 61,63 | 42,79 | 104,42 | 3,73 | 2,38 | 6,11 |
| Novembre | 604 | 606 | 1366 | 1387 | 3104 | 7,7 | 5,8 | 13,50 | 28,29 | 6,21 | 34,50 | 4,52 | 1,53 | 6,05 |
| Décembre | 577 | 578 | 1403 | 1334 | 3156 | 6,9 | 6,7 | 13,60 | 21,93 | 47,50 | 69,43 | 5,63 | 2,49 | 8,12 |
| Tot. 1973 | 6429 | 6438 | 17409 | 16454 | 39474 | 102,26 | 39,75 | 142,01 | 557,45 | 482,27 | 1039,72 | 48,48 | 24,2 | 72,68 |

RECAPITULATIF PAR EXPLOITANT : ANNEE 1973

| Exploitant | Mouvements | | | Passagers | | | | Ex-Bagages | | | Fret | | | Poste | | |
|------------|------------|------|-------|-----------|-------|--------|-------|------------|-------|--------|--------|--------|---------|-------|------|-------|
| | Arr. | Dép. | Total | Arr. | Dép. | Trans. | Total | Arr. | Dép. | Total | Arr. | Dép. | Total | Arr. | Dép. | Total |
| | | | | | | | | | | | | | | | | |
| SABENA | 249 | 249 | 498 | 4415 | 3631 | 3063 | 11109 | 8,68 | 13,67 | 22,35 | 420,50 | 280,30 | 700,80 | 39,30 | 8,80 | 48,10 |
| AIR FRANCE | 52 | 53 | 105 | 506 | 802 | 185 | 1493 | 4,23 | 3,79 | 8,02 | 30,79 | 96,30 | 127,09 | 2,30 | 0,30 | 2,60 |
| AIR ZAIRE | 301 | 302 | 603 | 1804 | 711 | 249 | 2764 | 31,71 | 5,15 | 36,86 | 39,59 | 78,10 | 117,69 | 0,10 | - | 0,10 |
| E A A | 110 | 110 | 220 | 1488 | 1206 | 482 | 3176 | 21,16 | 4,68 | 25,84 | 48,90 | 3,30 | 52,20 | 1,60 | 1,40 | 3,00 |
| S T A B | 287 | 287 | 574 | 1367 | 1145 | 21 | 2533 | 20,81 | 2,58 | 23,39 | 8,91 | 20,16 | 29,07 | 0,40 | 2,30 | 2,70 |
| S T A R | 232 | 232 | 464 | 2004 | 3151 | 408 | 5563 | 2,19 | 2,88 | 5,07 | 2,93 | 1,20 | 4,13 | 2,97 | 5,90 | 8,87 |
| T A A | 132 | 135 | 267 | 2269 | 2136 | 564 | 4969 | 9,78 | 4,84 | 14,62 | 1,97 | 1,50 | 3,47 | 1,80 | 5,40 | 7,20 |
| DE BRY | 315 | 316 | 631 | 595 | 634 | 116 | 1345 | 0,19 | 0,56 | 0,75 | 1,00 | 0,11 | 1,11 | - | - | - |
| G N | 200 | 196 | 396 | 104 | 111 | 33 | 248 | - | - | - | - | - | - | - | - | - |
| A C K | 184 | 190 | 374 | 34 | 31 | 11 | 76 | - | - | - | - | - | - | - | - | - |
| S T P A | 973 | 976 | 1949 | 2631 | 2659 | 458 | 5748 | 3,51 | 1,59 | 5,10 | 2,86 | 1,30 | 4,16 | 0,01 | 0,10 | 0,11 |
| DIVERS | 302 | 301 | 603 | 192 | 237 | 21 | 450 | - | - | - | - | - | - | - | - | - |
| TOTAL | 6429 | 6438 | 12867 | 17409 | 16454 | 5611 | 39474 | 102,26 | 39,74 | 142,00 | 557,45 | 482,27 | 1039,72 | 48,48 | 24,2 | 72,68 |

SITUATION DU MATERIEL VOLANT CIVIL RWANDAIS

| Immatriculation | Type | Propriétaire | Heures de vol en 73 | Revalidations du CDN en 73 | Inspections périodiques en 1973 | Incident signalé | Remarques |
|-----------------|----------------|------------------|---------------------|----------------------------|--|------------------|---|
| 9XR-AC | Cherokee PA-28 | Aéro-Club Kigali | 0 | 0 | 0 | - | validation CDN expirée depuis Mai 1970. A reviser complètement |
| -AK | CESSNA 150 | Aéro-Club Kigali | 243.00 | 2 | 3 de 100 hrs 3 de 50 hrs 4 de 25 hrs | - | |
| -DA | CESSNA 180 | DALGETY | x | 0 | x | - | immatriculé en 1973 x renseignements non fournis |
| -FN | AZTEC PA 23 | TRANSFRICAIR | 250.25 | 0 | 2 de 100 hrs 2 de 50 hrs 1 de 25 hrs | - | immatriculé en 1973 |
| -JD | AZTEC PA 23 | DE BRY | 677.30 | 2 | 1 de 1000 -5 de 100 7 de 50 -14 de 25 | - | |
| -JF | AZTEC PA 23 | TRANSFRICAIR | 265.25 | 2 | 3 de 100 - 2 de 50 3 de 25 | - | |
| -JM | CESSNA 206 | TRANSFRICAIR | 230.35 | 2 | 2 de 100 hrs | - | |
| -KA | BN ISLANDER | S T P A | 399.35 | 2 | 3 de 100 - 4 de 50 8 de 25 | - | immatriculé en 1973 |
| -KG | BN ISLANDER | S T P A | 308.45 | 2 | 3 de 100 - 4 de 50 8 de 25 | - | immatriculé en 1973 |
| -MA | AZTEC PA 23 | S T A R | 468.10 | 2 | 1 de 1000 -5 de 100 5 de 50 - 10 de 25 | - | |
| -MD | NAVAJO PA 31 | S T A R | 268.25 | 2 | 3 de 100 - 3 de 50 6 de 25 | - | affecté endommagé par heurt d'un oiseau en vol réparation effectuée Nairobi |

| Immatriculation | TYPE | Propriétaire | Heures de vol en 73 | 2 - Revalidations du CDN en 73 | Inspections périodiques en 1973 | Incident signalé | Remarques |
|-----------------|----------------------|--|---------------------|--------------------------------|---------------------------------|------------------|--|
| 9XR-MF | Commanche PA 24 | S T A R | 475.20 | 2 | 4 de 100 - 5 de 50 10 de 25 | - | |
| -MP | Cherokee PA 32 | BROWN | 156.40 | 2 | 2 de 100 - 2 de 50 3 de 25 | - | |
| -VE | TWIN Commanche PA 30 | S T A R | 404,50 | 2 | 4 de 100 - 4 de 50 8 de 25 | - | |
| -YM | Super Cruiser | Aéro-Club CYANGUGU (de Crevoisier) | 0 | 0 | - | - | Validation CDN expirée depuis 69. A réviser complètement |
| | | TOTAUX | 4148 | 20 | | | |

4.3.4. Exploitation Technique
Administration Centrale

Un état des besoins en fonction du trafic a été dressé (cf. paragraphe 3.2) suite à une mission d'inspection et de contrôle des aérodromes.

La situation des travaux réalisés et des équipements livrés en 1973 figure dans la liste en annexe.

Les recommandations des rapports des experts régionaux de l'OACI, spécialisés en infrastructure d'aérodrome, exploitation des télécommunications aéronautiques et maintenance des radiotélétypes ont été rappelées à plusieurs reprises pour être mises en oeuvre mais il faut regretter que l'insuffisance des crédits n'ait pu permettre une amélioration sensible de l'infrastructure et des équipements.

Dans le domaine de la sécurité aérienne, il faut noter :

- l'étude et la mise au point, suivie d'une publication par NOTAM, de la nouvelle procédure d'attente, d'approche et d'atterrissage à l'Aéroport de KIGALI avec utilisation du VOR, du Radiophare et des radiobalises MF.
- les missions techniques destinées à déterminer les sites pour construction des abris des radiobalises MF sur les aérodromes de BUTARE, CYANGUGU-KAMEMBE, GISENYI et RUHENGARI, ainsi que le transfert de la station radio de KAMEMBE.
- la participation à l'étude de l'ASECNA relative à l'implantation éventuelle d'un I.L.S. à KIGALI avec détermination, après vol de contrôle et étude au sol, des points à choisir pour l'emplacement des différents éléments du système (Localizer-Glide Path et Fan Markers).
- Les diverses correspondances relatives :
 - aux fréquences du Service Mobile
 - aux fréquences, performances et délai d'acheminement des messages du Service Fixe.
 - au plan d'acheminement au pourcentage des différentes catégories de ces messages.
 - au contrôle d'exploitation des communications HF
 - à la fréquence du VOR
 - à la vérification en vol des aides-radio
 - aux amendements aux Annexes et Procédures des Services de la Navigation Aérienne (PANS-OPS/PAC et MET) de l'OACI.

En matière d'information aéronautique, un effort sérieux a été accompli pour mettre à jour, par voie NOTAM, le Manuel d'Information Aéronautique du RWANDA (AIP). On a procédé à la réorganisation de la diffusion NOTAM classe I et à la révision de la distribution des publications de l'OACI parmi les services.

Services Extérieurs

Sur les aérodromes, les réalisations en infrastructure et les fournitures d'équipement ont été dérisoires, on peut noter toutefois :

à KIGALI:

- . réparation d'un affaissement de piste partie Ouest
- . accès de propriété à l'Est de l'aire de stationnement
- . construction d'un passage souterrain pour câble de balisage
- . installation de nouveaux anémomètres à la Tour de contrôle
- . installation d'émetteur-récepteur VHF sur les véhicules de sécurité.

.../...

- . implantation de 8900 m de clôture -stoppé pour raison de non expropriation)
- . travaux d'entretien et dépannage courant (dont remise en état d'un camion anti-incendie)
- . au centre principal météo, accroissement sensible du travail de protection.

à KAMEMBE :

- . construction d'une route contournant l'aérodrome
- . transfert des bureaux des stations radio et météo.
- . mise en exploitation du bar.

à GISENYI :

- . réalisation du parc à instruments météorologiques
- . mission technique pour les adductions d'eau et d'électricité.

à RUHENGARI :

- . mission technique pour les adductions d'eau et d'électricité.
- Le Service Technique a effectué un sérieux travail d'études d'entretien et de dépannage, notamment en matière radioélectrique, au cours de l'année 1973.

4.4. PROJETS EN COURS D'EXECUTION -ETAT D'AVANCEMENT

4.4.1. Législation -Règlementation

- Préparation des projets de textes suivants :
 1. Révision de la Loi du 23 janvier 1971: projet de Décret-Loi portant ratification de certaines conventions Internationales.
 2. Arrêté portant réglementation de la navigation aérienne .
 3. Arrêté portant réglementation des Services aériens et de l'exploitation technique des aéronefs.
 4. Arrêté relatif aux enquêtes sur les accidents et incidents d'aviation.
 5. Arrêté portant création d'une commission d'examen;enquêtes et études aéronautiques.
 6. Arrêté sur les règles des niveaux de croisière.
 7. Arrêté sur les Unités de mesure.
 8. Arrêté portant classification des aérodromes
 9. Arrêté relatif au Commandement, à l'exploitation et à la police des aérodromes.
 10. Arrêté concernant la création et l'organisation du Centre de Formation des Personnels techniques de l'Aviation Civile et de la Météorologie.
 11. Arrêté relatif à la création d'un "Comité de Sûreté et de Facilitation des Aéroports".

- Etat d'avancement.

projets de 1 à 4 en cours de traduction
projets de 5 à 9: texte terminé en français mais en attente de publication des textes de base.
projets 10 et 11: en cours d'étude -dispositions à revoir en commission.

4.4.2. Planification

- Inclusion de l'espace aérien rwandais dans la F.I.R. E/A: attente de la réponse du ZAIRE et organisation d'une réunion avec l'E.A.C. pour la mise en oeuvre commune des moyens de contrôle aérien, de communications, de navigation, de météorologie et d'information.
- Préparation de projets d'aides extérieures présentées au Ministère du Plan en vue de négociations soit avec le PNUD ou au cours des commissions mixtes:

4.4.3. Transport Aérien

Projets de révision d'anciens Accords Aériens négociés, signés mais non ratifiés avec la BELGIQUE et l'EAST AFRICAN COMMUNITY.

Etude pour la création d'une Société Nationale de Transport Aérien.

4.4.4. Exploitation Technique

Administration centrale

- Projets de transfert des responsabilités du contrôle en espace aérien rwandais supérieur du Centre de KINSHASA à celui de NAIROBI.
- Projet de création de la TMA Kigali après mise en service de 4 radiobalises :
 - . deux sont sur place à Butare et Kamembe mais leur abri n'est pas construit.
 - . deux sont commandées à l'ASECNA pour livraison 1974.
- Maquette de la nouvelle édition de l'AIP RWANDA terminée : il reste un travail de dactylographie pour présentation à l'Imprimerie
- Projet d'amélioration du réseau intérieur BLU.
- Services Extérieurs
- Aéroport de KIGALI.
 - la réalisation de la clôture extérieure est arrêtée à 70 % en raison d'expropriations non effectuées.
 - l'aménagement du bâtiment Sécurité en bureaux est arrêté à 30 % en attendant la construction du hangar Sud.
 - études en préparation pour :
 - . aménagement de la station radioaéro.
 - . future aérogare
 - . hangar-fret
 - . hangar avion à grande ouverture
 - . remplacement du balisage marginal de la piste
 - . hangar Sécurité Incendie (Sud).
 - . abri gonflement ballons Météo.
 - . logement du personnel (lère tranche).
- Autres Aérodromes
 - Etudes en préparation pour la construction des abris pour radiobalises à BUTARE, KAMEMBE, GISENYI et RUHENGARI.

4.5. PROJETS PRETS A ETRE EXECUTES EN 1974

4.5.1. Législation -Réglementation

Tous textes des projets mentionnés aux paragraphes 3-1 et 4-1 du présent Rapport, dès leur publication au journal Officiel.

4.5.2. Planification

Mise en oeuvre de la recommandation pour l'inclusion de l'espace aérien du RWANDA dans la F.I.P. E/A.

.../...

4.5.3. Transport Aérien.

- Accords Aériens avec -le CONGO, l'ETHIOPIE, le ZAIRE (déjà ratifiés).
- le BURUNDI, la FRANCE, la SUISSE et l'URSS (dès ratification)
- Fournitures par la FRANCE d'un avion CARAVELLE pour la future Société Nationale de Transport Aérien avec pilotes et mécaniciens.

4.5.4. Exploitation Technique

- Réorganisation du Commandement des aérodromes secondaires
- Fournitures de 2 radiobalises pour la TMA Kigali.
- Montage de l'abri météorologique déjà sur place à RUHENGARI/Climatologie : extension de la gestion des stations météorologiques.
- Préparation de la mise en service permanent de l'Aéroport de KIGALI (jour et nuit).
- Publication de la nouvelle édition de l'AIP Rwanda.

4.6. PROJETS DEVANT COUVRIR 2 OU 3 ANNEES OU PLUS
(avec degré de priorité)

1ère priorité - 1974

- . étude et début de construction d'un bâtiment pour la Direction Générale de l'Aéronautique et la Société Nationale de Transport Aérien (cf. chapitre 9 ci-après) et aménagement des bureaux (mobilier et équipement).
- . extension du bâtiment Météo et aménagement des bureaux (mobilier et équipement).
- . centre de Formation: fourniture d'un laboratoire de langue et d'un laboratoire de physique.
- . TMA -construction des abris des 4 radiobalises, installation et mise en service de l'équipement.
- . Service Technique : constitution d'un stock de pièces de rechange pour tous matériels et équipements en service.
- Mise en oeuvre des ateliers avec instruments de contrôle et mesure, et outillage divers (menuiserie, forge, soudure, tour, peinture etc...), fourniture d'une camionnette-atelier équipée.
- Aéroport de KIGALI
 - . aménagement de l'ancien bâtiment Aéro Club en bureaux, ateliers et magasins
 - . révision de la piste et épendage d'une couche de béton asphaltique sur toute l'aire de manoeuvre.
 - . construction de l'aérogare définitive (1ère tranche)
 - . construction du hangar-fret (1ère tranche)
 - . construction du hangar Société Nationale de Transport Aérien
 - . construction d'un abri de gonflement des ballons météorologiques.
 - . complément SIS: camion anti-incendie et agents extincteurs.
 - . amélioration de l'adduction en eau de l'aéroport.
 - . installation d'un D.M.E. sur le VOR.
 - . fourniture d'un groupe de secours au VOR.
 - . remise en place de radiogoniomètre VHF
 - . fourniture et installation d'équipement complémentaire radiotéléimprimeur pour la Station Radio (3)

- . fourniture et installation de 3 émetteurs-récepteurs "ATS Speech" à la Tour de contrôle.
- . fourniture d'un car de transport du personnel.
- . construction de logements pour le personnel de sécurité (1ère tranche).
- Aérodrome de GISENYI :-adduction d'eau et d'électricité
 - mise en place d'appareils de mesure dans le parc météo
 - liaison ATS Speech avec GOMA.
- . Aérodrome de RUHENGARI :-adduction d'eau et d'électricité
 - montage de l'abri météorologique
- . Aérodromes de BUTARE, GISENYI, KAMEMBE et RUHENGARI
 - fourniture et installation d'un ensemble émetteur-récepteur VHF pour liaisons Air/Sol
 - fourniture d'extincteurs sur chariot et 2 extincteurs à main
 - fourniture d'un pistolet lance fusées et fusées.
- Equipement Météorologique du :-Réseau synoptique
 - 10 théodolites enregistreurs
 - 10 anémomètres totalisateurs
 - 1 télémètre de nuages
 - 10 héliographes Campbell
 - 5 télévents
 - 10 générateurs G.I.P. N° 3
 - 6 projecteurs néphoscopiques.

2ème priorité - 1975

- . finition de la construction du bâtiment de la Direction Générale et de la Société Nationale de Transport Aérien
- . complément et renouvellement d'équipement didactique au Centre de Formation
- . fourniture d'une Land-Rover pour le contrôle du réseau météorologique
- . complément du stock de rechange pour le Service Technique.
- . Aéroport de KIGALI
 - installation d'une rampe lumineuse d'approche Est
 - suite et fin de la construction de l'aérogare et du hangar-fret
 - aménagement du rez-de-chaussée du bloc technique
 - construction du hangar sécurité (zone Sud)
 - enlèvement du bâtiment provisoire fret, de la tribune d'honneur et du hangar-bureau STAR
 - extension asphaltée de l'aire de stationnement jusqu'à l'aérogare et au hangar-fret au Nord et vers l'Est avec bouches HRS, voie de raccordement Est à la piste et complément des balisages diurne et nocturne
 - asphaltage du parc automobile
 - construction de logements pour le personnel (2ème tranche)
 - construction et équipement d'un Centre d'émission des Télécommunications à proximité de l'Aéroport
 - remplacement d'une des radiobalises MF (usagées)
 - mise en place d'un système d'approche et d'atterrissage aux instruments (MLS-LAS ou équivalent)

- fourniture et installation de 4 récepteurs HF pour la Tour de Contrôle
- fourniture de 2 transformateurs 15.000 volts
- extension des réseaux téléphoniques intérieurs et interphones
- extension du réseau d'adduction d'eau (zones Nord et Sud)
- fourniture de 4 radiotéléimprimeurs avec récepteurs et démodulateurs pour le Centre Principal Météorologique
- .Aérodrome de GISENYI (développement touristique)
 - allongement 400 m de bande d'atterrissage
 - aménagement des dégagements
 - marquage du balisage diurne
 - implantation d'une clôture
 - aménagement de l'accès et d'une aire de stationnement automobile
 - construction de logement pour le personnel.
- .Aérodrome de RUHENGARI (développement touristique)
 - élargissement de la bande d'atterrissage
 - aménagement des dégagements (expropriations)
 - marquage du balisage diurne
 - implantation d'une clôture
 - aménagement de l'accès et d'une aire de stationnement automobile
 - extension du bâtiment de service existant
 - construction de logement pour le personnel.
- .Aérodrome de GABIRO (développement touristique)
 - réaménagement complet de l'aire de manoeuvre et des dégagements (selon conclusions du Rapport de l'expert régional OACI)
 - marquage du balisage diurne
 - implantation d'une clôture
 - aménagement de l'accès et d'une aire de stationnement automobile
 - construction de logements du personnel
 - construction d'un abri pour groupes électrogènes
 - construction d'un abri pour radiobalise
 - aménagement d'une adduction d'eau (puits et réservoirs)
 - fourniture et installation de 2 groupes électrogènes
 - fourniture et installation d'un ensemble émetteur-récepteur VHF pour liaisons Air-Sol
 - fourniture d'extincteurs sur chariot et de deux extincteurs à main
 - fourniture d'un pistolet lance fusées et de fusées.
- .Aérodrome de BUTARE - GABIRO - GISENYI - KANEKBE et RUHENGARI
 - fourniture d'une camionnette équipée les secours
 - fourniture petit équipement de contrôle aérien (jumelle, lampe Aldis...)
 - fourniture d'un tracteur et d'une faucheuse.

.../...

3è priorité 1976 et au-de-la

- . Aéroport de KIGALI
- retrait du balisage nocturne marginal de la piste et de la voie de circulation
- élargissement de 10 m de chaque côté de la piste et des voies de circulation sur toute sa longueur
- mise en place des balisages axial et marginal nocturne de la piste et des voies de circulation avec feux encastrés
- revêtement de béton asphaltique sur toute la surface supplémentaire de l'aire de manoeuvre avec marquage du balisage diurne
- élargissement de la bande marginale de dégagement de la piste (nivellement et stabilisation sur 150 m de part et d'autre de l'axe)
- création d'une voie de circulation asphaltée raccordant l'extrémité Ouest de la piste à la bordure Ouest de l'aire de stationnement
- déplacement du parc à carburants
- déplacement de la zone militaire
- création d'une zone franche
- complément de l'équipement SAR avec ambulance et conteneurs réglementaires approvisionnés
- remplacement de la 2ème radiobalise usagée.
- . Aérodrome de BUTARE
- allongement de la bande d'atterrissage à 1100 m avec élargissement et dégagement (expropriation)
- marquage du balisage diurne
- implantation d'une clôture
- aménagement de l'accès et d'une aire de stationnement automobile

.../...

- extension du bâtiment de service existant
- construction de logements du personnel.
- . Aéroport de KAMEMBE
 - révision et asphaltage de la piste
 - marquage du balisage diurne
 - implantation d'une clôture
 - agrandissement de l'aire de stationnement automobile.
- . Aéroport de BUTARE, GABIRO, GISENYI, KAMEMBE, PUHENGURI
 - fourniture d'un équipement émetteur-récepteur HF pour liaison Point à Point
 - fourniture d'un phare d'aéroport.
- . Etudes envisagées pour les aéroports.
 - construction d'un aéroport à KIBUYE
 - construction d'un aéroport à l'AKAGERA (IHEMA)
 - construction d'un nouvel aéroport international dans la zone BUGESERA-Nord
- contrôle de la TMA par radar.
- . Equipement météorologique
 - pour le Centre Principal de KIGALI
 - /1 Fac Similé
 - /1 Radar panoramique
 - /1 Station APT pour la réception d'images des satellites
 - /1 Station de radiosondage
 - pour les services de la climatologie
 - 150 pluviomètres complets avec éprouvettes
 - 100 thermomètres à maxima et 100 à minima
 - 1 machine à reconduire les cartes (type Ozalid Rowe).

.../...

4.7. RELATIONS AVEC AUTRES SERVICES

4.7.1. Ministère des Affaires Etrangères : Service des Traités

- Etude et mise au point des textes des Décrets-Lois sur les conventions Internationales, sur la révision de la Loi du 23 janvier 1971, sur la ratification des Accords Aériens et sur l'adhésion à la Commission Africaine de l'Aviation Civile ce travail en commun a permis d'accélérer le processus d'élaboration et de présentation.

4.7.2. Ministère du Plan

- Coopération dans la mise au point du 2ème Plan National et dans l'élaboration des projets d'assistance multinationale (PNUD) et bilatérale (Allemagne, Belgique, Canada, France, Suisse).

4.7.3. Ministère de l'Agriculture

- La Direction de la Météorologie a fourni un ingénieur de classe I et un observateur au Projet International "Hydromet", financé par le PNUD.

4.7.4. Ministère des Travaux Publics

- Coopération pour les réparations de la piste de l'Aéroport de KIGALI.

4.7.5. Ministère de l'Intérieur et de la Fonction Publique

- Révision du reclassement de certains personnels
- Transmission et visa des dossiers de candidatures des boursiers de stages de perfectionnement et de formation.

4.7.6. Ministère de l'Education Nationale

- Liaison pour candidature aux bourses d'études et aux examens d'admission de l'Ecole Africaine de l'Aviation Civile et de la Météorologie.

4.8. DIFFICULTES RENCONTREES - Propositions de solutions éventuelles

Problèmes généraux relatifs à l'organisation.

L'organigramme actuel comporte des interférences d'attributions entre divers bureaux qui gênent la répartition des tâches entre les responsables. Une proposition de révision pour une structure plus rationnelles a été présentée. Les bureaux de la Direction Générale et de la Direction de l'Aviation Civile sont installés dans un bâtiment non adapté et vétuste, dont l'aménagement et la rénovation s'avèrent indispensables pour un travail convenable du personnel qui, de plus, ne dispose pas du mobilier nécessaire au classement des dossiers. Si l'on y ajoute de fréquentes ruptures de stock des fournitures de bureau et de dessin, on conviendra que la tâche de ces Directions est considérablement entravée; il faut absolument que les listes de prévisions soient établies à longue échéance et qu'elles soient satisfaites dans les délais les plus brefs.

4.8.1. Législation - Réglementation

La nécessité de la traduction en Kinyarwanda des textes préparés en français retarde sérieusement leur présentation définitive à la signature de l'autorité compétente avant publication au Journal Officiel. Si les textes en français pouvaient être signés avant leur traduction en Kinyarwanda, une copie signées pourrait revenir au rédacteur et accélérer ainsi l'élaboration du Code de l'Air en français.

4.8.2. Planification

Avant d'envisager des études futuristes de projets raisonnablement irréalisables dans un avenir proche, il est préférable de penser sérieusement aux financements pouvant

amener l'infrastructure des aérodromes et l'équipement de sécurité aéronautique et météorologique au niveau compatible avec l'importance du trafic.

Dans cette optique, il est indispensable d'établir un ordre de priorité des travaux à réaliser et des fournitures à acquérir, d'autant que les crédits alloués sur les budgets nationaux et les financements extérieurs déjà accordés sont nettement insuffisants pour faire face à tous les besoins programmés et répondre aux objectifs du 2ème Plan National de Développement.

4.8.3. Transport Aérien.

Notre Politique libérale qui a permis le désenclavement du Rwanda peut lui permettre de devenir un carrefour des grandes lignes du transport aérien commercial dans ce secteur de l'Afrique.

Toutefois, dans la mesure du possible, les négociations devraient être orientées vers les Etats qui représentent une clientèle touristique potentielle importante : leurs compagnies seraient alors susceptibles d'investir et leur intérêt étant le même que celui de notre Pays, elles participeraient automatiquement à notre effort de développement touristique.

La difficulté est d'éviter la concession d'une même ligne à plusieurs de ces compagnies étrangères qui desservent ou vont desservir KIGALI.

Mais les finances rwandaises ne tirent aucun profit "direct" de ce trafic: elles perçoivent seulement les redevances pour l'usage de nos installations.

Lorsque le trafic aura bien progressé et que les Sociétés auront reconnu l'intérêt de la desserte de KIGALI, il faudrait nous assurer une part équitable des profits qu'elles retirent, en créant une Société Nationale, qui représenterait nos droits commerciaux auprès d'elles : cette société pourrait soit exploiter elle-même certaines lignes rentables, soit vendre à son profit un nombre de sièges réservés sur les vols des autres compagnies étrangères, soit s'associer à une société multinationale ou une autre compagnie étrangère, soit effectuer des vols à la demande.

4.8.4. Exploitation Technique

L'accroissement remarquable du trafic, s'il est bénéfique pour l'économie du Pays, pose des problèmes complexes et difficiles à résoudre dans les domaines de l'infrastructure, du matériel et de l'équipement, ainsi qu'en matière de personnel (ce dernier point sera traité au paragraphe 8.5. suivant).

Infrastructure

Aucune amélioration n'y a été apportée faute de financement. L'attention a été attirée à plusieurs reprises, notamment par le rapport d'un expert régional de l'OACI, sur l'insuffisance du revêtement de la piste de l'Aéroport de KIGALI et sur l'accélération rapide à prévoir de sa dégradation par suite de l'augmentation du trafic gros-porteurs.

Il est regrettable de constater que les engagements de la Belgique dans son aide spécifique à l'Aéroport n'ont pas été concrétisés; de ce fait ni le projet aérogare, ni le projet hangar fret, (dont les études préliminaires ont été effectuées par nos services) n'ont reçu un commencement d'exécution alors que le principe de leur financement a été accepté au cours des Commissions Mixtes et que l'accueil des passagers internationaux et le transfert des marchandises laisse à désirer. Aucune autre source de financement

n'ayant été demandée puisqu'on compte toujours sur celle de la Belgique, les prévisions du Plan subissent un retard considérable qui discrédite notre Aéroport auprès de l'étranger.

Il est suggéré de demander à la Belgique de signer un document par lequel elle s'engagerait à réaliser un programme nettement défini et chronologiquement fixé jusqu'en 1976.

On saurait alors avec exactitude ce qui doit être demandé à une autre source de financement.

De plus, l'absence de crédits sur les budgets rwandais n'a pas permis de construire des logements pour le personnel de sécurité de l'Aéroport de KIGALI (ce qui résoudrait partiellement le problème de transport posé par les relèves) ni les abris pour les 4 radiobalises qui sont destinées à matérialiser les limites de la zone terminale contrôlée (TMA) de Kigali, dont la création améliorera sensiblement la sécurité du trafic aérien de ce secteur.

- l'étude d'implantation d'ILS à KIGALI effectuée par l'ASECNA a conclu que les travaux de génie civil étaient trop importants et onéreux, rendant l'installation non économique; elle préconise d'abord d'associer un DME au VOR existant puis de revoir le problème d'une aide à l'approche et à l'atterrissage plus moderne et ayant des exigences moins strictes d'infrastructure (système MLS ou équivalent). L'attention est également attirée sur la nécessité de donner une priorité à l'aménagement à GABIRO d'un aérodrome touristique convenable. Une proposition peu onéreuse a été faite et il serait intéressant d'y donner une suite favorable pour le plus grand profit du développement touristique de l'AKAGEBA.

Matériel et Equipement

Dans ce domaine, aucune amélioration intéressante faute de financement.

- Sécurité aérienne :

- le matériel roulant et l'équipement du Service Incendie de l'Aéroport de KIGALI sont insuffisants: ils doivent être compatibles avec la classification internationale imposée par les catégories d'avions utilisateurs.
- le fonctionnement des télécommunications aéronautiques présente de nombreuses anomalies parmi lesquelles les plus importantes sont les suivantes :
 - .- les émetteurs aéronautiques sont situés au Centre des télécommunications en ville; lors des coupures de l'alimentation PEGIDESO, l'émetteur 10 KVA est stoppé ce qui provoque l'arrêt de la liaison entre les centres Aéro de KIGALI et NAIROBI.
 - .- l'installation des antennes de réception sur le toit de l'aérogare avec celles d'émission RLU provoquent des interférences désagréables.
 - .- les moyens de radiocommunications du Service Mobile devraient être complétés d'abord à la Tour de Contrôle de KIGALI, en vue de la création de la TMA, ensuite sur les autres aérodromes pour y assurer un contrôle local.
 - .- les moyens de radiocommunications du service Fixe sont également insuffisants, d'abord à la station principale de KIGALI qui devrait disposer d'une liaison bilatérale radiotélétype avec BUJUMBURA et de liaison "ATS Speech" avec NAIROBI, ENTEBBE et BUJUMBURA pour assurer une coordination du contrôle aérien régional, ensuite entre les aérodromes rwandais où le réseau RLU HF radiotéléphonique existant s'avère d'un emploi trop irrégulier du fait des défaillances des batteries et des groupes électrogènes.

.../...

- les 2 radiobalises MF livrées n'ont pu être installées à BUTARE et KAMPBE faute de construction de leur abri, les 2 autres devant compléter l'infrastructure de la TMA seront commandées sur l'exercice 1974 du budget de développement.

- Météorologie

L'installation et l'ouverture de nouvelles stations synoptiques, déjà programmées, sont liées à la fourniture de matériel d'équipement et de fonctionnement, pour lesquelles aucun crédit n'a été accordé en 1973.

Les communications du réseau intérieur en RLU n'ont pu être assurées régulièrement entre KIGALI et BUTARE du fait de la défektivité des batteries.

Le réseau extérieur souffre d'une insuffisance d'équipement de radiotéléimprimeurs.

Le Centre Principal de KIGALI ne dispose que d'un seul récepteur des émissions du Centre Régional de Nairobi (le second étant en réparation). Compte tenu du chevauchement des horaires d'émission AFMET, le Centre de KIGALI devrait utiliser 4 télétypes (avec récepteurs - démodulateurs) pour permettre de recevoir simultanément les renseignements sur les conditions météorologiques émis par les Centres Régionaux de NAIROBI, PRETORIA, KANO et LE CAIRE. Ces données sont à la base de l'élaboration des cartes d'analyse qui doivent permettre aux météorologistes d'établir les prévisions du temps sur les routes aériennes; ces renseignements (ROFOR) sont indispensables aux pilotes de ligne pour tracer leur route en évitant les zones atmosphériques perturbées.

De plus le maximum d'informations météorologiques importantes est nécessaire à l'élaboration des plans de vol notamment pour les lignes long courriers. Pour y satisfaire, une requête d'équipement de radiosondage a été présentée à l'OMM (programme PAV).

La Division de la Climatologie, avec ses nouvelles attributions, mérite un soutien particulier lui permettant d'agrandir les locaux utilisés et de rétribuer les observateurs bénévoles disséminés dans tout le Pays car c'est la somme de leurs informations locales qui permet d'établir les tableaux de statistiques nationales indispensables à l'économie du Pays.

Maintenance et dépannage.

Le service technique ne peut les assurer régulièrement sans la constitution d'un stock prévisionnel minimum de pièces de rechange pour tous les matériels et équipements en service.

Pratiquement pour obtenir ces pièces, il faut avoir les crédits puis passer commande, puis attendre la livraison. Les fournisseurs étant généralement américains ou européens, il se passe plusieurs mois, sinon une année, avant d'obtenir satisfaction et pendant ce temps-là, l'appareil reste inutilisable.

En plus de la constitution d'un stock d'avance pour le matériel existant, il est préconisé de n'acquérir du matériel nouveau qu'auprès des firmes représentées au RWANDA ce qui facilitera le service après vente.

A noter que l'entretien et la maintenance de l'équipement radioaéronautique situé au Centre des Télécommunications de KIGALI (en ville) laisse à désirer malgré l'accord passé entre les Directions Générales des Télécommunications et de l'Aéronautique à ce sujet.

.../...

4.8.5. Problèmes relatifs au Personnel

Les problèmes suivants ont été posés dans l'organisation et l'exploitation des services en ce qui concerne le personnel.

Insuffisances

Des insuffisances qualitatives sont à relever :

- dans le personnel des bureaux de la Direction de l'Aviation Civile où deux des cadres nominativement désignés par l'arrêté Présidentiel 152/14 du 17 juillet 1973 n'ont pas la compétence technique exigée par les fonctions qui leur sont confiées et où une partie du personnel "rédacteur" est constituée par du personnel non spécialisé.

Il y a lieu d'attendre le retour des ingénieurs en cours d'études ou dont les bourses sont programmées et de faire assumer leurs tâches par des experts de l'assistance technique.

- dans le personnel de l'Aéroport de Kigali, il faut signaler l'absence de formation pratique du personnel du service anti-incendie dûe au fait qu'il n'existe pas de stock suffisant d'agents extincteurs pour procéder à des exercices réel. La constitution de ce stock est absolument indispensable.
- dans le personnel des aérodromes secondaires, il est indispensable de revoir les affectations des chefs d'aérodromes secondaires qui devraient tous, au moins, avoir été formés au Centre de Kigali; cette insuffisance est d'autant plus gênante que, dans les cas où il y a une station synoptique, le chef météorologiste est plus compétent et d'un grade statutaire plus élevé, ce qui provoque des conflits qui nuisent à la bonne marche des services.

Des insuffisances quantitatives sont à ajouter pour le personnel de l'Aviation Civile :

- manque d'ingénieurs (cf. ci-dessus)
- manque de techniciens (cf programmes de formation)
- manque d'assistants (cf idem).

Les programmes d'études, de perfectionnement et de formation en cours ou prévus devraient permettre de disposer en fin 1976 de l'effectif nécessaire et suffisant mais il est évident que les problèmes actuels seront accrus jusqu'alors lorsque l'Aéroport de KIGALI devra être ouvert en permanence.

Certaines insuffisances quantitatives auraient pu être évitées si l'on avait procédé au recrutement de quatre des boursiers revenus de stages en cours d'année, si l'on avait pu éviter que deux des boursiers revenus aient refusé d'entrer dans les services (HARUFITE Pascal pour la sécurité incendie et UWIMPUHWE Samuel pour la Météorologie) et si le niveau d'intégration trop bas proposé aux Assistants par la Fonction Publique à la fin de la 1ère Session du Centre de Formation n'en avait incité 8 météorologistes à refuser leur recrutement empêchant ainsi la mise en oeuvre des nouvelles stations synoptiques programmées. Pour pallier ces inconvénients dans l'avenir, il faut faire recruter par la Fonction Publique tout candidat bénéficiaire d'une bourse et tout élève admis au Centre de Kigali, ou leur faire signer un engagement pour un temps minimum de service, puis régulariser à un niveau raisonnable leur situation administrative dès la fin des études.

Autre insuffisance à signaler : il s'agit du contrôle technique des aéronefs rwandais qui est assuré par un seul fonctionnaire (mécanicien). Il existe deux solutions : ou bien faire assurer ce contrôle par un organisme privé international sous convention (type Bureau Véritas) soit faire former à l'étranger au moins deux autres mécaniciens de haut niveau; le plan de formation 1971 le prévoyait, sur financement belge mais aucune suite n'y a été donnée.

Il faut relever l'anomalie de KAMENRE qui dispose d'un opérateur radiotélétype (alors qu'il n'y a pas de téléimprimeurs et que cette catégorie de personnel fait défaut à la station principale de KIGALI) et de 20 pompiers (alors qu'il n'y a qu'une seule Land-Rover équipée en service seulement de jour) : Une proposition a été faite pour remettre de l'ordre à ce sujet.

Instruction au Centre de KIGALI

Le personnel rwandais qui y enseigne fournit un effort supplémentaire pour assurer des cours bénévolement, en plus de son service normal. Ce travail ingrat et fatigant ne leur est pas rémunéré ce qui provoque une certaine lassitude d'origine à un profond mécontentement. Il serait raisonnable de reconnaître la nécessité d'accorder une indemnité par heure de cours qui serait un excellent stimulant pour ces instructeurs dont la bonne volonté ne peut être mise en doute.

Bourses à l'étranger

Bien que le programme d'études et formation ait été satisfaisant en 1973, il eût pu être meilleur si la lenteur exagérée dans l'acheminement des dossiers de candidatures par la voie administrative rwandaise n'avait provoqué l'annulation de deux offres de bourses de programmes régionaux, pour transmission après le délai prescrit.

Des mesures interministérielles devraient être prises pour éviter cet errement dans l'avenir.

4.8.6. Transport.

Les services d'exploitation et de maintenance de l'Aéroport de KIGALI ont été entravés en fin d'année par l'insuffisance du parc automobile et par la pénurie de carburant. Le fait qu'un car qui assure la relève du personnel de sécurité soit en panne ne doit absolument pas empêcher cette relève. Il est donc indispensable d'organiser le transport de façon qu'un moyen soit toujours en réserve. Il faut admettre que les véhicules utilisés ont accumulé un grand nombre de kilomètres et qu'il serait nécessaire de les remplacer par du matériel neuf. Une certaine priorité budgétaire devrait être accordée à la reconstitution du parc des véhicules automobiles des services de l'Aéronautique. La nécessité pour les chauffeurs de "faire la queue" aux pompes à essence a provoqué des retards de relève inadmissible lorsqu'il s'agit du personnel de sécurité. Sans compter le nombre de cours du Centre de Formation qui n'ont pu être assurés parce que le transport des élèves et des instructeurs n'avaient pu avoir lieu. Il serait logique de demander au Ministère compétent la délivrance hebdomadaire d'une quantité de carburant destinée à couvrir les besoins des services pour la semaine : cette essence serait entreposée à l'Aéroport de KIGALI sous la responsabilité d'un fonctionnaire qui ne pourrait en délivrer que sur autorisation particulière du Directeur Général, chaque véhicule de service étant doté d'un carnet de kilométrage et de consommation à tenir à jour et vérifié périodiquement.

4.8.7. Assistance Technique

- Les missions d'assistance du Programme des Nations-Unies pour le Développement OACI et OMM viennent à expiration en septembre 1974. Compte tenu de ce que les ingénieurs rwandais sont encore en cours d'études dans le domaine de l'Aviation (cfr. ci-dessus) et que l'expert français en climatologie a quitté définitivement le RWANDA en juillet 1973, il a été demandé de prolonger la mission des experts OACI et OMM dont l'aide efficace est fortement appréciée. Au cas où la planification des programmes PNUD ne permettrait pas l'extension de ces projets, il s'avère indispensable d'obtenir le financement d'une autre assistance pour que de tels experts poursuivent leur mission au RWANDA. Le minimum consiste en une aide à la Direction de l'Aviation Civile (administration technique) et une aide à la Direction de la Météorologie (Division de la Climatologie).

.../...

- Le Projet Belge d'aide spécifique à l'Aéroport de KIGALI (n° 14/70) n'a pu, vraisemblablement faute d'allocation de crédits, réaliser qu'une faible partie du programme prévu en matière de développement de l'infrastructure et de l'équipement. Il faudrait que l'Administration rwandaise intervienne dans la répartition de l'utilisation des crédits mis à la disposition du Projet et qu'une révision des attributions des experts soit faite dans le cadre de son extension future.

9. DEVELOPPEMENT DES BATIMENTS ADMINISTRATIFS

- Faute de crédits, le plan d'aménagement proposé pour les bureaux de la Direction Générale et de l'Aviation Civile, n'a pu être exécuté. Quoiqu'il en soit, le bâtiment, vétuste, devrait être entièrement rénové et, n'ayant pas été conçu à l'origine à usage de bureaux, les travaux nécessaires pour l'adapter aux besoins des services sont importants. Il serait plus rationnel de repenser le problème en prévoyant dès maintenant un nouveau bâtiment moderne qui abriterait, outre les bureaux de l'Administration Centre de l'Aéronautique, ceux de la future Société Nationale de Transport Aérien. La situation des locaux actuels, très centrale, serait particulièrement intéressante tant sur le plan du prestige, que sur le plan commercial.

- La centralisation au sein de la Direction de la Météorologie de toutes les activités climatologiques, assurées jusqu'à maintenant dans différents départements va obliger à prévoir une extension des bureaux utilisés.

A l'aéroport de Kigali, aucune construction prévue n'a reçue commencement de réalisation (aérogare, hangars...) On peut mentionner seulement l'aménagement, dans le bâtiment "Sécurité", des bureaux des Sociétés Air France et Air Zaïre.

A KAMEMBE, le transfert des bureaux des stations radio et météo à eu lieu conformément au plan prévu en 1967.

u Centre de Formation, la création d'un laboratoire de langue a été préconisée et le financement demandé à l'OACI (Programme FAV).

CUTION DU BUDGET ALLOUE EN 1973

annexes au présent chapitre représentent la situation de la stabilité en fin d'année 1973; ils sont composés de tableaux ant les détails suivants :

ettes par poste d'engraisement et comparaison avec celles 1971 et 1972.

ettes par catégories : graphique comparatif de 1968 à 1973.

nses engagées : ventilation par poste
exécution du budget de développement
exécution du budget ordinaire.

exes appellent les remarques ci-après :

ecettes 1973 accusent une nette augmentation par rapport les de 1972 surtout sensible à l'Aéroport de KIGALI en de l'accroissement du trafic aérien.

trepartie, les charges de fonctionnement (Budget Ordinaire) assées de 10 Millions 470 à 21 Millions 426, ce qui est Les arriérés non réglés en fin 1973 s'élèvent à 5.197.212

e pas de dépassement par rapport au montant total des alloués sur le Budget Ordinaire mais il faut noter sement particulier à l'article 13.123.04.00 (11.122.827 de 7 millions) pour paiement du personnel sous contrat effectif dans les services de l'Aviation Civile, a dû ou de 30 unités pour faire face aux besoins, du fait de ation du trafic aérien.

.../...

- Tous les articles devraient faire l'objet d'une augmentation de l'ordre de 20 % pour les raisons suivantes :

- augmentation des traitements du personnel sous statut
- accroissement du personnel statutaire du fait du retour des stagiaires et de la fin du cycle d'études du Centre de formation en 1974.
- accroissement de l'effectif compte tenu de la mise en service permanent prévue à l'aéroport de Kigali
- suppression de l'indemnité kilométrique mais utilisation des véhicules ministériels pour tout déplacement de service.
- renouvellement et augmentation du parc des véhicules de service pour répondre aux besoins (relève du personnel, missions techniques, etc ...).
- augmentation des dépenses d'eau et d'électricité liée à l'accroissement du trafic, du personnel et des moyens.

COMPTABILITE 1973

Recettes.

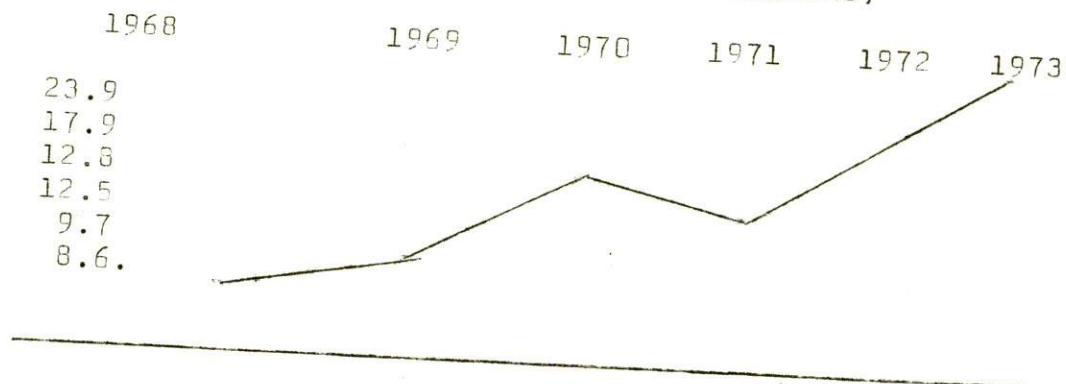
1. par poste d'encaissement : comparaison avec 1971 et 1972.

| | 1971 | 1972 | 1973 |
|-----------------|---------------------|---------------------|---------------------|
| DIRECTION | : 180.035 | : 38.000 | : 117.820 |
| KIGALI AEROPORT | : 10.882.337 | : 16.195.998 | : 21.681.371 |
| KAMEMBE | : 699.540 | : 827.450 | : 1.050.614 |
| BUTARE | : 171.480 | : 243.500 | : 284.210 |
| GISENYI | : 501.795 | : 577.735 | : 617.740 |
| GABIRO | : - | : 750 | : 2.200 |
| RUHENGARI | : 126.500 | : 87.960 | : 178.158 |
| TOTAUX | : 12.561.697 | : 17.971.393 | : 23.932.813 |

2. - par catégorie : répartition.

| | | |
|----|----------------------------|---------------------|
| 01 | Atterrissage et navigation | : 20.502.853 |
| 02 | Redevances passagers | : 2.996.340 |
| 03 | Redevances pour licences | : 68.300 |
| 04 | Redevances domaniales | : 266.204 |
| 05 | Divers : AIP - NOTAM | : |
| | Imprimés | : 99.116 |
| | Examen médical | : |
| | Totaux | : 23.932.813 |

3. Comparaison graphique des recettes (en millions)



.../...

- Exécution du Budget Ordinaire

| Articles | : Dénomination | : Crédits | : Engagement |
|----------|--------------------------|---------------------|---------------------|
| 13.123 | : | : alloués | : totaux |
| 01.00 | : Personnel sous statut | : 9.720.000 | : 7.254.533 |
| 03.00 | : Voyages de service | : 1.720.000 | : 1.006.581 |
| 04.00 | : Personnel sous contrat | : 7.000.000 | : 11.122.827 |
| 05.01 | : Matériel | : 3.250.000 | : 1.968.923 |
| 05.02 | : Eau et électricité | : 300.000 | : 133.992 |
| | | : <u>21.990.000</u> | : <u>21.426.856</u> |

23.21 - Exécution du Budget de Développement

| | | | |
|-------|---|--------------|----------------|
| 32.07 | : Achat 2 ISLANDEP :(complément) | : 4.200.000 | : 4.200.000 |
| 38.50 | : Acquisition de radioba- :lises | : 2.350.000 | : reporté 1974 |
| 38.51 | : Asphaltage de l'aire de : stationnement Aéroport : KIGALI | : 10.500.000 | : " |
| 38.52 | : Raccordement eau et : électricité aéroport de : GISENYI | : 600.000 | : " |

4.11. ADMINISTRATION ET ORGANISATION DES SERVICES EXTERIEURS

- L'Arrêté Présidentiel de 1972 organisant les services aéronautiques n'a pas mentionné le Service Technique et le Centre de Formation qui logiquement devraient être rattachés directement à la Direction Générale puisqu'ils intéressent à la fois la Direction de l'Aviation Civile et celle de la Météorologie.

En conséquence, la Direction Générale dont l'organigramme a été présenté au chapitre 2 de ce Rapport, dispose officiellement des services extérieurs suivants :

- .- 1 Aéroport International (KIGALI)
- .- 5 Aérodromes (BUTARE-GABIPO-GISENYI, KAMEMBE et PUHENGEPI).
- .- 3 stations météo synoptiques (KIGALI, KAMEMBE, BUTARE)
- .- 24 postes climatologiques auxiliaires auxquels devraient s'ajouter :
- .- 1 Service technique d'installations, maintenance et réparations et dépannage
- .- 1 Centre de Formation Technique

Pratiquement, le Service Technique, rouage essentiel de l'Administration Centrale est rattaché organiquement à l'Aéroport de KIGALI où il effectue la plupart de ses interventions. Toutefois, il a l'occasion de réaliser des missions et travaux de maintenance et dépannage dans les autres aérodromes et stations synoptiques sur demande des Directions intéressées.

Il y a de ce fait un certain défaut de coordination pour manque de concentration à l'échelon central, qu'il faut corriger. Par contre, il y a une parfaite coordination entre les aérodromes et les stations météorologiques d'une part et l'Administration Centre d'autre part.

- Pour ce qui concerne plus particulièrement l'Aéroport de KIGALI, élément majeur de l'aéronautique rwandaise, une réorganisation structurelle des services a été proposée et il s'avère urgent de la mettre en application.

La coordination entre les services dépendant directement de la Direction Générale de l'Aéronautique et les services connexes

.../...

tels que Douane, Immigration, Santé, ainsi que les utilisateurs civils ou militaires, s'est effectuée sans incident notable au cours de l'année 1973.

Les problèmes relatifs à l'intervention du Projet Belge 14/70 dans le développement et l'exploitation de l'Aéroport, ont été étudiés au Chapitre 8 du présent Rapport.

Il reste que, dans la situation actuelle du personnel technique qualifié, il ne serait pas raisonnable d'envisager sérieusement l'ouverture permanente H 24 de tous les Services de l'Aéroport; le problème de l'effectif doit être repensé avant toute mise en oeuvre de cette importance. Une solution provisoire consisterait à ne l'ouvrir de nuit que pour les services réguliers entre 18 H et 06 H GMT. Mais il faudra bien prévoir la veille permanente générale qui est de règle sur tout aéroport international.

La gestion des aérodromes secondaires laisse à désirer, faut de personnel qualifié, une réorganisation est en cours mais faut attendre le retour de certains boursiers et la fin du stage actuel du Centre de Formation de KIGALI, avant de résoudre ce problème de façon valable.

4.12. BESOINS EN FORMATION DU PERSONNEL TECHNIQUE

Un programme d'études, de perfectionnement et de formation de base, soit au Centre de Kigali, soit par des bourses à l'étranger, a été établi jusqu'en 1976, afin de satisfaire aux besoins des services de la Direction Générale de l'Aéronautique en fin du 2ème Plan National de Développement.

Une partie de ce programme a été établi en fonction d'offre de bourses déjà connues et assurées en fin 1973. Cinq dossiers de candidatures ont été établis pour de prochains stage financés par les programmes PNUD/OACI.

Le tableau ci-après représente l'ensemble du programme préparé pour satisfaire les besoins des services à court terme, en complément de ceux qui seront satisfaits grâce à la formation en cours (cf. paragraphe 4.1.2.), compte tenu de l'évolution prévisible du trafic et de la création d'une Société Nationale de Transport Aérien.

.../...

| Date départ | Bénéficiaire | Etudes | Durée | Lieu | Financement |
|---------------|--------------------------------------|----------------------------------|---------|-----------------------------------|---------------|
| 15 févr. 1974 | RUTESIYA Edouard | Gestion d'aéroport | 8 mois | CASC Beyrouth (+ aéroport Genève) | PNUD/OACI-RWA |
| 19 mars 1974 | MAYIKANE Antoine | électromécanique | 10 mois | RVA Bruxelles | BELGIQUE |
| 4 avril 1974 | BICAMUMPAKA Luc | ingénieur radio-aéro. | 5 ans | BSA Francfort | ALLEMAGNE |
| 17 juin 74 | NZABANITA J.B. | perfectionnement contrôle aérien | 2 mois | EASA Nairobi | PNUD/OACI-RWA |
| septembre 74 | KANIMBA James RWANAMIZA Antoine | Contrôle aérien | 12 mois | CATC Le Caire | PNUD/OACI-RWA |
| Septembre 74 | NSENGIMANA Sabin | contrôle aérien | 12 mois | CATC Le Caire | PNUD/OACI-RAF |
| 7 sept. 74 | NZ'BONIGABA Benoît | Information Aéro. | 8 mois | CATC Le Caire | PNUD/OACI-RAF |
| Octobre 74 | à choisir après concours d'admission | 2 contrôleurs aériens | 2 ans | EAMAC Niamey | FRANCE |
| Octobre 74 | à choisir après concours | ingénieur d'études | 2/3 ans | ENAC Toulouse | FRANCE |
| Octobre 74 | NGIRUWONSANGA J.B. | Chef Opérations Télécoms | 3 mois | RVA Bruxelles | BELGIQUE |

| Date départ | Bénéficiaire | Etudes | Durée | Lieu | Financement |
|--------------|------------------|--|-------------|-----------|-------------------------------------|
| octobre 1974 | KAMUTALI Daniel | Mécanicien | 6 mois | RVA | BELGIQUE |
| octobre 1974 | KAREKEZI Bernard | téléimprimeur | | Bruxelles | |
| à fixer | BUGABO Aloys | Agent exploita- tion | Beyrouth | CASC | PNUD/O CI |
| " | non désigné | Pilotage profe- ssionnel | 3/ 4 ans | Beyrouth | RAF |
| " | " | Mécanicien navi- gants | 2/ 3 ans | | 1 FRANCE et 1 OACI/PAV FRANCE |
| " | " | Mécaniciens avion | 1/2ans | | FRANCE |
| " | " | Contrôle aérien (perfectionne- ment) | 6 mois | | OACI/RAF |
| " | " | Contrôle aérien (de base) | 2 ans | | FRANCE et OACI/RWA |
| " | " | Information aéro | 8 mois | | OACI/RAF |
| " | " | Radiotechnicien DME + digital | 6 mois | | BELGIQUE |
| " | " | Radiotechnicien de base) | 2 ans | | FRANCE |
| " | " | Electromécanicien | 18 mois | | BELGIQUE |
| " | " | Opérations aérie- nnes (Agent) | 8mois | | OACI/INT |
| à fixer | non désignés | Chef équipe pompier | 4 mois | | OACI/RAF |
| " | " | Assistant Navi- gation aérienne | 12 mois | | RWANDA |
| " | " | Météorologie | 12 mois | | (Centre de KIGALI) |

CHAPITRE V

RÉGIE DES TRANSPORTS PUBLICS

Pour ce qui concerne la Régie des Transports Publics (R.T.P.), les éléments constitutifs concernant son rapport annuel d'activités ne sont pas encore prêts. Il sera publié ultérieurement et séparément.

Il est à noter seulement que la Régie des Transports Publics a fonctionné normalement durant l'année 1973 en tant que service jouissant de plus en plus de son autonomie administrative et financière par rapport aux autres départements du Ministère des Postes et des Communications.

En plus, les services de la Régie des Transports Publics ont connu un développement important c'est pourquoi leur réorganisation en vue de les rendre plus efficaces, s'est avérée nécessaire. Les détails de ce développement apparaîtront prochainement dans son propre rapport annuel d'activités.

CHAPITRE VI

SERVICE DES TRANSPORTS PUBLICS AERIENS

1. PERSONNEL EN PLACE : DIRECTION

| N° Ord. | Noms | Fonctions | Début | Observations |
|---------------------|-----------------|-------------|---------|--------------|
| 1 | NDUHURA Siméon | Directeur | 17/1/74 | s/statut |
| 2 | IRYIMBWIYE M. | Secr.Compt. | 15/9/73 | s/statut |
| <u>EXPLOITATION</u> | | | | |
| 1 | LESCOT Maurice | Chef Pilote | 1/4/73 | - |
| 2 | DESSAER GUY | Pilote | 3/2/74 | - |
| <u>TECHNIQUE</u> | | | | |
| 1 | PAROTTE Robert | Chef Méc. | 1/9/73 | - |
| 2 | KALINGANIRE R. | Aide Mécan. | 1/7/73 | s/contrat |
| 3 | NZARAMYABERA N. | Manoeuvre | 1/9/73 | s/contrat |
| 4 | GAFARANGA F. | Manoeuvre | 1/1/73 | s/contrat |

Le S T P A doit rechercher des candidats afin de sélectionner le personnel convenant au service.

2. DEVELOPPEMENT : ORGANISATION ADMINISTRATIVE

- a) Direction : Gérer l'ensemble
- b) Exploitation : Gérer l'Exploitation
- c) Technique : Gérer le Technique.

3. REALISATIONS AU COURS DE L'ANNEE 1973

Heures de vol : 580 h 40 min.
 Nombre de départs : 1052
 Nombre de passagers transportés : 4.432
 Frêt transporté (en Kg) : 6.229
 Poste transportée (en Kg) : 853
 Taux moyen de remplissage : 46,7 %
 Chiffre d'Affaires : 7.919.702
 Dépenses engagées en 1973 : 4.191.922
 Balance : 3.727.780

4. PROJETS EN COURS D'EXECUTION ET LEUR ETAT D'AVANCEMENT

Accords avec les agences de voyages
 " " la SABENA et RAPTIM
 " pour les vols vers le BURUNDI.

5. PROJETS PRETS A ETRE EXECUTES AU COURS DE L'ANNEE 1974

- Droits de trafic vers l'Afrique de l'Est et par licence d'Exploitation.
- Sélection d'un avion de plus grande capacité.

.../...

6. PROJETS DEVANT COUVRIR 2 OU 3 ANNEES OU DAVANTAGE

Construction des locaux (extrême urgent) sélection du personnel (urgent)
Lignes régulières à l'intérieur du Pays - Option d'achat pour un appareil de plus grande capacité pouvant utiliser toutes les pistes d'atterrissage du territoire.

7. RELATIONS AVEC D'AUTRES SERVICES

Les services gouvernementaux sont, par nature, essentiellement administratifs tandis que le S.T.P.A. doit fonctionner par nécessité, comme une entreprise commerciale.

8. DIFFICULTES DE TOUT GENRE RENCONTREES AU COURS DE L'ANNEE 1973 ET DES PROPOSITIONS DE SOLUTIONS EVENTUELLES

- Le manque de fonds de roulement, le retard des paiements des différents Ministères pour les vols effectués et l'utilisation des compagnies privées réduisent les heures de vol et créent une mauvaise publicité, tout en permettant aux privés de subsister, ce qui retarde le développement du S T P A .
- Le manque de statut retarde les accords commerciaux à passer par le S T P A .
- Le sigle S T P A n'est pas très publicitaire et ne fait pas apparaître sa qualité "nationale".

Solutions: Attribuer le nom de AIR RWANDA au S.T.P.A. faciliterait les rapports avec l'extérieur et les contacts commerciaux.

- Publier les statuts du S.T.P.A., réglerait la question de confiance que nous refuse certaines sociétés.
- Accorder la priorité à l'entreprise pour les transports par air, de tous les services de l'Etat, permettrait un développement plus rapide du S.T.P.A.

9. DEVELOPPEMENT DES BATIMENTS ADMINISTRATIFS

Les locaux repris ci-dessous doivent faire partie d'un complexe S.T.P.A. ou AIR RWANDA à créer près du bâtiment de la douane se trouvant à l'aéroport de KIGALI.

local-Direction

- " - Exploitation
- " - Technique
- " - Equipage
- " - Magasin
- " - Atelier
- " - Personnel Technique

10. BUDGET

Le service ne possède pas de budget étant donné que les recettes doivent couvrir les dépenses propres. Il serait nécessaire d'accorder le crédit de 5.000.000 pour permettre son développement, car il serait inconcevable de croire que les recettes puissent permettre à l'organisme de se développer en tant que compagnie nationale de transport aérien.

...../...

11. ADMINISTRATION ET ORGANISATION DES SERVICES EXTERIEURS
ET RAPPORTS AVEC D'AUTRES SERVICES Y AFFECTES

Le S.T.P.A. étant un service à vocation commerciale, ses relations avec les services extérieurs sont réduites au strict minimum.

12. DESIRS EN FORMATION DE PERSONNEL SPECIALISE

- Sélection de 2 candidats pour les cours de pilote de ligne
- Bourses d'étude pour les cours de pilote de ligne
- Sélection de 3 candidats pour les cours d'hôtesse
- Bourses d'étude pour les cours d'hôtesse.

CHAPITRE VII

INSPECTION GENERALE DES POSTES
ET DES COMMUNICATIONS

7.1. PERSONNEL

Administration et exécution

- 1 Directeur
 - 1 Agent de 2ème classe: il tient les dossiers individuels des Bureaux, des Créances et Recouvrements.
 - 1 Agent dactylographe contractuel: tient également l'indicateur des correspondances et l'expédition.
 - 1 Agent de bureau prêté par le Service des Postes.
- L'Inspecteur pour compte du Service des Postes n'a pas été désigné; la place demeure vacante.

Pour l'Administration des Télécommunications, Monsieur MAHATANE Ambroise a été remplacé par Monsieur MUNYAZIKWIYE Mathias qui a continué à assumer d'autres attributions et activités dans son Service de Tutelle.

Pour l'Administration de l'Aéronautique, pas d'élément désigné durant toute l'année en remplacement de Monsieur NDEMEYE Jean parti en stage en 1972.

7.2. ORGANISATION

L'Inspection Générale du Ministère des Postes et des Communications est intégrée au Secrétariat Général tout en gardant une évolution de Service séparé.

Les attributions en sont les suivantes :

- Surveillance générale de la gestion comptable et financière des services du Ministère
- Etudes et avis des modalités d'application comptable en matière de recettes et de dépenses
- Etudes des mesures propres à enrayer les malversations comptables et financières et aux modes de recouvrements.
- Surveillance du respect des "ENCAISSES AUTORISEES" aux divers bureaux ainsi que la régularité de transmission des documents comptables.
- Inspection et vérification de la tenue des écritures comptables
- Envoi de missions de contrôles sur place.
- Examen et observations éventuelles des statistiques de recettes, de dépenses, et financières réalisées dans le Département.
- Toute mission confiée par le Ministre en vue de normaliser et harmoniser les gestions financières et comptables.
- Poursuites judiciaires en collaboration avec des inspecteurs spécialisés.

.../...

7.3. REALISATIONS

7.3.1 Généralités

- Bien que les raisons évoquées au paragraphe 7.7. aient contrarié l'exécution d'un programme trimestriel normal, l'Inspection Générale a saisi toutes les occasions pour rendre son action efficace à l'ensemble des Services comptables et financiers. Des tournées ont été possibles pour se rendre compte des situations, sur place, existant dans les bureaux, particulièrement dès l'avènement de la IIème République, qui a mis à notre disposition de bonnes facilités; au lieu des freins systématiques employés auparavant !

Des visites ont été organisées tant pour la sensibilisation que pour les contrôles, de manière à en faire bénéficier chaque bureau et station !

Des défaillances ont été relevées partout et signalées avec utilité.

- Deux cas de détournements importants avec abandon de poste et fuite par deux préposés principaux du bureau postal de Gitarama (Monsieur BENURUGO J.M.V., percepteur et son collaborateur : Monsieur KALIMUNDA U.) ont marqué le début de l'exercice : en janvier 1973.

Trois mois après, leur successeur Mr. KALINIJABO J.B. a aussi déserté et s'est évadé pendant les troubles survenus en cette période.

Le bureau postal de Butaré, dont la gestion s'est révélée anarchique, a nécessité deux contrôles qui ont abouti à l'incarcération du responsable du bureau (percepteur) et deux de ses collaborateurs Mrs NSABIMANA J.B. et KAGENZA Augustin.

- Tous ces cas ont exigé l'intervention de l'Inspection Générale, en marge des contrôles de routine qui devaient y être effectués dans le cadre du programme énoncé ci-dessus.

- Grâce à l'élan de la IIème République avec son souffle rénovateur, tous les bureaux des Postes furent visités au moins une fois dans la période de 6 mois.

- Pour les Télécommunications et l'Aéronautique, chaque station et aérodrome a reçu au moins deux visites; les problèmes, y étant moins complexes et de moins d'importance quantitative quant aux chapitres à contrôler (durée maximale d'une visite : 2 jours).

7.3.2. Visites d'inspections et de contrôle dans les bureaux Postes

- La plupart des bureaux postaux n'ont reçu qu'une inspection sommaire en septembre et octobre 1973. L'absence d'un inspecteur chargé de cette tâche pour le Service est la cause de cet état de faits. Néanmoins ces inspections par le Directeur de l'Inspection Générale ont été d'un très grand intérêt pour éclairer l'autorité compétente sur la situation fonctionnelle qui existait dans les offices de l'intérieur du Pays.

- Dans l'ensemble le rapport des visites de contrôle s'établit comme suit :

| Bureau | Nombre de fréquences | Dates de visites | Durée visite |
|------------|----------------------|------------------|--------------|
| GISENYI | 1 | 11/9/1973 | 1 jour |
| KABAYA | 1 | 12/9/1973 | 1 jour |
| RUHENGARI | 1 | 13/9/1973 | 1 jour |
| GITARAMA | 2 | 26/1/1973 | 5 jours |
| RUHANGO | 1 | 11/10/1973 | 1 jour |
| NYANZA | 1 | 13/10/1973 | 1 jour |
| GIKONGORO | 2 | 12/10/1973 | 1 jour |
| | | 21/10/1973 | 1 jour |
| NYANGE | 1 | 17/10/1973 | 1 jour |
| KIBUYE | 1 | 18/10/1973 | 1 jour |
| NYAMASHEKE | 1 | 19/10/1973 | 1 jour |
| CYANGUGU | 1 | 20/10/1973 | 3 jours |
| BUTARE | 2 | 12/10/1973 | 1 jour |
| | | 6/12/1973 | 2 jours |
| KIGALI | - | - | - |
| BYUMBA | - | - | - |
| KIBUNGO | - | - | - |
| GATSIBO | - | - | - |
| RWAMAGANA | - | - | - |

Télécommunications

Outre les inspections rapides du Directeur de l'Inspection Générale, les bureaux de l'Intérieur ont bénéficié de plus fréquentes visites par le fonctionnaire chargé de contrôles pour compte de ce Service.

| Bureau | Nombre de fréquences | Dates | Durée visite |
|-----------|----------------------|------------|--------------|
| KIGALI | 1 | 1/2/1973 | 15 jours |
| GISENYI | 3 | 7/6/1973 | 3 jours |
| | | 11/9/1973 | 1 jour |
| | | 10/11/1973 | 2 jours |
| RUHENGARI | 3 | 8/6/1973 | 2 jours |
| | | 11/9/1973 | 1 jour |
| | | 13/11/1973 | 1 jour |
| CYANGUGU | 3 | 27/6/1973 | 3 jours |
| | | 20/10/1973 | 1 jour |
| | | 18/12/1973 | 3 jours |
| | .../..... | | |

| Bureau | Nombre de fréquences | Dates | Durée visite |
|------------|----------------------|------------|--------------|
| GIKONGORO | 3 | 28/6/1973 | 2 jours |
| | | 12/10/1973 | 1 jour |
| | | 18/12/1973 | 2 jours |
| GITARAMA | 3 | 15/6/1973 | 2 jours |
| | | 22/9/1973 | 1 jour |
| | | 11/10/1973 | 1 jour |
| BUTARE | 4 | 16/6/1973 | 3 jours |
| | | 29/8/1973 | 2 jours |
| | | 9/10/1973 | 1 jour |
| | | 12/10/1973 | 2 jours |
| RUHANGO | 2 | 12/9/1973 | 1 jour |
| | | 11/10/1973 | 1 jour |
| GATSIBO | 1 | 30/11/1973 | 1 jour |
| NYABISINDU | 3 | 17/6/1973 | 2 jours |
| | | 12/9/1973 | 1 jour |
| | | 11/10/1973 | 1 jour |
| RWAMAGANA | 2 | 12/7/1973 | 1 jour |
| | | 21/9/1973 | 1 jour |
| | | | |
| BYUMBA | 2 | 27/7/1973 | 2 jours |
| | | 5/12/1973 | 2 jours |
| KABAYA | 2 | 12/9/1973 | 1 jour |
| | | 11/11/1973 | 1 jour |
| KIBUNGO | 2 | 20/6/1973 | 1 jour |
| | | 29/11/1973 | 1 jour |
| KIBUYE | 1 | 18/10/1973 | 1 jour |
| NYANGE | 1 | 17/10/1973 | 1 jour |
| NYAMASHEKE | 1 | 19/10/1973 | 1 jour |

Aéronautique

La Direction de l'Inspection Générale et le Comptable du Service Aéronautique en missions de circonstances ont effectué les visites suivantes :

| Aérodromes | Fréquences | Dates | Durée de visites |
|------------|------------|-----------|------------------|
| KIGALI | 1 | 10/8/1973 | 20 jours |
| BUTARE | 3 | 12/5/1973 | 1 jour |
| | | 10/7/1973 | 1 jour |
| | | 9/10/1973 | 1 jour |
| | .../... | | |

| Bureau | Fréquences | Dates | Durée visite |
|-----------|------------|------------|--------------|
| GISENYI | 3 | 13/10/1973 | 2 jours |
| | | 16/4/1973 | 2 jours |
| | | 27/6/1973 | 2 jours |
| KAMEMBE | 4 | 3/5/1973 | 2 jours |
| | | 11/7/1973 | 2 jours |
| | | 10/10/1973 | 2 jours |
| | | 23/10/1973 | 1 jour |
| GABIRO | 2 | 22/8/1973 | 1 jour |
| | | 14/10/1973 | 1 jour |
| RUHENGARI | 3 | 26/6/1973 | 1 jour |
| | | 13/9/1973 | 1 jour |
| | | 13/10/1973 | 1 jour |

Les opérations comptables, sur les aérodromes sont fort limitées; la conscience professionnelle n'est pas suffisante et doit être améliorée par la tenue à jour régulière des documents usuels.

7.3.3. Autres Réalisations

1) Janvier-Février

- Participation au contrôle approfondi de la Perception des Télécommunications de Kigali. Le comptable ne tenait point à jour sa caisse depuis un an ; un manquant important a été constaté.

- Correspondances sur problèmes financiers

2) Mars

- Elaboration de documents de base (registres) pour la comptabilité aéronautique ainsi que d'un nouveau modèle de tickets d'embarquement.

- Première liste des débiteurs du Département et envoi de la lettre appropriée à chaque redevable par le canal de Direction Générale du Service chargée de recouvrement.

3) Avril

- Assistance aux opérations de remise et reprise de la comptabilité des Télécommunications entre Messieurs RUSATSI et KAVUTSE.

4) Mai

- Préparation du contrôle approfondi à l'aéroport de Kigali, mal géré par l'ex-commandant responsable (Mr. Oreste NGIRABATWARE).

- Programme général d'inspections de l'ensemble des services à l'intérieur et examen de ce programme avec Mr. le Secrétaire Général.

- Avec le Directeur de l'Exploitation du Service des Télécommunications (Mr. KABANDA C.), mise au point de quelques

.../...

méthodes de travail pour améliorer la vérification, le contrôle des résultats et le point des responsabilités, jusqu'alors inefficaces et prohibitifs.

- 5) Juin.
 - Préparation et mise au point de diverses instructions signées par le Ministre ou son remplaçant pour l'exploitation des services notamment financiers.
- 6) Juillet-Août
 - Contrôle approfondi de l'aéroport de Kigali et supervision de la remise-reprise entre Messieurs NGIRABATWARE Oreste sortant et NGIRUMPATSE Noël, pour la reprise.
 - Listes des débiteurs du MINIPOSCO
 - Enquête spéciale à Gabiro, après les spoliations d'argent infligées au chef d'aérodrome de la place Monsieur MUNYALIBANJE.
 - Mise au point de fichier des débiteurs du MINIPOSCO
- 7) Inspection et contrôle sommaire de RUHENGERI, GISENYI et KABAYA (Postes, Télécommunications; Aéronautique) en compagnie du nouveau directeur de l'Exploitation ff. de Directeur Général des Télécommunications Mr. RWAGASORE avec le programme suivant :
 - a) Respect des encaisses autorisées
 - b) Ramassage des bons de caisse
 - c) Ordre et Organisation dans les bureaux
 - d) Compte-rendu de la situation générale.

N.B. Ce programme devrait être poursuivi pour tous les bureaux du Pays.
- 8) Octobre.
 - Inspection et contrôle sommaire de bureaux restants, au même programme que septembre : BUTARE, GIKONGORO, NYANZA, RUHANGO, GITARAMA, NYANGE, KIBUYE, NYAMASHEKE, CYANGUGU.
 - Rapports sur récentes inspections.
- 9) Novembre.
 - Contrôle financier du STPA (Service de Transports Publics Aériens) et assistance à la remise-reprise entre Messieurs LESCOT et SHUMBUSHO.
 - Transmission de dossiers de recouvrements à la Fonction Publique.
- 10) Décembre.
 - Mise à jour des dossiers individuels des créances envers le Ministère.
 - Listes diverses à la demande des services du Ministère de la Justice (Contentieux).

7.4. PROJETS EN COURS DE REALISATION

- a) Mise en route de mécanisme de recouvrement à la source, après approbation souscrite des intéressés.
- b) Réadaptation des dossiers individuels: aux rythmes et effets des exploitations.
- c) Recherche et éclaircissement des litiges.

.../...

7.5. PROJETS RESTANT A REALISER.

- a) Mise en place de personnel compétent, spécifiquement aux tâches et activités étendues d'Inspections, en général : contrôles réguliers, missions de vérification, familiarisation avec différents secteurs aux fins de mieux découvrir et élucider les manoeuvres de plus en plus nombreuses: conseils et comptes-rendus valables sur des situations données; etc.... pour satisfaire pleinement aux attributions de l'Inspection Générale.
- b) Dotation de matériel et fournitures appropriés: tables, armoires, classeurs, machines, outils divers ! Car aucune inspection n'est pensable sans une machine, soit à calculer, soit à écrire, aucun dossier ne peut être rangé sans armoire; bref, la situation actuelle ne peut durer.
- Les prévisions budgétaires en ont tenu compte pour l'exercice concerné.

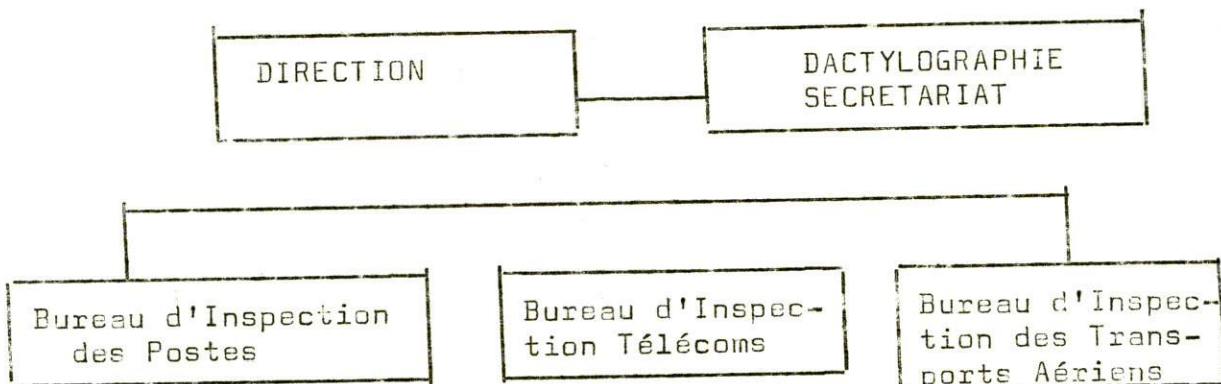
7.6. RELATIONS EXTERIEURES

L'Inspection Générale a eu d'étroits contacts de collaboration avec les Ministères: des Finances et de l'Economie, de l'Intérieur et de la Fonction Publique, ainsi qu'avec celui de la Justice. Beaucoup de cas et de dossiers litigieux ont été échangés avec ces Divers Départements.

7.7. DIFFICULTES RENCONTREES

- Sur le plan de l'organisation, la fusion de l'Inspection Générale avec le Secrétariat Général ne paraît pas favorable à une bonne efficacité: ainsi, les besoins en crédits de fonctionnement de l'Inspection sont supérieurs à la part généralement consentie au Secrétariat Général. Ce problème est à reconsidérer : ou bien la fusion est maintenue mais on augmente les crédits du Secrétariat Général; ou bien l'Inspection devient indépendante et on lui alloue ses propres crédits.
- Sur le plan du bureau, l'installation actuelle est sommaire et provisoire; elle ne permet pas de satisfaire tous les besoins créés par les attributions de service. Celles-ci devant s'étendre à tous les secteurs comptables et financiers du Département, le problème doit être également reconsidéré.
- Sur le plan du personnel, la pénurie au sein du Ministère, de cadres valablement entraînés et familiarisés avec les problèmes de comptabilités particuliers aux administrations du Ministère, n'a pas permis de détacher à l'Inspection, les effectifs initialement prévus.
- Pour un meilleur fonctionnement de l'Inspection Générale, je préconise la mise en place de la structure suivante :

.../...



Cette structure organique s'avère nécessaire, car elle permet d'intégrer un élément connaissant les particularités de chaque Administration.

7.8. RECETTES-TRESORERIE

- Les mouvements de fonds, dans les trois administrations suivies par l'Inspection Générale, se résument comme ci-après:

A. POSTES

| | |
|---|--------------------|
| 1 ^o Entrées de fonds | = 256.992.509.-frs |
| 2 ^o Sorties de fonds | = 254.251.634.-frs |
| 3 ^o Encaisse au 31/12/1973 | = 2.740.875.-frs |
| 4 ^o Détournements et Bons Pour | = 6.606.872.-frs |

- La répartition sur tableau en annexe représente la situation par bureau.

- Il est opportun de signaler que les trois-quarts de la somme déficitaire ci-dessus -aussi bien que celles des autres administrations- émergent sur les six premiers mois de 1973. (avant la II^{ème} République).

B. TELECOMMUNICATIONS

- Les données sont incomplètes pour la plupart des 16 stations de la catégorie de sous-perceptions comptables du service.

| | |
|--|-------------------|
| 1 ^o Entrées de fonds | = 83.961.960.-frs |
| 2 ^o Sorties de fonds | : 83.591.884.-frs |
| 3 ^o Encaisse au 31/12/1973 | = 370.076.-frs |
| 4 ^o Détournements + Bons-Pour | = 1.206.543.-frs |

Facturation

- Privés

Les revenus sur facturation des prestations envers le privé (sans services officiels) se chiffrent comme suit :

| | |
|-----------|------------------------|
| KIGALI | = 37.197.476.-frs |
| BUTARE | = 2.176.538.-frs |
| CYANGUGU | = 1.564.175.-frs |
| GISENYI | = 2.562.556.-frs |
| RUPENGERI | = 1.617.388.-frs |
| NYANZA | = 405.548.-frs |
| GITARAMA | = 835.181.-frs |
| KIBUYE | = 679.964.-frs |
| BYUMBA | = 409.907.-frs |
| KIPUNGO | = 541.436.-frs |
| GIKONGORO | = 131.993.-frs |
| | <u>48.122.162.-frs</u> |

.../....

Factures payées durant l'exercice = 43.564.654.-frs

Il ressort des divers rapprochements que les soldes (comptant cfr tableau 4 et facturation) témoignent d'une proportion de 90,3 % des recettes enregistrées sur factures, émises en 1973, à charge de clientèle privée et diplomatique. Le solde débiteur étant de près de 4.650.000.-frs au 31/12/1973.

- Services officiels non exonérés

Le règlement de leur factures est pris en recettes par l'O.T. , après imputations par les services consommateurs.

La valeur globale enregistrée en 1973, se chiffre à 9.993.510 francs .

Les entrées effectuées au Ministère des Finances totalisent 11.411.717.-frs. Cela provient du fait que plusieurs factures importantes de 1972 ont été régularisées en 1973.

C. AERONAUTIQUE

| | | |
|---|---|-----------------|
| 1 ^o Entrées de fonds auprès du CCP | = | 20.179.327.-frs |
| 2 ^o Détournements et Bons-Pour | = | 227.339.-frs |

Beaucoup de pièces mensuelles intitulées "situations de caisse" n'ont pas été régulièrement acheminées à la Direction Aéronautique! De là l'impossibilité de puiser les éléments objectifs d'encaisses en instance auprès des divers aérodromes à la fin de l'exercice.

D. RECAPITULATION.

| | | |
|--|---|-----------------------|
| 1 ^o Total des entrées | = | 361.133.796.-frs |
| 2 ^o Total des sorties (y compris les envois de fonds) | = | 337.843.518.-frs |
| 3 ^o Total des encaisses (non compris l'Aéronautique) | = | 3.110.951.-frs |
| 4 ^o Total des manquants et détournements | = | <u>8.040.754.-frs</u> |

L'ensemble des situations comptables et financières fait apparaître la nécessité de développer les services d'inspections, avec une autonomie suffisante, par des contrôles rapides partout où le besoin se fera sentir conformément au souhait exprimé dans le contexte des projets à réaliser.

ETAT DES ENTREES ET DES SORTIES
DU MINISTERE DES POSTES ET DES
COMMUNICATIONS

MINISTERE DES POSTES
ET DES COMMUNICATIONS

Kigali le 31/12/73

/BUREAU DES POSTES/

Inspection Générale des Postes
et des Communications

Tableau Récapitulatif : Exercice 1973

| N° Ord. | Services et bureaux | Report encaisse au 31/12/1973 | Encaissement (sans envois de fonds) | Décaissement (sans envois de fonds) | Envois de fonds recus | Envois de fonds expédiés | Encaisse | Observations |
|---------|------------------------|----------------------------------|---|---|-----------------------------|--------------------------------|----------|--------------|
| 1 | BUTARE | 405.208 | 30.791.412 | 26.595.519 | 6.643.201 | 10.264.906 | 979.396 | |
| 2 | BYUMBA | 10.246 | 7.501.161 | 5.291.694 | 1.565.861 | 3.635.461 | 150.113 | |
| 3 | CYANGUGU | 34.358 | 7.481.308 | 5.991.840 | 1.370.603 | 2.865.134 | 29.423 | |
| 4 | GIKONGORO | 18.863 | 4.155.308 | 2.902.122 | 1.657.492 | 2.927.893 | 1.648 | |
| 5 | GISENYI | 274.163 | 16.749.528 | 11.588.978 | 860.000 | 6.020.470 | 274.243 | |
| 6 | GITARAMA | 3.207.917 | 15.036.318 | 14.041.313 | 1.150.000 | 5.064.021 | 288.901 | |
| 7 | KIBUNGO | 16.402 | 6.201.570 | 3.856.905 | 676.000 | 3.017.067 | 20.000 | |
| 8 | KIBUYE | 12.050 | 4.945.304 | 5.029.045 | 4.464.236 | 4.307.876 | 84.669 | |
| 9 | KIGALI | 364.872 | 87.598.787 | 60.077.507 | 15.400.000 | 42.813.441 | 472.711 | |
| 10 | RUHENGERRI | 136.378 | 16.859.110 | 10.736.460 | 5.785.613 | 11.877.618 | 167.023 | |
| 11 | NYABISINDU | 171.038 | 7.897.199 | 6.262.786 | 680.000 | 2.364.417 | 121.074 | |
| 12 | RWAMAGANA | 22.835 | 4.726.742 | 1.012.211 | 21.216 | 3.676.373 | 82.209 | |
| 13 | GATSIBO | - | 384.325 | 107.452 | - | 262.398 | 14.475 | |
| 14 | KABAYA | - | 308.040 | 100.821 | - | 194.490 | 13.629 | |
| 15 | NYANGE | - | 117.861 | 89.174 | - | 10.585 | 18.102 | |
| 16 | NYAM'SHEKE | - | 26.633 | 25.404 | - | - | 1.229 | |
| 17 | RUH'NGO | - | 1.262.283 | 109.595 | - | 1.130.658 | 22.030 | |
| | TOTAL | 4.674.370 | 212.043.917 | 153.818.826 | 40.274.222 | 100.432.808 | 274.0875 | |

Inspection Générale des Postes
et des Communications

Kigali le 31/12/1973

Tableau Récapitulatif : Exercice 1973

| N° Ord. | Services et Bureaux | Report 1/1/1973 | Encaissement (sans envois de fonds) | Décaissement (sans envois de fonds) | Envois de fonds recus | Envois de fonds expédiés | Encaisse | Observations |
|---------|---------------------|-----------------|-------------------------------------|-------------------------------------|-----------------------|--------------------------|----------|--------------|
| 1 | BUTARE | 41.658 | 628.739 | 138.089 | - | 513.430 | 18.878 | |
| 2 | BYUMBA | 21.238 | 182.988 | 47.883 | - | 151.984 | 4.359 | |
| 3 | CYANGUGU | 14.761 | 543.073 | 8.754 | - | 549.080 | - | |
| 4 | GIKONGORO | 3.960 | 38.130 | 3.216 | - | 38.874 | - | |
| 5 | GISENYI | 48.499 | 879.234 | 186.317 | - | 721.267 | 20.149 | |
| 6 | GITARAMA | 17.673 | 138.116 | 102.353 | - | 42.931 | 10.505 | |
| 7 | KIBUNGO | 9.037 | 93.474 | 60.363 | - | 30.863 | 11.280 | |
| 8 | KIBUYE | 12.526 | 79.129 | 43.447 | - | 33.577 | 14.631 | |
| 9 | KIGALI | 539.882 | 47.461.280 | 15.119.609 | 9.689.949 | 65.104.322 | 222.763 | |
| | | | | S/PCT | 2.576.256 | | | |
| | | | | AERO | 20.179.327 | | | |
| 10 | RUHENGARI | 15.516 | 386.548 | 45.652 | - | 344.150 | 12.262 | |
| 11 | NYABISINDU | 39.225 | 181.770 | 84.122 | - | 111.891 | 24.982 | |
| 12 | RWAMAGANA | 30.887 | 59.344 | 57.977 | - | 22.963 | 9.291 | |
| 13 | GATSIBO | - | 6.831 | 2.228 | - | - | 4.603 | |
| 14 | KABAYA | 328 | 17.816 | 6.096 | - | 9.218 | 2.830 | |
| 15 | NYANGE | - | 3.942 | - | - | 2.058 | 1.884 | |
| 16 | NYAMASHEKE | - | 9.421 | - | - | 1.692 | 7.729 | |
| 17 | RUHANGO | - | 11.403 | 3.400 | - | 4.073 | 3.930 | |
| | TOTAUX | 795.190 | 50.721.238 | 15.909.506 | 32.445.532 | 67.682.378 | 370.076 | |

Annexe 3/

REPUBLIQUE RWANDA
 MINISTERE DES POSTES
 ET DES COMMUNICATIONS

ETAT DES ENTREES ET DES SORTIES DE FONDS
 DU MINISTERE DES POSTES ET DES COMMUNICATIONS

/BUREAUX AERONAUTIQUE/

Inspection Générale des Postes
 et des Communications

Tableau Récapitulatif : Exercice 1973

| No Ord. | Services et Bureaux | Report 1/1/1973 | Encaissement (sans envois de fonds) | Décaissement (sans envois de fonds) | Envois de fonds reçus | Envois de fonds expédiés | Encaisse | Observations |
|---------|---------------------|-----------------|-------------------------------------|-------------------------------------|-----------------------|--------------------------|----------|--------------|
| 1 | KIGALI-KINOMBE | - | - | - | - | - | - | - |
| 2 | BUTARE | 6.000 | 275.410 | 167.450 | - | 114.960 | 9.000 | - |
| 3 | KINEMBE | - | - | - | - | - | - | - |
| 4 | GISENYI | - | - | - | - | - | - | - |
| 5 | RUHENGURI | 1.218 | 178.177 | 137.177 | - | 49.640 | 1.218 | - |
| 6 | GABIRO | - | - | - | - | - | - | - |
| 7 | Comptable Dir. | 112.660 | 180 | - | - | 107.050 | 5.430 | - |

MINISTRE DES POSTES
ET DES COMMUNICATIONSTABLEAU DES SOMMES PERÇUES AU COMPTANT (15 T + 15 BST)
PENDANT L'EXERCICE 1973Inspection Générale des Postes
et des Communications

Service des Télécommunications

| Bureau | Janvier | Février | Mars | Avril | Mai | Juin | Juillet | Août | Septem. | Octobre | Novem. | Décem. | Total |
|--------------|---------------|----------------|----------------|----------------|---------------|----------------|---------------|----------------|---------------|----------------|----------------|----------------|------------------|
| 1 Butaré | 39439 9672 | 46601 13384 | 38883 14810 | 42911 11628 | 35089 7695 | 54777 13200 | 42709 7675 | 34037 12591 | 32701 9120 | 37029 10398 | 24068 11005 | 46377 18689 | 474621 139867 |
| 2 Gikongoro | 2308 | 2916 | 1080 360 | 780 2820 | 1824 540 | 2578 1620 | 4331 1740 | 2770 2040 | 2190 2238 | 1284 1080 | - | 3774 | 25835 12438 |
| 3 Ruhango | - | - | - | - | 834 | 726 | 1032 | 4113 | 1184 | 654 | 1566 | 1482 | 11591 |
| 4 Nyabisindu | 8714 3738 | 6098 3738 | 12488 | 12504 3198 | 12257 6274 | 12815 4632 | 15836 5688 | 7668 5136 | 12375 3378 | 11078 5274 | 19937 4014 | 13927 | 145697 45070 |
| 5 Gitarama | 6558 2940 | 6668 1320 | 6456 3060 | 5422 3420 | 7723 2466 | 15257 4332 | 9255 2706 | 10288 4020 | 9218 2510 | 6842 4560 | 4458 | 8735 | 96850 31334 |
| 6 Nyange | - | - | - | - | - | - | - | - | 1038 | 1422 | 1074 | 408 | 3942 |
| 7 Kibuye | 7263 | 4040 840 | 8695 2100 | 6918 2040 | 8894 2820 | 6959 | 9111 6180 | 10962 2160 | 4830 1320 | 6528 4586 | 4524 1020 | 10805 | 89529 23066 |
| 8 Nyamasheke | - | - | - | - | - | - | 432 | 1922 | 2095 | 400 | 3777 | 2226 | 10852 |
| 9 Cyangugu | 21492 6808 | 20391 9764 | 19224 7105 | 24668 13020 | 42610 5718 | 35596 11408 | 54393 2100 | 52691 8684 | 37324 5044 | 40051 7928 | 43820 3440 | 50662 7186 | 442922 88205 |

Mouvements du Compte-Chèque Postal ZA 0070
du Service Aéronautique pour l'Exercice 1973

| Mois | Crédit | Débit | Avoir au 31/12/73 clôturé |
|-----------|------------|------------|------------------------------|
| Janvier | 574.800 | 574.800 | - |
| Février | 1.284.770 | - | - |
| Mars | 1.284.388 | - | - |
| Avril | 2.286.589 | - | - |
| Mai | 1.478.781 | - | - |
| Juin | 3.444.860 | - | - |
| Juillet | 785.967 | - | - |
| Aôut | 1.204.512 | 11.769.867 | - |
| Septembre | 941.464 | 941.464 | - |
| Octobre | 4.028.101 | 3.983.850 | - |
| Novembre | 1.057.417 | 1.027.168 | - |
| Décembre | 1.807.678 | 1.882.178 | Néant |
| TOTAUX | 20.179.327 | 20.179.327 | |

(VINGT MILLIONS CENT SOIXANTE DIX NEUF MILLE TROIS CENT VINGT SEPT FRANCS).

I N V E N T A I R E en F I N 1973.

1. INVENTAIRE DU MOBILIER ET EQUIPEMENT DU CABINET DU MINISTRE.

| BUREAUX | NOMBRE | NATURE | VALEUR |
|----------------|--------|---|--------|
| | | <u>A. MOBILIER.</u> | |
| <u>CABINET</u> | 5 | Portraits du Président de la République Rwandaise | 7.500 |
| | 3 | Cadres pour timbres | |
| | 1 | Cadre pour diplôme d'honneur | |
| | 2 | Cartes du Rwanda | |
| | 1 | Carte de l'Afrique | |
| | 1 | Carte Rwanda Naitonal | |
| | 1 | Carte téléphonique network automatic | |
| | 1 | Cadre Voltaphilex II | |
| | 1 | Divan | 31.500 |
| | 7 | Fauteuils métalliques | 32.760 |
| | 1 | Fauteuil en bois | 900 |
| | 3 | Chaises tournantes en métal | 11.145 |
| | 11 | Chaises ordinaires en métal | 19.800 |
| | 1 | Chaise en bois | 500 |
| | 1 | Petite table en bois avec support en métal | 5.382 |
| | 3 | Servantes télénoniques | 10.00 |
| | 3 | Tables métalliques | 10.800 |
| | 1 | Petite table en bois avec formica | 1.000 |
| | 1 | Petite table en bois avec pupitre | 5.700 |
| | 1 | Table en bois | 1.000 |
| | 5 | Bureaux métalliques à 6 tiroirs | 81.000 |
| | 1 | Petit bureau métallique à 2 tiroirs | 11.600 |
| | 2 | Bureaux en bois à 8 tiroirs | 5.400 |
| | 3 | Armoires en métal (vitrées) | 10.300 |

.../...

| BUREAUX | NOMBRE | NATURE | VALEUR |
|----------------|--------|--|--------|
| <u>CABINET</u> | 5 | Armoires en métal (non vitrées) | 28.125 |
| | 3 | Armoires en bois (vitrées) | 12.683 |
| | 1 | Armoire en bois (non vitrée) | 4.500 |
| | 1 | Etagère en bois | 1.800 |
| | 1 | Etagère métallique | 2.700 |
| | 10 | Classeurs métalliques à 4 tiroirs | 81.000 |
| | 2 | Petits classeurs métal- liques | 6.080 |
| | 4 | Poubelles en métal | 3.880 |
| | 8 | Trieurs à lettres à 5 rayons | 10.800 |
| | 1 | Bac à papier plastic | 309 |
| | 2 | Bacs à papier métallique | 1.100 |
| | 3 | Bacs à papier en bois | 927 |
| | 4 | Téléphones spéciaux + 2 redresseurs | 44.000 |
| | 4 | Téléphones ordinaires | 15.000 |
| | 4 | Téléphones PABX | 12.000 |
| | 4 | Ventilateurs | 10.800 |
| | 2 | Amplificateurs | 10.000 |
| | 2 | Portes-manteaux à 6 crochets | 5.112 |
| | 4 | Dictionnaires | 4.212 |
| | 2 | Petites lampes avec abat-jour | 3.600 |
| | 4 | Cendriers | 400 |
| | 1 | Perforateur | 2.100 |
| | 2 | Agrafeuses | 1.400 |
| | 2 | Agrafeuses | 440 |
| | 2 | Lattes | 480 |
| | 2 | Cachets (sceaux du Ministère) | 720 |
| | 1 | Machine à calculer | 37.250 |
| | 1 | Machine à écrire Hermès p.m.7009313 | |
| | 1 | Machine à écrire Hermès p.m.7009313 | |
| | 1 | Machine à écrire Hermès p.m.7009313 | |
| | 1 | Machine à écrire Hermès p.m.7009313 | |
| | 1 | Machine à écrire Hermès p.m.7009313 | |

| BUREAUX | NOMBRE | NATURE | WALEUR |
|----------------------|--------|---|---------|
| CABINET | 1 | Machine à écrire Hermès g.ch. 1068050 | |
| | 1 | Machine à écrire Olivetti | 27.630 |
| | 1 | Machine à écrire Hermès 8133398 | |
| | 1 | Machine à écrire Hermès 3299492 | |
| | 1 | Machine à écrire Hermès 1089575 | |
| | 1 | Machine à photocopier 3 M brand-Comany | |
| <u>B. VEHICULES.</u> | | | |
| | 1 | Mercedes A0190 | 500.000 |
| | 1 | Toyota Corone A0977 | 350.000 |

2. INVENTAIRE DES BATIMENTS, MOBILIER ET EQUIPEMENT DU SERVICE DES POSTES AU 31 DECEMBRE 1973.

I. BATIMENTS.

| | | | |
|-----------------|-----------|-----------------------------|--------------|
| - Bureau postal | GIKONGORO | : 147 m2 x 7.000 | = 1.029.000 |
| " | " | BYUMBA : 44 m2 x 7.000 | = 308.000 |
| " | " | GITARAMA : 150 m2 x 7.000 | = 1.050.000 |
| " | " | CYANGUGU : 44 m2 x 7.000 | = 300.000 |
| " | " | BUTARE : 287 m2 x 7.000 | = 2.009.000 |
| " | " | RUHENGARI : 42 m2 x 7.000 | = 294.000 |
| " | " | KIBUYE : 77 m2 x 7.000 | = 539.000 |
| " | " | KIBUNGO : 43 m2 x 7.000 | = 301.000 |
| " | " | NYABISINDU : 43 m2 x 7.000 | = 301.000 |
| " | " | GISENYI : 291 m2 x 7.000 | = 2.037.000 |
| " | " | KIGALI : 1.975 m2 x 10.000 | = 19.750.000 |
| " | " | RWAMAGANA : 38,5 m2 x 7.000 | = 269.500 |
| " | " | NYANGE : 86 m2 x 7.000 | = 602.000 |
| " | " | NYAMASHEKE : 86 m2 x 7.000 | = 602.000 |
| " | " | KABAYA : 105 m2 x 7.000 | = 735.000 |
| " | " | RUHANGO : 134 m2 x 7.000 | = 938.000 |
| " | " | GATSIBO : 138 m2 x 7.000 | = 1.246.000 |
| | TOTAUX | : 3.970 m2 5 | = 32.318.500 |

.../...

II. MOBILIER.

| Bureaux | Nombre | Nature | Dimension | Marque | Valeur |
|--------------|--------|-----------------|-----------|--------|---------|
| 1. Direction | 3 | Bureaux à | | | |
| Générale | 3 | trois tiroirs: | | | 30.000 |
| | 3 | Bureau à | | | |
| | 2 | 5 tiroirs | | | 30.000 |
| | 2 | Tables métal- | | | |
| | 1 | liques | | | 3.000 |
| | 1 | Table métal- | | | |
| | 1 | lique à 1 ti- | | | |
| | 1 | roir | | | 1.500 |
| | 1 | Bureau à | | | |
| | 1 | 2 tiroirs | | | 10.000 |
| | 1 | Bureau en bois | | | |
| | 1 | à 2 tiroirs | | | 5.000 |
| | 1 | Table en bois: | | | 1.000 |
| | 13 | Classeurs à | | | |
| | 1 | 4 tiroirs | | | 104.000 |
| | 1 | Classeur à 5 | | | |
| | 2 | 5 tiroirs | | | 8.000 |
| | 2 | Chaises rou- | | | |
| | 6 | lantes | | | 3.000 |
| | 6 | Fauteuils | | | 24.000 |
| | 1 | Fauteuil en | | | |
| | 9 | bois | | | 1.000 |
| | 3 | Chaises | | | 4.500 |
| | 3 | Ventilateurs | | | 9.000 |
| | 3 | Etagères vi- | | | |
| | 5 | trées | | | 12.000 |
| | 5 | Rayonnages | | | 5.000 |
| | 7 | Armoires à | | | |
| | 1 | deux portes | | | 35.000 |
| | 1 | Petite étagère | | | |
| | 1 | en bois | | | 500 |
| | 3 | Porte-manteau: | FNMA | | 5.000 |
| | 2 | Armoires à 2 | | | |
| | 2 | portes | | | 12.000 |
| | 2 | Tables métal- | | | |
| | 2 | liques | | | 8.000 |
| | 1 | Servantes télé | | | |
| | 1 | phoniques | | | 16.000 |
| | 2 | Machine à | | | |
| | 2 | photocopier | | | 20.000 |
| | 1 | Lampes abt-jour | | | |
| | 2 | Kardex | | | 4.000 |
| | 1 | Bacs à courrier | | | |
| | 1 | Table métal- | | | |
| | 1 | lique | | | 4.000 |
| | 1 | Etagère | | | 4.000 |
| | 1 | Classeur à 5 | | | |
| | 1 | tiroirs | | | 8.000 |
| | 1 | Ventilateur | | | 3.000 |
| | 1 | Fauteuil | | | 500 |
| | 1 | Chaise | | | 200 |

.../...

| | | | |
|-------------------|----|-------------------------|--------|
| MAGASIN Dirgepost | 11 | : Armoires métalliques: | |
| | | : à 2 portes | 1.000 |
| | 2 | : Gardes robes | 55.000 |
| | 1 | : Classeur à 4 tiroirs: | 8.000 |
| | | : (mauvais état) | |
| | 1 | : Etagère métallique | 8.000 |
| | 1 | : Table en bois | 4.000 |
| | 1 | : Table métallique | 500 |
| | 3 | : Etagères de tri | 1.000 |
| | | : (casiers) | |
| | 10 | : Tables de timbrage | 12.000 |
| | 5 | : Chaises en bois à | 1.000 |
| | | : siège garni | |
| | 1 | : Chaise (C 1) | 2.500 |
| | 1 | : Kardex | 1.500 |
| | 8 | : Touques à essence | |
| | 14 | : Malles | 9.600 |
| | 5 | : Horloges Adelco | 23.800 |
| | | : (mauvais état) | |
| | 5 | : Horloges | 1.600 |
| | 8 | : Lampes à pétrole | 3.420 |
| | 5 | : Lampes Coleman | 9.000 |
| | 1 | : Seau en plastique | 3.000 |
| | | | 180 |
| | 4 | : Armoires à 5 étagères | |
| | 2 | : Armoires à 3 portes | 7.000 |
| | 1 | : Armoire à 2 étagères: | |
| | 4 | : Tables bureaux | |
| | 6 | : Tables en bois | 2.000 |
| | 2 | : Etagères à 3 et 2 | 3.000 |
| | | : étagères | |
| | 1 | : Etagère à 2 étages | 1.000 |
| | 4 | : Chaises en bois | 500 |
| | 3 | : Chaises | 800 |
| | 3 | : Casiers à 84,36 et | 600 |
| | | : 44 cases | |
| | 1 | : casier à 12 cases | 750 |
| | 1 | : casier à 6 cases | 250 |
| | 3 | : casiers à 3,10 et | 250 |
| | | : 11 cases | |
| | 1 | : casier à 7 cases | 750 |
| | 1 | : casier à 4 cases | |
| | 1 | : casier à 10 étages | 1.000 |
| | 1 | : casier à 8 étages | |
| | 2 | : Bacs en bois | |
| | 1 | : Bac | 200 |
| | 1 | : Timbre BCH | 100 |
| | 2 | : Tables à 2 tiroirs | |
| | 1 | : Table | |
| | 1 | : Bureau à 6 étagères | 1.000 |
| | 5 | : Bacs | |
| | 1 | : Armoire | 500 |
| | 1 | : Etagère à 3 rayons | 1.000 |
| | 1 | : Etagère à 36 rayons | |
| | 1 | : Etagère à 1 rayon | 1.500 |
| | 4 | : Chaises | |
| | 1 | : Panier | 1.000 |
| | 1 | : Tabouret | |
| | 2 | : Malles | 3.000 |

2. BUTARE

3. BYUMBA

.../...

4. CYANGUGU

| | | | | | |
|-----|---------------------------------|---|---|---|---------|
| : 3 | : Armoires | : | : | : | : |
| : 3 | : Chaises modernes | : | : | : | : 3.000 |
| : 6 | : Bacs | : | : | : | : 600 |
| : 4 | : Casiers à 36 cases | : | : | : | : 600 |
| : 1 | : Etagère à 2 rayons | : | : | : | : 1.200 |
| : 1 | : Etagère à 4 planches | : | : | : | : 500 |
| : 1 | : Bureau | : | : | : | : 500 |
| : 3 | : Tables | : | : | : | : 500 |
| : 1 | : Etagère à 6 rayons | : | : | : | : 1.500 |
| : 2 | : Etagères métalliques | : | : | : | : 500 |
| : 1 | : Pupitre | : | : | : | : 1.000 |
| : 2 | : Malles | : | : | : | : 500 |
| | | : | : | : | : 3.000 |

5. GIKONGORO

| | | | | | |
|-----|-------------------------|---|---|---|---------|
| : 1 | : Table de bureau | : | : | : | : |
| : 1 | : Table en bois | : | : | : | : 500 |
| : 1 | : Armoire métallique | : | : | : | : 500 |
| : 1 | : Fauteuil modèle Goody | : | : | : | : 1.500 |
| : 1 | : Chaise modèle Goody | : | : | : | : 4.000 |
| : 2 | : Chaises modernes | : | : | : | : 200 |
| : 1 | : Table support | : | : | : | : 400 |
| : 1 | : Etagère | : | : | : | : 500 |
| : 1 | : Casier de 16 cases | : | : | : | : 500 |
| : 1 | : Casier de 20 cases | : | : | : | : 2.000 |
| : 2 | : Classeurs en métal | : | : | : | : |
| : 2 | : Malles en métal | : | : | : | : 5.000 |
| : 1 | : Rayonnage métallique | : | : | : | : 3.000 |

6. GISENYI

| | | | | | |
|-----|------------------------------|---|---|---|---------|
| : 2 | : Tables à 2 tiroirs | : | : | : | : |
| : 1 | : Bureau à 3 tiroirs | : | : | : | : 500 |
| : 2 | : Tables à 1 tiroir | : | : | : | : 1.000 |
| : 4 | : Tables | : | : | : | : 500 |
| : 1 | : Armoire à 2 portes | : | : | : | : 1.000 |
| : 6 | : Chaises | : | : | : | : 1.000 |
| : 1 | : Table de tri | : | : | : | : 1.500 |
| : 2 | : Etagères à 7 casiers | : | : | : | : 500 |
| : 1 | : Etagère à 2 casiers | : | : | : | : 1.000 |
| : 1 | : Etagère à 11 sur 8 casiers | : | : | : | : 500 |
| : 3 | : Etagères à 3 étages | : | : | : | : 500 |
| : 3 | : Malles | : | : | : | : 1.500 |
| : 1 | : Bureau | : | : | : | : 4.500 |
| : 3 | : Tabourets | : | : | : | : 1.000 |
| : 1 | : Armoire à 3 portes | : | : | : | : 300 |
| : 4 | : Bacs | : | : | : | : 1.000 |
| : 2 | : Etagères | : | : | : | : 400 |
| | | : | : | : | : 1.000 |
| : 2 | : Armoires | : | : | : | : |
| : 1 | : Bureau | : | : | : | : 3.000 |
| : 5 | : Etagères | : | : | : | : 1.000 |
| : 5 | : Chaises | : | : | : | : 1.500 |
| : 1 | : Pupitre | : | : | : | : 1.250 |
| : 4 | : Tables | : | : | : | : 700 |
| : 2 | : Petites tables | : | : | : | : 2.000 |
| : 4 | : Tabourets | : | : | : | : 500 |
| | | : | : | : | : 400 |

7. GITARAMA

| | | | | | |
|-----|------------------|---|---|---|---------|
| : 2 | : Armoires | : | : | : | : |
| : 1 | : Bureau | : | : | : | : 3.000 |
| : 5 | : Etagères | : | : | : | : 1.000 |
| : 5 | : Chaises | : | : | : | : 1.500 |
| : 1 | : Pupitre | : | : | : | : 1.250 |
| : 4 | : Tables | : | : | : | : 700 |
| : 2 | : Petites tables | : | : | : | : 2.000 |
| : 4 | : Tabourets | : | : | : | : 500 |

8. KIBUNGO

| | | | | | |
|-----|----------------------|---|---|---|---------|
| : 1 | : Armoire | : | : | : | : |
| : 1 | : Table de tri | : | : | : | : 2.500 |
| : 1 | : Table | : | : | : | : 500 |
| : 2 | : Casiers à 36 cases | : | : | : | : 500 |
| : 1 | : Etagère à 4 rayons | : | : | : | : 2.000 |
| : 1 | : Pupitre | : | : | : | : 300 |
| : 7 | : Bacs | : | : | : | : 700 |
| | | : | : | : | : 700 |

| | | | | | | | | |
|-----------------------|---|----|---|------------------------|---|----------------|---|---------|
| 9. <u>KIBUYE</u> | : | 1 | : | Bureau à 4 tiroirs | : | : | : | 500 |
| | : | 1 | : | Armoire | : | : | : | 1.000 |
| | : | 3 | : | Chaises | : | : | : | 1.500 |
| | : | 1 | : | Etagère à 2 rayons | : | : | : | 300 |
| | : | 2 | : | Tables | : | : | : | 1.000 |
| | : | 1 | : | Etagère à 4 planches | : | : | : | 300 |
| | : | 3 | : | Casiers à 36 cases | : | : | : | 900 |
| | : | 1 | : | Pupitre | : | : | : | 700 |
| | : | 1 | : | Etagère métallique | : | : | : | 500 |
| | : | | : | à 3 rayons | : | : | : | |
| 10. <u>KIGALI</u> | : | 2 | : | Bureaux métalliques | : | : | : | 20.000 |
| | : | 15 | : | Tables métalliques | : | : | : | 60.000 |
| | : | 14 | : | Armoires métalliques | : | : | : | 112.000 |
| | : | 2 | : | Fauteuils | : | : | : | 8.000 |
| | : | 7 | : | Etagères métalliques | : | : | : | 29.000 |
| | : | 1 | : | Classeur métallique | : | : | : | 9.000 |
| | : | 8 | : | Armoires en bois | : | : | : | 12.000 |
| | : | 7 | : | Malles | : | : | : | 10.500 |
| | : | 2 | : | Bacs en bois | : | : | : | 200 |
| | : | 1 | : | Bac métallique | : | : | : | 100 |
| | : | 22 | : | Chaises C 1 | : | : | : | 11.000 |
| | : | 7 | : | Chaises en bois | : | : | : | 1.400 |
| | : | 5 | : | Chaises métalliques | : | : | : | 7.500 |
| | : | 1 | : | Table de tri | : | : | : | 500 |
| | : | 3 | : | Tables en bois | : | : | : | 3.000 |
| | : | 3 | : | Tables de timbrage | : | : | : | 6.000 |
| | : | 2 | : | Tables supportant | : | : | : | 2.000 |
| | : | | : | casiers | : | : | : | 3.500 |
| | : | 7 | : | Etagères en bois | : | : | : | 100 |
| | : | 1 | : | Tabouret en bois | : | : | : | 1.500 |
| | : | 3 | : | Tables de séparation | : | : | : | 2.700 |
| | : | 9 | : | Casiers de tri | : | : | : | |
| | : | 1 | : | Bac à papier métal- | : | : | : | 100 |
| | : | | : | lique | : | : | : | 9.000 |
| | : | 3 | : | Ventillateurs | : | : | : | 10.000 |
| | : | 2 | : | Vestiaires métalliques | : | : | : | |
| | : | 3 | : | Secrétaires télépho- | : | : | : | 32.000 |
| | : | | : | niques | : | : | : | |
| 11. <u>NYABISINDU</u> | : | 2 | : | Bureaux à 2 tiroirs | : | : | : | 1.000 |
| | : | 1 | : | Armoire | : | : | : | 500 |
| | : | 4 | : | Chaises modernes | : | : | : | 2.000 |
| | : | 6 | : | Bacs | : | : | : | 600 |
| | : | 3 | : | Casiers de tri | : | : | : | 1.000 |
| | : | 1 | : | Table | : | : | : | 500 |
| | : | 3 | : | Etagères | : | : | : | 4.500 |
| | : | 1 | : | Porte manteau | : | : | : | 5.000 |
| 12. <u>RUHENGERI</u> | : | 1 | : | Armoire à recommandés | : | : | : | 500 |
| | : | 1 | : | Bureau à 2 tiroirs | : | : | : | 500 |
| | : | 1 | : | Table de bureau | : | : | : | 500 |
| | : | 3 | : | Tables | : | : | : | 1.500 |
| | : | 1 | : | Pupitre | : | : | : | 500 |
| | : | 1 | : | Etagère à 4 planches | : | 250 x 150 x 50 | : | 500 |
| | : | 1 | : | Etagère à 2 rayons | : | : | : | 500 |
| | : | 3 | : | Casiers de tri à 36 | : | : | : | |
| | : | | : | cases | : | : | : | 1.200 |
| | : | 5 | : | Chaises | : | : | : | 2.500 |
| | : | 6 | : | Bacs | : | : | : | 600 |
| | : | 1 | : | Malle | : | : | : | 3.000 |

.../...

| | | | | | | | | |
|----------------------|---|---|---|----------------------|---|---|---|-------|
| 13. <u>RWAMAGANA</u> | : | 1 | : | Etagère métallique: | : | : | : | |
| | : | | : | à 3 rayons | : | : | : | |
| | : | 1 | : | Malle | : | : | : | 500 |
| | : | 1 | : | Armoire en bois | : | : | : | 3.000 |
| | : | 1 | : | Table de tri en bois | : | : | : | 1.500 |
| | : | 1 | : | Table métallique | : | : | : | 500 |
| | : | 1 | : | Casier de tri | : | : | : | 1.500 |
| | : | 2 | : | Bureau | : | : | : | 400 |
| | : | 2 | : | Chaises modernes | : | : | : | 1.000 |
| | : | 1 | : | Petite table | : | : | : | 400 |
| | : | | : | | : | : | : | 250 |

III. EQUIPEMENT

A. Machines.

| Bureaux | :Nombre: | Nature | :Dimensions: | Marque: | Valeur |
|------------------------------|----------|--------------------------------------|--------------|------------|----------|
| 1. <u>Direction Générale</u> | : 1 | :Machine à stenciler | : | : | : |
| | : 5 | :machines à calculer | : | : | : 50.000 |
| | : 1 | :Machine à calculer: : N° 848849 | : | : Olivetti | : 10.000 |
| | : 1 | :Machine à calculer: : N° 3158797 | : | : Olivetti | : 10.000 |
| | : 1 | :Machine à calculer: : N° 544360 | : | : Olivetti | : 10.000 |
| | : 1 | :Machine à calculer: : N° 544363 | : | : Olivetti | : 10.000 |
| | : 1 | :Machine à écrire : N° 4107053 | : | : Olivetti | : 10.000 |
| | : 1 | :Machine à écrire : N° 7009327 | : | : Olivetti | : 10.000 |
| | : 1 | :Machine à écrire : N° 7009327 | : | : Hermès | : 12.000 |
| | : 1 | :Machine à écrire : N° 7966774 | : | : Hermès | : 11.000 |
| | : 1 | :Machine à écrire : N° 946380 | : | : Olimpia | : 11.000 |
| | : | : | : | : Hermès | : 11.000 |
| 2. <u>BUTARE</u> | : 1 | :Machine à écrire : N° 3299479 | : | : | : |
| | : 4 | :Machines à calculer | : | : Hermès | : 8.000 |
| | : | : | : | : Olivetti | : 40.000 |
| 3. <u>BYUMBA</u> | : 1 | :Machine à écrire | : | : | : |
| | : 2 | :Machines à calculer | : | : | : 11.000 |
| | : | : | : | : | : 22.000 |
| 4. <u>CYANGUGU</u> | : 1 | :Machine à calculer: :électrique | : | : | : |
| | : 1 | :Machine à écrire | : | : Olivetti | : 10.000 |
| | : | : | : | : | : 8.000 |
| 5. <u>GIKONGORO</u> | : 1 | :Machine à calculer: | : | : Olivetti | : 11.000 |
| 6. <u>GISENYI</u> | : 1 | :Machine à écrire | : | : | : 11.500 |
| | : 1 | :Machine à calculer: | : | : Olivetti | : 10.000 |
| | : 1 | :Machine à calculer: : électrique | : | : | : 16.000 |

.../...

| | | | | | | | |
|-----------------------|---|---|----------------------|---|--|---|---------------------|
| 7. <u>GITARAMA</u> | : | 1 | :Machine à calculer | : | | : | |
| | : | | : ordinaire | : | | : | |
| 8. <u>KIBUNGO</u> | : | 1 | :Machine à écrire | : | | : | : Olivetti : 11.000 |
| | : | 1 | :Machine à calculer | : | | : | : 12.000 |
| 9. <u>KIBUYE</u> | : | 1 | :Machine à calculer | : | | : | : Olivetti : 12.000 |
| 10. <u>KIGALI</u> | : | 4 | :Machines à calculer | : | | : | : Olivetti : 10.000 |
| | : | 1 | :Machine à calculer | : | | : | : Olivetti : 40.000 |
| | : | | : électrique | : | | : | : 20.000 |
| | : | 3 | :Machines à écrire | : | | : | : Olivetti : 30.000 |
| 12. <u>NYABISINDU</u> | : | 1 | :Machine à calculer | : | | : | |
| | : | | : N°561435 | : | | : | |
| | : | 1 | :Machine à calculer | : | | : | : 9.000 |
| | : | | : électrique | : | | : | |
| | : | | : N° 6158793 | : | | : | |
| 11. | : | 1 | :Machine à écrire | : | | : | : Olivetti : 18.000 |
| | : | | : N° 51569 | : | | : | |
| 12. <u>RUHENGARI</u> | : | 1 | :Machine à calculer | : | | : | : Remington: 10.000 |
| | : | | : électrique | : | | : | : Olivetti : 10.000 |
| 13. <u>RWAMAGANA</u> | : | | | : | | : | |

B. BALANCES.

| | | | | | | | |
|------------------------------|---|---|----------------------|---|--|---|--------------------|
| 1. <u>DIRECTION GENERALE</u> | : | 5 | :Balances | : | | : | |
| | : | 1 | :Balance | : | | : | : Berkel : 8.000 |
| 2. <u>BUTARE</u> | : | 1 | :Balance ordinaire | : | | : | : Liège : 4.000 |
| | : | 2 | :Pèse-lettres | : | | : | : 12.000 |
| 3. <u>BYUMBA</u> | : | 2 | :Balances ordinaires | : | | : | : 4.500 |
| | : | 2 | :Pèse-lettres | : | | : | : 14.500 |
| 4. <u>CYANGUGU</u> | : | 2 | :Balances ordinaires | : | | : | : 10.000 |
| | : | 1 | :Pèse-lettres | : | | : | : 14.000 |
| | : | 1 | :Balance pour colis | : | | : | : 4.500 |
| 5. <u>GIKONGORO</u> | : | 2 | :Balances automati- | : | | : | : 8.000 |
| | : | | : ques | : | | : | |
| | : | 1 | :Pèse-lettres | : | | : | : Berkel : 12.000 |
| 6. <u>GISENYI</u> | : | 1 | :Balance | : | | : | : 1.000 |
| | : | 1 | :Pèse-lettres | : | | : | : 12.000 |
| 7. <u>GITARAMA</u> | : | 1 | :Balance ordinaire | : | | : | : 4.000 |
| | : | 1 | :Balance automatique | : | | : | : 11.000 |
| | : | 1 | :Pèse-lettres | : | | : | : 4.000 |
| 8. <u>KIBUNGO</u> | : | 1 | :Balance ordinaire | : | | : | : 4.000 |
| | : | 1 | :Balance automatique | : | | : | : 11.000 |
| 9. <u>KIBUYE</u> | : | 1 | :Balance ordinaire | : | | : | : 4.500 |
| | : | 1 | :Pèse-lettres | : | | : | : Berkel : 20.000 |
| | : | 1 | :Pèse-lettres | : | | : | : Bilatéral: 2.000 |
| | : | | | : | | : | : Berkel : 4.500 |

.../...

| | | | | | | | | |
|-----------------------|---|---|---|-----------------------|---|--|---|---------------------|
| 10. <u>KIGALI</u> | : | 4 | : | Balances | : | | : | |
| | : | 1 | : | Balance | : | | : | : Berkel : 25.500 |
| | : | 1 | : | Pèse-lettres | : | | : | : Avery : 12.000 |
| 11. <u>NYABISINDU</u> | : | 2 | : | Balances | : | | : | : Avery : 4.000 |
| | : | 1 | : | Pèse-lettres | : | | : | : Roberval : 11.000 |
| 12. <u>RUHENGARI</u> | : | 2 | : | Balances ordinaires | : | | : | : : 1.000 |
| | : | 1 | : | Balance automatique | : | | : | : Roberval : 12.500 |
| | : | 1 | : | Pèse-lettres | : | | : | : Berkel : 4.500 |
| 13. <u>RWAMAGANA</u> | : | 2 | : | Balances automatiques | : | | : | : Bilatéral : 4.500 |
| | : | | : | tiques | : | | : | : : 12.000 |

C. MATERIEL DE SECURITE

| | | | | | | | | |
|------------------------------|---|---|---|---------------------|---|--|---|-----------|
| 1. <u>DIRECTION GENERALE</u> | : | | : | | : | | : | |
| 2. <u>BUTARE</u> | : | 1 | : | Chambre-forte | : | | : | |
| | : | 3 | : | Coffres métalliques | : | | : | : 40.000 |
| 3. <u>BYUMBA</u> | : | 1 | : | Chambre-forte | : | | : | : 90.000 |
| 4. <u>CYANGUGU</u> | : | 1 | : | Chambre-forte | : | | : | : 40.000 |
| 5. <u>GIKONGORO</u> | : | 1 | : | Chambre-forte | : | | : | : 40.000 |
| 6. <u>GISENYI</u> | : | 1 | : | Chambre-forte | : | | : | : 40.000 |
| 7. <u>GITARAMA</u> | : | 1 | : | Chambre-forte | : | | : | : 40.000 |
| 8. <u>KIBUNGO</u> | : | 1 | : | Chambre-forte | : | | : | : 35.000 |
| 9. <u>KIBUYÉ</u> | : | 1 | : | Coffre-fort | : | | : | : 30.000 |
| | : | 1 | : | Chambre-forte | : | | : | : 30.000 |
| 10. <u>KIGALI</u> | : | 3 | : | Chambres-fortes | : | | : | : 40.000 |
| | : | 1 | : | Coffre-fort | : | | : | : 120.000 |
| 11. <u>NYABISINDU</u> | : | 1 | : | Chambre-forte | : | | : | : 30.000 |
| 12. <u>RUHENGARI</u> | : | 1 | : | Chambre-forte | : | | : | : 30.000 |
| 13. <u>RWAMAGANA</u> | : | 1 | : | Chambre-forte | : | | : | : 40.000 |
| | : | | : | | : | | : | : 40.000 |

INVENTAIRES DES INSTALLATIONS ET DES EQUIPEMENTS DU
SERVICE DES TELECOMMUNICATIONS AU 31/12/1973.-

1. BATIMENTS DES TELECOMMUNICATIONS EN 1973

| | : SUPERFICIE | : VALEUR |
|---------------------------------------|--------------|--------------|
| - Centre d'émission KIGALI | : 159 m2 | : 795.000 |
| - Bureau Direction Technique KIGALI | : 64 m2 | : 320.000 |
| - Bureau réseau téléphonique KIGALI | : 73 m2 | : 365.000 |
| - Local Central Téléphonique KIGALI | : 140 m2 | : 700.000 |
| - Salle des Moteurs KIGALI | : 54 m2 | : 270.000 |
| - Atelier Radio KIGALI | : 54 m2 | : 270.000 |
| - Atelier Mécanique KIGALI | : 40 m2 | : 200.000 |
| - Magasin Central n° 1 KIGALI | : 210 m2 | : 1.050.000 |
| - Magasin Central n° 2 KIGALI | : 42 m2 | : 240.000 |
| - Abri Radiophare KIGALI | : 20 m2 | : 100.000 |
| - Ecole et Laboratoire Philips KIGALI | : 118 m2 | : 590.000 |
| - Locaux moteurs Mont JARI | : 16 m2 | : 80.000 |
| - Locaux des Récepteurs Mont JARI | : 120 m2 | : 600.000 |
| - Locaux pour table Inter KIGALI | : 80 m2 | : 400.000 |
| - Habitation du Personnel Mont JARI | : 100 m2 | : 500.000 |
| - Locaux TSF et RTF BUTAPE | : 128 m2 | : 640.000 |
| - Locaux TSF et RTF BYUMBA | : 58 m2 | : 290.000 |
| - Locaux TSF et RTF CYANGUGU | : 120 m2 | : 600.000 |
| - Locaux TSF et RTF GIKONGORO | : 48 m2 | : 240.000 |
| - Local TSF GATSIBO | : 18 m2 | : 90.000 |
| - Locaux TSF et RTF GISENYI | : 128 m2 | : 640.000 |
| - Locaux TSF et RTF GITARAMA | : 58 m2 | : 290.000 |
| - Locaux TSF et RTF KIBUYE | : 58 m2 | : 290.000 |
| - Locaux TSF et RTF KIBUNGO | : 58 m2 | : 290.000 |
| - Local TSF KABAYA | : 18 m2 | : 90.000 |
| - Locaux TSF et RTF NYABISINDU | : 58 m2 | : 290.000 |
| - Local TSF NYAMASHEKE | : 18 m2 | : 90.000 |
| - Local TSF NYANGE | : 18 m2 | : 90.000 |
| - Local TSF RUHANGO | : 18 m2 | : 90.000 |
| - Locaux TSF et RTF RUHENGEPI | : 58 m2 | : 290.000 |
| - Local TSF RWAMAGANA | : 18 m2 | : 90.000 |
| TOTAL = | : 2.176 m2 | : 10.880.000 |

2. EQUIPEMENTS TECHNIQUES

a) MATERIEL ELECTRIQUE :

KIGALI

| QUANTITE | : DESIGNATION | : VALEUR |
|----------|------------------------------------|-----------|
| 76 | : Tubes d'éclairage | : 1.520 |
| 3 | : Réglettes pour tubes d'éclairage | : |
| 19 | : Interrupteurs | : 48 |
| 2 | : Appareils de mesure | : 380 |
| 10 | : Moteurs ONAN | : 1.600 |
| 2 | : Postes à Souder | : 450.000 |
| 1 | : Groupe à souder Oxyacetylenique | : 164.000 |
| 3 | : Socles pour Moteur | : 45.000 |
| 3 | : Chargeurs de batterie | : 4.500 |
| 1 | : Foreuse Alzmetal | : 33.000 |
| 1 | : Meule électrique | : 14.300 |
| 1 | : Tour Myford | : 5.500 |
| 1 | : Compresseur d'Air | : 80.000 |
| 3 | : Coffres de commande | : 70.000 |
| 1 | : Batterie | : 3.000 |
| 10 | : Prises de courant | : 800 |
| | | : 220 |

BUTARE

| | | |
|---|--------------------------|-----------|
| 1 | : Prise de terre | : |
| 5 | : Générateurs de courant | : 50 |
| 8 | : Interrupteurs | : 225.000 |
| 6 | : Prises de courant | : 160 |
| 1 | : Inverseur | : 120 |
| | | : 125 |

.../...

| | | | |
|-----------------------|----|----------------------------------|-----------|
| <u>BUTARE:(Suite)</u> | 2 | :Petits coffrets | : 240 |
| | 4 | :Prises de courant | : 88 |
| | 9 | :Supports de tubes | : 144 |
| | 2 | :Sockets | : 20 |
| | 1 | :Redresseur | : 1.200 |
| | 9 | :Batteries | : 7.200 |
| <u>BYUMBA</u> | 12 | :Batteries | : 9.600 |
| | 1 | :Redresseur | : 1.200 |
| | 1 | :Pylône | : 1.200 |
| | 3 | :Antennes | : 2.400 |
| <u>GATSIBO</u> | 1 | :Groupe electrogène | : 45.000 |
| | 1 | :Batterie de 12v. | : 800 |
| <u>GIKONGORO</u> | 2 | :Moteurs Lister | : 90.000 |
| | 12 | :Batteries Tudor | : 9.600 |
| | 2 | :Interrupteurs | : 40 |
| | 2 | :Câbles électriques | : 1.600 |
| | 2 | :Antennes | : 1.000 |
| | 2 | :Fidals | : 800 |
| | 4 | :Pylônes | : 4.800 |
| <u>GISENYI</u> | 2 | :Antennes | : 1.600 |
| | 2 | :Poteaux | : 1.200 |
| <u>GITARAMA</u> | 1 | :Retransformateur de :courant | : 4.500 |
| <u>NYABISINDU</u> | 14 | :Batteries | : 11.200 |
| | 6 | :Armatures de tubes | : 96 |
| | 3 | :Antennes | : 2.400 |
| | 1 | :Radiateur | : 2.500 |
| | 1 | :Pylône | : 1.200 |
| | 4 | :Isos | : 200 |
| | 1 | :Générateur à main | : 38.000 |
| | 1 | :Tableau de charge | : 1.200 |
| <u>NYAMASHEKE</u> | 2 | :Pylônes | : 2.400 |
| | 1 | :Groupe electrogène | : 45.000 |
| | 2 | :Antennes | : 1.600 |
| | 1 | :Batterie de 12v. | : 800 |
| <u>NYANGE</u> | 1 | :Batterie | : 800 |
| | 1 | :Groupe electrogène | : 45.000 |
| | 3 | :Pylônes | : 3.600 |
| <u>RUHENGARI</u> | 2 | :Pylônes | : 2.400 |
| | 1 | :Prise de terre | : 50 |
| | 2 | :Antennes | : 1.600 |
| | 2 | :Interrupteurs | : 40 |
| | 3 | :Prises de courant | : 66 |
| | 1 | :Groupe electrogène | : 45.000 |
| <u>KIBUYE</u> | 4 | :Moteurs | : 180.000 |
| | 20 | :Batteries | : 16.000 |
| | 3 | :Antennes | : 2.400 |
| | 1 | :Câble d'alimentation | : 800 |
| | 1 | :Ampoule de 6v. | : 26 |
| <u>RUHANGO</u> | 1 | :Batterie | : 800 |
| | 1 | :Groupe electrogène | : 45.000 |
| | 2 | :Poteaux | : 1.200 |
| | 2 | :Antennes | : 1.600 |

b.2 TELEGRAPHIE MORSE
KIGALI

| | QUANTITE | DENOMINATION | VALEUR |
|-------------------|----------|--|-----------|
| | 2 | :Ensembles d'émetteur-Récepteur :8RR 555/20 | : 42.000 |
| | 3 | :Hauts parleurs | : 3.000 |
| | 1 | :Perforatrice morse | : |
| | 12 | :Transmetteurs Morse | : 12.000 |
| | 21 | :Manipulateurs | : 21.000 |
| | 1 | :Sèche bande avec ampoule 15 W | : 800 |
| | 1 | :Boîtier de commande TO 25 B | : 3.500 |
| | 21 | :Casques écouteurs | : 10.500 |
| <u>BUTARE</u> | 1 | :Ensemble emetteur-Récepteur :8RR 555 | : 201.000 |
| | 1 | :Boîte de commande | : 20.000 |
| | 1 | :Micro Philips | : 800 |
| | 1 | :Antenne en L | : 500 |
| | 5 | :Pylônes | : 7.500 |
| | 1 | :Haut parleur | : 1.000 |
| | 1 | :Tester de batterie | : 1.500 |
| | 1 | :Manipulateur | : 1.000 |
| <u>BYUMBA</u> | 2 | :Ensemble emetteurs récepteurs | : 42.000 |
| | 1 | :Redresseur | : 10.000 |
| | 1 | :Manipulateur | : 1.000 |
| <u>CYANGUGU</u> | 1 | :Ensemble émetteur-récepteur :8RR 555 | : 21.000 |
| | 1 | :Manipulateur | : 1.000 |
| | 1 | :Haut parleur | : 1.000 |
| | 1 | :Transformateur | : 10.000 |
| <u>GATSIBO</u> | 1 | :Ensemble émetteur récepteur :8RR 555 | : 21.000 |
| | 1 | :Manipulateur | : 1.000 |
| | 1 | :Haut parleur | : 1.000 |
| <u>GIKONGORO</u> | 1 | :Ensemble émetteur récepteur :8RR 555 | : 201.000 |
| | 2 | :Manipulateurs | : 2.000 |
| <u>GISENYI</u> | 1 | :Ensemble émetteur récepteur :8RR 555 | : 21.000 |
| | 1 | :Manipulateur | : 1.000 |
| | 1 | :Transformateur | : 10.000 |
| <u>GITARANA</u> | 1 | :Ensemble émetteur récepteur :8RR 555 | : 21.000 |
| | 1 | :Manipulateur | : 1.000 |
| <u>KABAYA</u> | 1 | :Ensemble émetteur récepteur :8RR 555 | : 21.000 |
| | 1 | :Manipulateur | : 1.000 |
| | 2 | :Pylônes | : 1.200 |
| | 1 | :Antenne de réception | : 600 |
| <u>NYABISINDU</u> | 1 | :Ensemble émetteur récepteur :8RR 555 | : 201.000 |
| | 1 | :Manipulateur | : 1.000 |
| | 1 | :Transformateur | : 10.000 |
| <u>NYAMASHEKE</u> | 1 | :Ensemble émetteur récepteur 8RR :555/20 | : 21.000 |
| | 1 | :Micro | : 500 |
| | 1 | :Manipulateur | : 1.000 |
| <u>NYANGE</u> | 1 | :Ensemble émetteur récepteur 8RR :555 | : 21.000 |
| | 1 | :Manipulateur | : 1.000 |
| | 1 | :Microphone | : 500 |

d) MATERIEL TECHNIQUE POUR LA TELEPHONIE
KIGALI

| QUANTITE | DESIGNATION | VALEUR |
|--------------|---|---------------------|
| 46 | :Batterie d'accumulateur pour alimenta- :tion du central | : 55.200 |
| 1 | :Redresseur du PABX marque ATEAMAINS | : 1.200 |
| 2 | :Redresseurs du Central Public marque :gleichrichtergrat | : 2.400 |
| 1 | :Central PABX à 24 lignes ATEA | : 22.438.000 |
| 1 | :Coffret électrique | : 500 |
| 26 | :Têtes de câbles à 100 paires | : 13.000 |
| 4 | :Têtes de câble à 50 paires | : 2.000 |
| 1 | :Repartiteur d'entrée pour 1800 abonnés | : 500 |
| 1 | :Boîte de transfert du câble Kigali- :Jari | : 750 |
| 1 | :Rangée de 1500 compteurs d'abonnés | : 6.000 |
| 1 | :Table d'essai 8AL 7.802 système 40 49: | : 198.000 |
| 2 | :Tables d'opératrice interurbaine | : 400.000 |
| 1 | :Multiplex téléphonique 8TR 311/10 | : 100.000 |
| 1 | :Enregistreur | : 50.000 |
| 5 | :Tables radiotéléphoniques type 8Ry75 :0/22 | : 375.000 |
| 2 | :Tables automatiques Philips | : 200.000 |
| 1 | :Table inter | : 75.000 |
| 1 | :Table interurbaine ATEA | : 80.000 |
| 4 | :Casques écouteurs | : 2.000 |
| 8 | :Combinés | : 3.200 |
| 1 | :Plessey | : 250 |
| 1 | :Central automatique U D | : 600.000 |
| 2 | :Redresseurs | : 2.400 |
| 1 | :Boîte à fusible | : 500 |
| 1 | :Répartiteur | : 450 |
| 1 | :Tête de câbles à 30 abonnés | : 800 |
| 1 | :Table d'essai 8 A L 959/30 | : 66.000 |
| 1 | :Central U D | : 600.000 |
| 21 | :Redresseurs | : 25.200 |
| 1 | :Table d'essai | : 66.000 |
| 1 | :Commutateur manuel | : 70.000 |
| 1 | :Répartiteur d'entrée | : 500 |
| 1 | :Tête de câble | : 800 |
| 1 | :Central automatique ATEA | : 650.000 |
| 3 | :Redresseurs | : 3.000 |
| 1 | :Central automatique ATEA | : 650.000 |
| 1 | :Central U D | : 650.000 |
| 1 | :Central automatique ATEA | : 650.000 |
| 1 | :Central automatique ATEA | : 650.000 |
| 1 | :Central automatique ATEA | : 650.000 |
| 1 | :Central automatique ATEA | : 650.000 |
| 1 | :Central automatique ATEA | : 650.000 |
| 1 | :Central automatique UD | : 650.000 |
| 1 | :Central automatique ATEA | : 650.000 |
| TOTAL | | = 30.638.650 |

3) OUTILLAGE
KIGALI

| QUANTITE | DESIGNATION | VALEUR |
|----------|----------------------|-----------|
| 1 | :Houe | : 180.000 |
| 4 | :Seaux galvanisés | : 1.000 |
| 15 | :Fûts | : 9.000 |
| 1 | :Rateau | : 200 |
| 1 | :Brosse à balayer | : 150 |
| 1 | :Raclette | : 120 |
| 9 | :Echelles | : 7.200 |
| 1 | :Trousse pour outils | : 1.300 |
| 1 | :Etau de plombier | : 2.500 |

BUTARE

| | | | |
|----|----------------------|---|-------|
| 1 | :Lampe torche | : | 150 |
| 1 | :Citerne pour mazout | : | 600 |
| 6 | :Tourne vis | : | 480 |
| 3 | :Limes | : | 360 |
| 18 | :Pincés | : | 2.160 |
| 5 | :Marteaux | : | 1.250 |
| 2 | :Fers à souder | : | 1.600 |
| 12 | :Clés plates | : | 1.440 |
| 1 | :Brosse métallique | : | 200 |
| 1 | :Clé anglaise | : | 400 |
| 1 | :Foreuse électrique | : | 1.200 |
| 1 | :Perce-mur | : | 180 |
| 1 | :Cisaille | : | 500 |
| 1 | :Niveau d'eau | : | 300 |
| 2 | :Jerrycaus | : | 850 |
| 50 | :Pelle | : | 9.000 |
| 50 | :Pioches | : | 9.000 |
| 2 | :Lampes à souder | : | 400 |

BYUMBA

| | | | |
|---|-------------|---|-------|
| 2 | :Entonnoirs | : | 360 |
| 1 | :Réservoir | : | 600 |
| 2 | :Fûts | : | 1.200 |
| 5 | :Pioches | : | 800 |
| 3 | :Pelles | : | 540 |
| 2 | :Houes | : | 360 |
| 1 | :Jerrycan | : | 850 |
| 1 | :Caisse | : | 600 |

CYANGUGU

| | | | |
|---|-------------------------------|---|-------|
| 4 | :Pincés | : | 480 |
| 1 | :Lampe à souder | : | 200 |
| 2 | :Brosse métallique | : | 400 |
| 3 | :Echelles | : | 2.400 |
| 2 | :Couteaux d'électricien | : | 240 |
| 2 | :Tourne-vis | : | 240 |
| 1 | :Burin | : | 120 |
| 1 | :Cisaille | : | 500 |
| 1 | :Pot en fonte pour cuir masse | : | 600 |
| 2 | :Fers à souder | : | 1.200 |
| 7 | :Pics | : | 1.260 |
| 7 | :Pioches | : | 260 |
| 1 | :Seaux | : | 250 |
| 1 | :Appareil de mesure | : | 800 |

GIKONGORO

| | | | |
|---|----------------------|---|-----|
| 2 | :Citerne pour mazout | : | 600 |
|---|----------------------|---|-----|

KARAYA

| | | | |
|---|------------------------------|---|-----|
| 2 | :Tourne-vis | : | 240 |
| 1 | :Pince | : | 120 |
| 2 | :Clé à bougie et à crocodile | : | 180 |

NYABISINDU

| | | | |
|----|-----------------|---|-------|
| 10 | :Pincés | : | 1.200 |
| 1 | :Canif | : | 150 |
| 2 | :Clés anglaises | : | 800 |
| 3 | :Marteaux | : | 750 |
| 1 | :Lampe à souder | : | 200 |
| 4 | :Echelles | : | 3.200 |
| 2 | :Pics | : | 360 |
| 2 | :Pelles | : | 360 |
| 2 | :Limes | : | 240 |
| 3 | :Tourne-vis | : | 360 |

KIBUYE

| | | | |
|---|-----------------|---|-------|
| 2 | :Citerne mazout | : | 1.200 |
| 6 | :Fûts | : | 3.600 |
| 1 | :Seau | : | 250 |
| 1 | :Jer | : | 850 |

TOTAL : = 261.860

4) MOBILIER ET AMEUBLEMENT

KIGALI

| | | | |
|----|--|---|---------|
| 5 | :Armoires en bois | : | 17.775 |
| 15 | :Armoires métalliques | : | 121.650 |
| 22 | :Bureaux métalliques | : | 220.000 |
| 16 | :Fauteuils | : | 160.000 |
| 7 | :Tabourets | : | 7.000 |
| 3 | :Bureau dactylo | : | 30.000 |
| 10 | :Bureaux en bois | : | 40.000 |
| 31 | :Tables métalliques | : | 217.000 |
| 26 | :Tables en bois | : | 65.000 |
| 17 | :Chaises métalliques | : | 15.300 |
| 41 | :Chaises en bois | : | 20.500 |
| 5 | :Tables roulantes | : | 15.000 |
| 5 | :Portraits du Président de la Républi- | : | |
| | :que Rwandaise | : | 3.000 |
| 22 | :Rayonnage | : | 264.000 |
| 4 | :Tables de travail | : | 32.000 |
| 14 | :Horloges murales | : | 56.000 |
| 6 | :Etablés | : | 18.000 |
| 1 | :Table n° 712 | : | 3.500 |
| 4 | :Fichiers doubles métalliques | : | 3.200 |
| 21 | :Chaises en bois avec pieds métalli- | : | |
| | :ques | : | 9.450 |
| 21 | :Bacs à papier | : | 25.200 |
| 1 | :Tablette | : | 300 |
| 7 | :Ventilateurs | : | 49.000 |
| 34 | :Trieurs de courrier | : | 27.200 |
| 32 | :Tenteurs | : | 28.800 |
| 20 | :Chaises simili-cuir | : | 30.000 |
| 25 | :Chaises dactylo | : | 170.000 |
| 6 | :Classeurs suspendus | : | 90.000 |
| 4 | :Classeurs verticaux | : | 60.000 |
| 4 | :Classeurs en bois | : | 28.000 |
| 8 | :Cendriers | : | 5.600 |
| 2 | :Tableau d'affichage | : | 800 |
| 2 | :Plaques de caoutchouc pour timbrage | : | 900 |
| 35 | :Etagères en bois | : | 245.000 |
| 10 | :Kardex | : | 12.500 |
| 2 | :Coffres-forts | : | 30.000 |
| 2 | :Petites caisses | : | 900 |
| 4 | :Compertiments pour les cabines | : | |
| | :publiques téléphoniques | : | 80.000 |
| 1 | :Armoire pour pièces de rechange | : | 15.000 |
| 1 | :Table de dessin | : | 900 |
| 3 | :Servantes téléphone | : | 6.000 |
| 1 | :Meuble support | : | 800 |
| 1 | :Armoire pour outillage | : | 15.000 |
| 1 | :Etagères pour outillage | : | 24.000 |
| 18 | :caisses pour outillage | : | 12.600 |
| 19 | :Planches de banc | : | 9.500 |
| 1 | :Tableau noir | : | 1.200 |

RUTARE

| | | | |
|---|----------------------------|---|--------|
| 3 | :Armoires en bois | : | 10.665 |
| 2 | :Bureaux en bois + formica | : | 9.000 |
| 4 | :Tables en bois | : | 10.000 |
| 2 | :Etagères en bois | : | 14.000 |
| 1 | :Chaise en caoutchouc | : | 1.800 |
| 6 | :Chaises en bois | : | 7.200 |
| 3 | :Classeurs en bois | : | 21.000 |
| 1 | :Coffret-fort | : | 15.000 |
| 2 | :Horloges murales | : | 8.000 |

.../...

| | | | |
|-------------------|--------------------------------|---|--------|
| <u>BYUMBA</u> | | | |
| 1 | :Horloge murale | : | 4.000 |
| 1 | :Armoire en bois | : | 3.655 |
| 2 | :Tables en bois | : | 5.000 |
| 1 | :Etagère métallique | : | 9.000 |
| 1 | :Etagère en bois | : | 7.000 |
| 2 | :Chaises métalliques | : | 3.600 |
| 1 | :Coffre -fort | : | 15.000 |
| <u>CYANGUGU</u> | | | |
| 2 | :Tables en bois | : | 5.000 |
| 3 | :Tables métalliques | : | 21.000 |
| 5 | :Chaises en bois | : | 7.500 |
| <u>GATSIBO</u> | | | |
| 1 | :Bureau en bois | : | 5.000 |
| 1 | :Table en bois | : | 2.500 |
| 1 | :Coffre -fort | : | 15.000 |
| 2 | :Chaises en bois | : | 3.000 |
| <u>GIKONGORO</u> | | | |
| 2 | :Planches en bois pour guichet | : | 500 |
| 1 | :Table en bois | : | 1.500 |
| 1 | :Etagère en bois | : | 5.000 |
| 1 | :Coffre -fort | : | 15.000 |
| <u>GISENYI</u> | | | |
| 2 | :Armoires en bois | : | 7.110 |
| 4 | :Tables en bois | : | 6.000 |
| 1 | :Etagère en bois | : | 5.000 |
| 5 | :Chaises en bois | : | 7.500 |
| 2 | :Coffres | : | 1.400 |
| 1 | :Coffre -fort | : | 15.000 |
| 1 | :Horloge murale | : | 4.000 |
| 1 | :Table métallique | : | 7.000 |
| <u>GITARAMA</u> | | | |
| 3 | :Tables en bois | : | 7.500 |
| 3 | :Chaises en bois | : | 4.500 |
| 1 | :Armoire en bois | : | 3.655 |
| 1 | :Tabouret | : | 1.000 |
| 1 | :Horloge murale | : | 4.000 |
| <u>KABAYA</u> | | | |
| 1 | :Chaise en bois | : | 1.500 |
| 1 | :Table en bois | : | 2.500 |
| <u>NYABISINDU</u> | | | |
| 2 | :Tables en bois | : | 5.000 |
| 3 | :Chaises en bois | : | 4.500 |
| 1 | :Armoire en bois | : | 3.655 |
| 1 | :Etagère en bois | : | 5.000 |
| 2 | :Horloges murales | : | 4.000 |
| <u>NYAMASHEKE</u> | | | |
| 2 | :Tables en bois | : | 5.000 |
| 3 | :Chaises en bois | : | 4.500 |
| 1 | :Coffre -fort | : | 15.000 |
| 1 | :Etagère en bois | : | 5.000 |
| 1 | :Horloge murale | : | 4.000 |
| 1 | :Armoire métallique | : | 8.100 |
| <u>NYANGE</u> | | | |
| 1 | :Table en bois | : | 2.500 |
| 1 | :Chaise en bois | : | 1.500 |
| 1 | :Armoire métallique | : | 8.100 |
| 1 | :Coffre -fort | : | 15.000 |
| <u>RUHENGERI</u> | | | |
| 5 | :Tables en bois | : | 12.500 |
| 3 | :Chaises en bois | : | 4.500 |
| 1 | :Armoire en bois | : | 3.655 |
| 1 | :Etagère en bois | : | 5.000 |
| 2 | :Horloges murales | : | 10.000 |
| 1 | :Coffre -fort | : | 15.000 |

KIBUYE

- 108 -

| | | | |
|---|------------------|---|--------|
| 2 | :Tables en bois | : | 5.000 |
| 1 | :Armoire en bois | : | 3.655 |
| 2 | :Etagère en bois | : | 10.000 |
| 2 | :Chaises en bois | : | 3.000 |
| 1 | :Horloge murale | : | 4.000 |

KIBUNGO

| | | | |
|---|------------------------|---|--------|
| 3 | :Tables en bois | : | 7.500 |
| 2 | :Chaises en bois | : | 3.000 |
| 2 | :Etagère en bois | : | 10.000 |
| 1 | :Armoire en bois | : | 3.655 |
| 1 | :Portrait du Président | : | 500 |

RUHANGO

| | | | |
|---|---------------------|---|--------|
| 1 | :Bureau en bois | : | 6.000 |
| 1 | :Armoire métallique | : | 8.100 |
| 2 | :Chaises en bois | : | 5.000 |
| 1 | :Coffre -fort | : | 15.000 |
| 1 | :Table en bois | : | 2.500 |

RWAMAGANA

| | | | |
|---|-----------------|---|-------|
| 1 | :Table en bois | : | 2.500 |
| 1 | :Chaise en bois | : | 1.500 |
| 1 | :Rideau | : | 800 |

TOTAL = 2.813.380

5) MATERIEL DE BUREAUa) EQUIPEMENT TECHNIQUEQUANTITE : DESIGNATION

| <u>QUANTITE</u> | <u>DESIGNATION</u> | | <u>VALEUR</u> |
|-------------------|--|---|---------------|
| 6 | :Machines à calculer OLIVETTI manuelles | : | 75.000 |
| 1 | :Machine à calculer REMINGTON à Opérations | : | 25.000 |
| 2 | :Machine à calculer OLIVETTI Divisunna à 4 opérations 24 G T | : | 138.000 |
| 4 | :Machines à calculer Precisa à Opérations | : | 150.000 |
| 14 | :Machines à écrire | : | 175.000 |
| 2 | :Machines à Stencil | : | 72.000 |
| 1 | :Machine à photocopier 3 M | : | 100.000 |
| <u>BUTARE</u> | | | |
| 1 | :Machine à calculer | : | 12.500 |
| <u>GISENYI</u> | | | |
| 1 | :Machine à calculer | : | 12.500 |
| <u>NYABISINDU</u> | | | |
| 1 | :Machine à écrire | : | 10.000 |
| <u>NYAMASHEKE</u> | | | |
| 1 | :Machine à écrire | : | 10.000 |
| <u>BYUMBA</u> | | | |
| 1 | :Machine à écrire | : | 10.000 |
| TOTAL = 790.000 | | | |

b) DIVERSKIGALI

| | | | |
|---------------|-------------------------------------|---|---------|
| 2 | :Cachets dateurs | : | 1.600 |
| 5 | :Distributeurs Scotch | : | 1.500 |
| 10 | :Perforateurs de bureau | : | 2.200 |
| 11 | :Agrafeuses | : | 1.320 |
| 10 | :Classeurs à levier | : | 2.650 |
| 45 | :Appareils téléphoniques | : | 112.500 |
| 4 | :Tampons encres | : | 480 |
| 1 | :Lette | : | 75 |
| 1 | :Paire de Ciseau | : | 100 |
| <u>BUTARE</u> | | | |
| 2 | :Timbres à date | : | 1.600 |
| 2 | :Agrafeuses | : | 240 |
| 1 | :Règle | : | 75 |
| 1 | :Lette | : | 75 |
| 1 | :Tampon encreur | : | 120 |
| 1 | :Plaque de caoutchouc pour timbrage | : | 200 |
| 2 | :Perforateurs de bureau | : | 440 |
| 5 | :Classeurs à levier | : | 1.335 |
| 1 | :Distributeur Scotch -tane | : | 500 |

.../...

CYANGUGU

| | | | |
|---|----------------------------|---|-------|
| 3 | : Timbres à date | : | 2.400 |
| 1 | : Tampon encreur | : | 120 |
| 1 | : Perforateur de bureau | : | 220 |
| 2 | : Distributeur Scotch-tape | : | 500 |
| 4 | : Classeurs à levier | : | 1.060 |
| 5 | : Fardes glissières | : | 400 |

GATSIBO

| | | | |
|---|--|---|-------|
| 2 | : Sacoche pour la distribution des télégrammes | : | 600 |
| 2 | : Timbres à date | : | 1.600 |

GIKONGORO

| | | | |
|---|--|---|-------|
| 1 | : Timbre à date | : | 800 |
| 1 | : Horloge murale | : | 4.000 |
| 1 | : Agrafeuse | : | 120 |
| 1 | : Latte | : | 75 |
| 1 | : Perforateur de bureau | : | 220 |
| 1 | : Tampon encreur | : | 120 |
| 1 | : Sacoche pour la remise des télégrammes | : | 300 |

GISENYI

| | | | |
|---|--------------------------------------|---|-------|
| 5 | : Timbres à date | : | 4.000 |
| 2 | : Tampons encreur | : | 240 |
| 1 | : Perforateur de bureau | : | 220 |
| 1 | : Paire de ciseau | : | 100 |
| 1 | : Agrafeuse | : | 120 |
| 1 | : Plaque de caoutchouc pour timbrage | : | 200 |

GITARAMA

| | | | |
|---|--------------------------------------|---|-----|
| 3 | : Lattes | : | 225 |
| 1 | : Plaque de caoutchouc pour timbrage | : | 200 |
| 1 | : Tampon encreur | : | 120 |
| 1 | : Agrafeuse | : | 120 |
| 2 | : Caisnes métalliques | : | 800 |
| 1 | : Timbre à date | : | 800 |

NYABISINDU

| | | | |
|---|--|---|-------|
| 2 | : Timbres à date | : | 1.600 |
| 2 | : Tampons encreurs | : | 240 |
| 1 | : Sacoche pour la mise des télégrammes | : | 300 |
| 1 | : Plaque de caoutchouc pour timbrage | : | 200 |
| 2 | : Horloges murales | : | 8.000 |
| 1 | : Malle | : | 800 |
| 1 | : Agrafeuse | : | 120 |

NYAMASHEKE

| | | | |
|---|--|---|-----|
| 1 | : Perforateur de bureau | : | 220 |
| 1 | : Paire de ciseaux | : | 100 |
| 1 | : Sacoche pour la remise des télégrammes | : | 300 |

NYANGE

| | | | |
|---|------------------|---|-----|
| 1 | : Latte | : | 75 |
| 1 | : Tampon encreur | : | 120 |
| 1 | : Timbre à date | : | 800 |

RUHENGRI

| | | | |
|---|--|---|-------|
| 4 | : Timbres à date | : | 3.200 |
| 1 | : Latte | : | 75 |
| 1 | : Agrafeuse | : | 120 |
| 1 | : Plaque pour timbrage | : | 200 |
| 1 | : Perforateur de bureau | : | 220 |
| 1 | : Tampon encreur | : | 120 |
| 1 | : Sacoche pour la remise des télégrammes | : | 300 |

KIBUYE

| | | | |
|---|--|---|-------|
| 2 | : Timbres à date | : | 1.600 |
| 1 | : Agrafeuse | : | 120 |
| 1 | : Latte | : | 75 |
| 1 | : Plaque caoutchouc pour timbrage | : | 200 |
| 1 | : Perforateur de bureau | : | 220 |
| 1 | : Tampon encreur | : | 120 |
| 1 | : Sacoche pour la remise des télégrammes | : | 300 |
| 1 | : Classeur pour la correspondance | : | 265 |

KIPUNGO

| | | | |
|---|---------------------|---|-------|
| 6 | : Timbres à dates | : | 4.800 |
| 3 | : Tampons encreurs | : | 360 |
| 1 | : Classeur à levier | : | 265 |

.../...

KIRUNGO (suite)

- 110 -

| | | |
|---|---|----------------|
| 1 :Agrafeuse | : | 120 |
| 1 :Lette | : | 75 |
| 1 :Plaque pour la timbrage | : | 200 |
| 1 :Perforateur de bureau | : | 220 |
| 2 :Sacoche pour la remise des télégrammes | : | 600 |
| <u>RUHANGO</u> | | |
| 1 :Lette | : | 75 |
| 1 :Timbre à date | : | 800 |
| 1 :Tampon encreur | : | 120 |
| <u>RWAMAGANA</u> | | |
| 1 :Perforateur de bureau | : | 200 |
| 1 :Agrafeuse | : | 120 |
| 2 :Timbres à date | : | 1.600 |
| <u>BYUMBA</u> | | |
| 1 :Tampon encreur | : | 120 |
| 5 :Timbres à date | : | 4.000 |
| 3 :Classeurs à levier | : | 795 |
| 1 :Perforateur de bureau | : | 220 |
| 1 :Paire de ciseaux | : | 100 |
| 1 :Agrafeuse | : | 120 |
| TOTAL | = | <u>181.610</u> |

6) BIBLIOTHEQUE ET DOCUMENTATION

| | | |
|---|---|----------------|
| 13 :Cartes de la République Rwandaise | : | 6.500 |
| 1 :Carte d'Afrique-Europe-Asie-Amérique | : | 750 |
| 2 :Cartes de l'Afrique | : | 1.500 |
| 1 :Carte géographique/Afrique Centrale | : | 750 |
| 1 :Carte des Télécommunications | : | 650 |
| Documentation Officielle (code) et journaux: officiels) | : | 25.000 |
| Documentation de service (réglement et nomenclature) | : | 75.000 |
| Documentation UIT et UAMOT | : | 120.000 |
| Documentation Technique | : | 160.000 |
| Documentation diverses | : | 12.500 |
| TOTAL | = | <u>402.650</u> |

7) VEHICULE ET MATERIEL ROULANT

| | | |
|--------------------------------------|---|----------------|
| 1 :VW Kombi RR A 0748 | : | 60.000 |
| 1 :Chevrolet (camion) RR A 0652 | : | 280.000 |
| 1 :Land Rover long chassis:RR A 0653 | : | 64.000 |
| 1 :Camionnette TOYOTA RR A 0925 | : | 270.000 |
| 1 :Vélo | : | 3.000 |
| TOTAL | = | <u>677.000</u> |

Total des valeurs mobilières et immobilières

116.534.783

SITUATION DU MAGASIN DES TELECOMMUNICATIONS
AU 31/12/1973

1^o Pièces de rechange pour émetteurs et récepteurs

| | Quantité | Prix moyen | Valeur totale |
|--------------------------------|----------|------------|---------------|
| Appareil de mesure | : 22 | : 200 | : 4.400 |
| Bobines | : 305 | : 104 | : 31.720 |
| Bouton de réglage | : 73 | : 25 | : 1.825 |
| Bouton de commande (poussoirs) | 21 | : 25 | : 525 |
| Commutateurs | : 125 | : 60 | : 7.500 |
| Condensateurs | : 2.687 | : 197 | : 529.339 |
| Diodes | : 689 | : 97 | : 66.833 |
| Cristans | : 10 | : 120 | : 1.200 |
| Filtres | : 51 | : 1.800 | : 91.800 |
| Haut-parleur | : 1 | : 250 | : 250 |
| Ledex | : 6 | : 12.600 | : 75.600 |
| Moteur Wilcox | : 1 | : 2.500 | : 2.500 |
| Modulateur | : 1 | : 200 | : 200 |
| Potentiomètre | : 207 | : 180 | : 37.260 |
| Résistance | : 3.116 | : 125 | : 389.500 |
| Supports de tubes | : 94 | : 15 | : 1.410 |
| Selbs | : 394 | : 160 | : 63.040 |
| Transistors | : 646 | : 160 | : 103.360 |
| Transformateurs | : 252 | : 2.300 | : 579.600 |
| Tubes électroniques | : 2.528 | : 279 | : 705.312 |
| Voyants | : 56 | : 15 | : 840 |

2) Pièces de rechange pour centraux téléphoniques et câbles

| | | | |
|--------------------------------------|---------|---------|-----------|
| Ampoule pour centrale | : 308 | : 5 | : 1.540 |
| Appareil téléphonique | : 97 | : 2.800 | : 271.600 |
| Bande d'américane | : 740 | : 30 | : 22.200 |
| Boule de ficelle pour jointage | 60 | : 70 | : 4.200 |
| Bobine de sonnerie | : 20 | : 120 | : 2.400 |
| Bobine thermique | : 1.580 | : 120 | : 189.600 |
| Bobine d'induction | : 7 | : 120 | : 840 |
| Bobine ATEA | : 2 | : 120 | : 240 |
| Boîte de jonction pour câble de 26 Q | : 1 | : 1.507 | : 1.570 |
| Boîte en fonte | : 104 | : 2.521 | : 262.184 |
| Boîte terminale en plastique | : 18 | : 7.260 | : 130.680 |
| Boîte terminale en fonte | : 38 | : 8.030 | : 305.140 |
| Connecteurs | : 3 | : 2.082 | : 6.246 |
| Combiné téléphonique | : 2 | : 6.030 | : 12.060 |

.../...

| | <u>:Quantité:</u> | <u>Prix moyen</u> | <u>:Valeur totale</u> |
|--|-------------------|-------------------|-----------------------|
| Cigarette imprégnée | : 90.840 | : 500/1000 | : 45.420 |
| Cordon S A pour combiné | : 226 | : 150 | : 33.900 |
| Câbles téléphoniques pour: installation intérieur | 29.622 | : 15 | : 444.330 |
| Ecouteur téléphonique | : 344 | : 323 | : 111.112 |
| Embouchure pavillon | : 49 | : 25 | : 1.225 |
| Fil de fer galvanisé | : 21 | : 40 | : 840 |
| Groupe de contact de came: | 10 | : 97 | : 970 |
| Joint argenté | :135.100 | : 46/1000 | : 62.146 |
| Manchon de plomb | : 43 | : 15 | : 645 |
| Micro pour téléphone | : 595 | : 173 | : 102.935 |
| Magnéto | : 5 | : 600 | : 3.000 |
| Paraffine | : 1.455 | : 50 | : 72.750 |
| Micas | : 1.000 | : 1 | : 1.000 |
| Prise pour répartites | : 4 | : 70 | : 280 |
| Plomb laminé | : 4.143 | : 81 | : 335.583 |
| Relais | : 71 | : 950 | : 67.450 |
| Ruban de coton | : 1 | : 20 | : 20 |
| Rosace | : 297 | : 106 | : 31.482 |
| Sonnerie supplémentaire | : 6 | : 210 | : 1.260 |
| Stéarine | : 440 | : 116 | : 51.040 |
| Suif | : 31 | : 64 | : 1.984 |
| Sélecteur | : 6 | : 630 | : 3.780 |
| Soudure en baguette (M.C.T.2) | : 1.316 | : 490 | : 644.840 |
| Tube de graisse graphitée: | 2 | : 16 | : 32 |
| Tête de câble | : 35 | : 4.860 | : 170.100 |

3) Pièces pour antennes et lignes

| | | | |
|-------------------------------------|---------|---------|-----------|
| Cartouche parafoudre | : 1.526 | : 10 | : 15.260 |
| Câble HF 75 Ohms 2 con- ducteurs | : 153 | : 25 | : 3.825 |
| Fiche amphenol 75 Ohms | : 251 | : 20 | : 5.020 |
| Fil de bronze | : 2.594 | : 20 | : 51.880 |
| Isolateurs | : 535 | : 210 | : 112.350 |
| Inverseur d'antenne | : 30 | : 2.691 | : 80.730 |
| Poulie d'antenne | : 50 | : 90 | : 4.500 |
| Tendeurs | : 370 | : 145 | : 53.650 |

4) Pièces pour installation électrique

| | | | |
|----------------|-------|-------|---------|
| Ampoule 12 V | : 1 | : 150 | : 150 |
| Attache-câbles | : 142 | : 15 | : 2.130 |

.../...

| | <u>Quantité</u> | <u>:Prix moyen</u> | <u>:Valeur totale</u> |
|--|-----------------|--------------------|-----------------------|
| Atteche en laiton | : 102 | : 90 | : 9.180 |
| Alvéoles de calibrage pour fusibles | : 116 | : 10 | : 1.160 |
| Armature étanche n° 21301: | 1 | : 240 | : 240 |
| Armature pour tubes fluorescents | : 13 | : 570 | : 7.410 |
| Boîte de dérivation pour tube en acier | : 30 | : 15 | : 450 |
| Bouton pour sonnerie et miniterie | : 10 | : 50 | : 500 |
| Boîte d'encastrement | : 22 | : 20 | : 440 |
| Boîte étanche à 2 boutons: poussoirs | : 9 | : 120 | : 1.080 |
| Contacteurs | : 19 | : 2.300 | : 43.700 |
| Câble électrique | : 1.100 | : 28 | : 308.000 |
| Corde plastique | : 71 | : 10 | : 710 |
| Connex | : 80 | : 2 | : 160 |
| Fil émaillé | : 82 | : 250 | : 20.500 |
| Fusible | : 4.065 | : 2 | : 8.130 |
| Fiches femelles | : 100 | : 21 | : 2.100 |
| Fiches mâles | : 21 | : 21 | : 441 |
| Goujons | : 144 | : 10 | : 1.440 |
| Gaines | : 3 | : 50 | : 150 |
| Interrupteurs | : 19 | : 71 | : 1.349 |
| Lampe d'éclairage | : 111 | : 50 | : 5.550 |
| Manchon pour tube peschell et plastique | : 283 | : 5 | : 1.415 |
| Prise de courant | : 46 | : 71 | : 3.266 |
| Presse-étoupe | : 33 | : 12 | : 396 |
| Porte-fusibles | : 7 | : 5 | : 35 |
| Sockets | : 117 | : 42 | : 4.914 |
| Tubes fluorescents | : 67 | : 95 | : 6.365 |
| Tubes peschell | : 104 | : 80 | : 8.400 |
| Toile isolante | : 566 | : 50 | : 28.300 |

5) Equipement Radio et pièces de rechange pour télétypes

| | | | |
|------------------------------------|---------|----------|----------|
| Fiche mâle pour radio | : 13 | : 80 | : 1.040 |
| GNTA Key board perforator: | 1 | : 82.730 | : 82.730 |
| Manipulateur | : 3 | : 2.153 | : 6.469 |
| Moteur pour télétypes | : 5 | : 1.500 | : 7.500 |
| Prise pour fiche banane | : 1.100 | : 8 | : 8.800 |
| Roues dentées pour télé- types. | : 78 | : 100 | : 7.800 |

...//...

| | <u>Quantité</u> | <u>Prix moyen</u> | <u>Valeur totale</u> |
|---------------------------------|-----------------|-------------------|----------------------|
| Régulateurs | : 2 | : 150 | : 300 |
| Support de rouleau de papier | : 2 | : 80 | : 160 |
| Système magnétique TFS 75-19401 | : 1 | : 120 | : 120 |

6) Matériel servant sur tables téléphoniques et sur table inter.

| | | | |
|--------------------|------|---------|----------|
| Clés téléphoniques | : 10 | : 3,431 | : 34.310 |
| Jack | : 14 | : 50 | : 700 |

7) Matériel de construction

| | | | |
|----------------------------|------|-------|---------|
| Cire | : 6 | : 800 | : 4.800 |
| Tôle transparente ondulée: | 5 | : 860 | : 4.300 |
| Sacs de ciment | : 12 | : 448 | : 5.376 |
| Fer à béton de 6 mm | : 3 | : 105 | : 315 |
| Plaque plane | : 6 | : 175 | : 1.050 |

8) Divers

a) Mécanique générale

| | | | |
|---------------------------------|-------|----------|-----------|
| Bride Z 4607 | : 1 | : 800 | : 800 |
| Breaker assy ign n° 294628 | : 8 | : 50 | : 400 |
| Brush | : 9 | : 25 | : 225 |
| Block assy kit n° 110 K 874 | : 3 | 2.500 | : 7.500 |
| Barnicol-OX | : 4 | : 5 | : 20 |
| Boîte verft ONAN | : 8 | : 5 | : 40 |
| Boulons | : 148 | : 20 | : 2.960 |
| Boulons expansifs | : 231 | : 90 | : 20.790 |
| Baguette de soudure pour braser | 331 | : 8 | : 2.648 |
| Chargeur de batterie | : 6 | : 27.600 | : 165.600 |
| Courroie trapézoïdale | : 1 | : 120 | : 120 |
| Crankshaft 104 C 265 | : 6 | : 10 | : 60 |
| Carburator | : 1 | : 1.200 | : 1.200 |
| Coil assy A 1408 | : 3 | : 50 | : 150 |
| Diaphragm 149 A 582 | : 4 | : 110 | : 440 |
| Disque abrasif | : 1 | : 580 | : 580 |
| Electrode Alflex | : 25 | : 201 | : 5.025 |
| Elément filtre à huile | : 6 | : 120 | : 720 |
| Essuie-glace | : 1 | : 100 | : 100 |
| Etau d'établi | : 1 | : 6.500 | : 6.500 |
| Eléctro tester | : 1 | : 30.000 | : 30.000 |

| | <u>Quantité</u> | <u>Prix moyen</u> | <u>Valeur totale</u> |
|--|-----------------|-------------------|----------------------|
| Filtre à essence 149-79 : | 2 : | 50 : | 100 |
| Float lever assy 143-105 : | 2 : | 50 : | 100 |
| Float d'acier à ressort : | 1 : | 350 : | 350 |
| Filière à taraud combiné pour nipple : | 10 : | 50 : | 500 |
| Gasket : | 20 : | 15 : | 300 |
| Générateur d'hydrogène : | 6 : | 5 : | 30 |
| Groupe électrogène Honda : | 1 : | 17.250 : | 17.250 |
| Head 110 C 834 : | 1 : | 50 : | 50 |
| Huile de frein : | 55 : | 127 : | 6.985 |
| Huile de moteur : | 1.800 : | 80 : | 144.000 |
| Injecteurs : | 5 : | 250 : | 750 |
| Jeu de taraud : | 7 : | 75 : | 525 |
| Jeu de taille-filet : | 2 : | 50 : | 100 |
| Kit fuel pump #49 K 586 : | 2 : | 778 : | 1.556 |
| Kit carburator 143 K 81 : | 6 : | 25 : | 150 |
| Key woodduff : | 2 : | 40 : | 80 |
| Leed spark plug 167 A 172 : | 1 : | 25 : | 25 |
| Leed hi-tens 167 A 172 : | 1 : | 80 : | 80 |
| Lock walve spring 110 A 8 : | 4 : | 20 : | 80 |
| Line fuel 141 A 561 : | 3 : | 304 : | 912 |
| Lampe tempête : | 24 : | 125 : | 3.000 |
| Lampe à souder : | 21 : | 1100 : | 23.100 |
| Limes : | 19 : | 120 : | 2.280 |
| Lampe torche : | 10 : | 950 : | 9.500 |
| Manchon en caoutchouc pour radiateur : | 1 : | 50 : | 50 |
| Oeillet pour câble : | 92 : | 15 : | 1.380 |
| Papier de verre : | 229 : | 3 : | 687 |
| Point set : | 17 : | 120 : | 2.040 |
| Piston : | 12 : | 575 : | 6.900 |
| Porte -injecteur : | 1 : | 800 : | 800 |
| Polyphate : | 2 : | 5 : | 10 |
| Polclors : | 8 : | 15 : | 120 |
| Roue de bandage : | 4 : | 100 : | 1.600 |
| Pâte à souder : | 10 : | 80 : | 800 |
| Patron à marquer : | 27 : | 50 : | 1.350 |
| Pèse-acide : | 1 : | 100 : | 100 |
| Pneus : | 4 : | 8.475 : | 33.900 |
| Régulateur (conjoncteur) : | 1 : | 820 : | 820 |

.../...

| | <u>Quantité</u> | <u>Prix moyen</u> | <u>Valeur totale</u> |
|---|-----------------|-------------------|----------------------|
| RING set | : 33 | : 150 | : 4.950 |
| Rod connecting 114 C 95 | : 10 | : 250 | : 2.500 |
| Ruban à raclette pour brosse de lime | : 9 | : 1.500 | : 13.500 |
| Serre-câble | : 80 | : 40 | : 3.200 |
| Switch n° 307-104 (ONAN): | 6 | : 550 | : 3.300 |
| Soudure en baguette (étain) | : 1.316 | : 60 | : 78.960 |
| Tuyau en cuivre | : 1 | : 200 | : 200 |
| Tôles planes | : 22 | : 600 | : 13.200 |
| Tappet lifter 115 A 6 | : 2 | : 50 | : 100 |
| Valve 110-825 (ONAN) | : 6 | : 50 | : 300 |
| Valve 110 B 881 | : 2 | : 50 | : 100 |
| Vanne | : 1 | : 170 | : 170 |
| Verre pour lampe tempête: | 33 | : 50 | : 1.650 |
| Valve 110 B 880 | : 2 | : 50 | : 100 |

b) Matériel d'outillage

| | | | |
|---------------------------------------|------|----------|----------|
| Barrière de route | : 16 | : 450 | : 7.200 |
| Coffre-fort | : 2 | : 29.300 | : 56.600 |
| Contrôleur universel | : 1 | : 1.500 | : 1.500 |
| Appareil pour tester les batteries | : 4 | : 650 | : 2.600 |
| Arrache moyeu | : 3 | : 600 | : 1.800 |
| Bâche | : 1 | : 9.850 | : 9.850 |
| Bac à paraffine | : 1 | : 50 | : 50 |
| Balance 15 kg | : 1 | : 8.800 | : 8.800 |
| Bédane | : 1 | : 25 | : 25 |
| Barre à mine | : 1 | : 880 | : 880 |
| Burins | : 8 | : 60 | : 480 |
| Boîte de filière | : 2 | : 14.800 | : 29.600 |
| Boîte d'acide à souder en foudre | : 2 | : 185 | : 370 |
| Cage de filière | : 5 | : 50 | : 250 |
| Clé pour bougie | : 1 | : 220 | : 220 |
| Clé de drainage | : 3 | : 650 | : 1.950 |
| Clé anglaise | : 1 | : 400 | : 400 |
| Clé gaz grand modèle | : 1 | : 800 | : 800 |

.../...

| | <u>Quantité</u> | <u>Prix moyen</u> | <u>Valeur totale</u> |
|--|-----------------|-------------------|----------------------|
| Caisse contenant bec de chaluméau | : 1 | : 500 | : 500 |
| Coupe-tuyau | : 3 | : 95 | : 285 |
| Coupe-joints | : 1 | : 2.150 | : 2.150 |
| Couteau pour mastic | : 2 | : 80 | : 160 |
| Compas droit | : 1 | : 320 | : 320 |
| Diamant pour couper les verres | : 3 | : 340 | : 1.020 |
| Echelles | : 30 | : 800 | : 24.000 |
| Houes | : 17 | : 100 | : 1.700 |
| Fer électrique à souder | : 6 | : 890 | : 5.340 |
| Grimpette spéciale pour poteaux | : 8 | : 350 | : 3.040 |
| Machettes | : 73 | : 80 | : 5.840 |
| Jeu de 12 clés à tubes de 6 à 32 mm | : 7 | : 120 | : 840 |
| Levier de roues | : 6 | : 260 | : 1.560 |
| Lunettes pour souder et meuler | : 5 | : 320 | : 1.610 |
| Megger | : 2 | : 1.200 | : 2.400 |
| Manche pour limes | : 1 | : 8 | : 8 |
| Mèches pour métaux et bois | : 243 | : 102 | : 24.786 |
| Marteaux | : 36 | : 120 | : 4.320 |
| Piles rondes 1,5 V. | : 35 | : 15 | : 525 |
| Perce-murs | : 16 | : 85 | : 1.360 |
| Paire de gants | : 1 | : 50 | : 50 |
| Pincés | : 91 | : 250 | : 22.750 |
| Pot en fonte pour fondre masse | : 11 | : 150 | : 1.650 |
| Rawplug | : 57 | : 105 | : 5.985 |
| Rechaud | : 4 | : 750 | : 3.000 |
| Scie à mèche | : 2 | : 50 | : 100 |
| Tarrières | : 42 | : 65 | : 2.730 |
| Té | : 1 | : 40 | : 40 |
| Tire-fils | : 14 | : 80 | : 1.120 |
| Tourne-vis | : 7 | : 60 | : 420 |
| Vilebrequin pour menuisier | : 1 | : 250 | : 250 |
| Jerrican | : 10 | : 850 | : 8.500 |

.../...

| <u>Petit matériel pour usage courant</u> | | | |
|--|-----------------|-------------------|----------------------|
| | <u>Quantité</u> | <u>Prix moyen</u> | <u>Valeur totale</u> |
| Aérobloc | : 6 | : 80 | : 480 |
| Agraffe n° 24/6 | : 38 | : 30 | : 1.140 |
| Attache-tout | : 15 | : 20 | : 300 |
| Brosse de ficelle pour emballage | : 6 | : 112 | : 612 |
| Brosse à balayer | : 19 | : 105 | : 1.995 |
| Brosse pour W.C. | : 6 | : 100 | : 600 |
| Cartouche pour déboucher | : 14 | : 180 | : 2.520 |
| Carnet d'appel | : 3 | : 180 | : 540 |
| Carte de pointage | : 13.879 | : 1 | : 13.879 |
| Classeur à levier | : 33 | : 160 | : 5.280 |
| Crayon ordinaire | : 17 | : 10 | : 170 |
| Essuie-mains | : 2 | : 180 | : 360 |
| Epingle | : 35 | : 1 | : 35 |
| Encre à stenciler | : 52 | : 295 | : 15.340 |
| Encre tampon | : 124 | : 6 | : 744 |
| Farde à triangle | : 22 | : 25 | : 550 |
| Agrafeuses de bureau | : 1 | : 220 | : 220 |
| Flacon verni correcteur | : 1 | : 120 | : 120 |
| Gomme pour machine à écrire | : 4 | : 15 | : 60 |
| Gomme ordinaire pour crayon | : 52 | : 10 | : 520 |
| Insecticide | : 1 | : 100 | : 100 |
| Manche pour raclette et balais | : 2 | : 10 | : 20 |
| Machine pour papier collant | 2 | : 800 | : 1.600 |
| Papier hygiénique | : 82 | : 35 | : 2.870 |
| Papier duplicateur | : 57 | : 520 | : 29.640 |
| Papier quadrillés | : 3.943 | : 1 | : 3.943 |
| Paire de ciseaux | : 2 | : 154 | : 308 |
| Papiers à stenciler | : 1.014 | : 16 | : 16.224 |
| Rubans pour machine à écrire | : 48 | : 85 | : 4.080 |
| Seau galvanisé | : 9 | : 200 | : 1.800 |
| Tampon encreur | : 2 | : 75 | : 150 |

.../....

9) Imprimés et fournitures de bureau

a) Imprimés

| Stock au 1/1/73 | Valeur du stock 1/1/73 | Entrées en 1973 | Sorties | Stock 31/12/1973 | Valeur du stock 31/12/1973 |
|--------------------|------------------------------|--------------------|---------|---------------------|-------------------------------|
| 448.534 | 949.647 | 618.704 | 545.035 | 522.203 | 1.177.996 |

b) Fourniture de bureau

| | <u>Stock au 31/12/73</u> | <u>Prix total</u> |
|---------------------------------------|--------------------------|---------------------|
| Armoires métalliques | 2 | 37.560 |
| Bandes pour onduleurs- Perforateur | 4.448 | 198.690 |
| Enveloppes LX | 3.470 | 52.050 |
| Fiche pour stock | 2.070 | 31.050 |
| Formulaires Liste de paie | 11.000 | 23.800 |
| Formulaires LX | 1.300 | 6.500 |
| Rouleaux T.T.Y. | 3.437 | 621.080 |
| Tables de bureau à tiroir | 1 | 4.000 |
| | <u>Total</u> | <u>974.730</u> |
| | <u>TOTAL GENERAL</u> | <u>10.224.441 -</u> |

4 - DIRECTION GENERALE DE L'AERONAUTIQUE.

INVENTAIRE AU 31 DECEMBRE 1973.

1. TERRAINS ET SERVITUDES.

| | | | |
|----------------|--------------------|--------------|--------------------|
| KIGALI/KANOMBE | : Terrain | 2.000.000 m2 | 100.000.000 |
| | Piste | 157.500 m2 | 331.907.226 |
| | Aire-avions | 27.000 m2 | 80.000.000 |
| | Circulation avions | 4.000 m2 | 10.000.000 |
| GISENYI | : Terrain nu | 30.450 m2 | 913.500 |
| | Aménagement | id. | 771.250 |
| BUTARE | : Terrain nu | 25.800 m2 | 774.000 |
| | Aménagement | id. | 645.000 |
| KAMEMBE | : Terrain nu | 67.815 m2 | 2.034.450 |
| | Aménagement | id. | 1.695.375 |
| RUHENGARI | : Terrain nu | 44.400 m2 | 1.332.000 |
| | Aménagement | id. | 1.110.000 |
| GABIRO | : Terrain nu | 15.000 m2 | 450.000 |
| | Aménagement | id. | |
| KIGALI/Ville | : Terrain nu | 450 m2 | 33.750 |
| Total 1 | | | <u>532.041.551</u> |

2. IMMEUBLES.

| | | | |
|---------------------|--|--|---------------------|
| 2.1. KIGALI/KANOMBE | : Bloc technique | | 37.100.000 |
| | Raccordement et installation eau | | 1.760.000 |
| | Installations électriques avec cabines H.T. et B.T. | | 14.900.000 |
| | Conditionnement d'air | | 8.734.336 |
| | Installations fixes | | 5.844.784 |
| | Hangar douane (valeur actuelle) | | 486.000 |
| | Hangar militaire (trois) | | 21.000.000 |
| | Hangar STAR | | 9.300.000 |
| | Petits bâtiments annexes | | 600.000 |
| | Bâtiments SIS et bureau compagnies | | 1.750.000 |
| | Centre de formation Aéronautique | | 690.000 |
| | Bâtiments VOR et radiobalises | | 180.000 |
| | Aéroclub | | 1.500.000 |
| | Abris Uniports (deux) | | 50.000 |
| | Abri sondage météo (altent) | | 40.000 |
| GISENYI | : Bloc technique | | 890.449 |
| | Abri (Altent) | | 40.000 |
| BUTARE | : Bâtiment | | 100.000 |
| RUHENGARI | : Bâtiment | | 150.000 |
| KAMEMBE | : Bâtiment et bar | | 700.000 |
| | Magasin fret | | 480.000 |
| | Atelier | | 200.000 |
| | Hangar Ouest et dépendances | | 750.000 |
| | Garage | | 200.000 |
| | 10 Habitations | | 4.300.000 |
| GABIRO | : Abris Uniporte (deux) | | 50.000 |
| | Abris Altent | | 40.000 |
| KIGALI/VILLE | : Bâtiments aéronautique et Météorologie | | 1.650.000 |
| TOTAL 2 | | | <u>113.485.569.</u> |

.../...

3. MEUBLES.

3.1. Mobilier et machines de bureau.

| | | |
|--|----|---------|
| Bureaux métalliques | 52 | 983.100 |
| Pupitre Tour de Contrôle | 2 | 127.000 |
| Tables métalliques | 6 | 51.600 |
| Mobilier en bois (tables, bureaux, armoires) | 32 | 61.000 |
| Tables à dessin | 2 | 36.000 |
| Etagères métalliques | 25 | 380.000 |
| Armoires classeurs n° 424 | 11 | 159.500 |
| Armoires classeurs n° 426 | 19 | 179.300 |
| Sièges direction F2 | 11 | 171.000 |
| Sièges divers | 33 | 254.100 |
| Chaises ordinaires | 93 | 186.000 |
| Coffres forts | 11 | 312.000 |
| Bibliothèques | 12 | 234.000 |
| Petit équipement, Cartes, horloges de bureau | | 75.000 |
| Machine (écrire, photocopie, duplicateur à calculer) | | 138.000 |

3.2. Mobilier spécialisé de l'Aérogare et des Services.

Ameublement fourni par l'OCD 2.925.724

3.3. Mobilier habitation.

Ameublement des habitations de fonction de KAMEMBE 122.800

Total 3 6.479.824

4. EQUIPEMENT TECHNIQUE.

4.1. Aviation Civile.

| | |
|---|------------|
| - Communications (Radio-téléimprimeur-téléphone) et moyens radio d'aides à la navigation à l'approche et à l'atterrissage | 49.042.814 |
| - Communications intérieures interphone et distribution de l'heure | 873.728 |
| - Equipement de sécurité : protection incendie-balayage (y compris matériel roulant) | 9.078.492 |
| - Groupes électrogènes et batteries | 1.660.000 |
| - Equipement de laboratoire : Appareils de mesure et contrôle | 1.377.400 |
| - Système et installation HRS (distribution carburant) | 5.206.594 |
| - Petit équipement de contrôle aérien : signalisation, pupitre de progression, jumelles, etc... | 63.200 |
| - Matériel didactique et documentation technique du centre de Formation Aéronautique | 997.510 |
| - Stock de base de pièces de rechanges | 287.170 |
| - Stock d'entretien | 402.300 |

Total 4 68.989.208

.../...

